



www.lorelli.eu 

# ATLAS

Car seat / Столче за кола



## MANUAL INSTRUCTION ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

0-36 Kg ECE R44 / 04

V1.1

# CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	8
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	13
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	18
<b>PL</b>	Instrukcja użytkownika.....	23
<b>FR</b>	Mode d'emploi .....	28
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	33
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	38
<b>MK</b>	Упатствата за употреба.....	43
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	48
<b>SRB HR</b> <b>ME BIH</b>	Uputstvo za upotrebu.....	53
<b>ES</b>	Instrucciones de uso.....	58
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	63
<b>AL</b>	Insruksion për përdorim.....	68
<b>NL</b>	Gebruikshandleiding.....	73



**BG**-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

**EN**-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

## **SRB/HR/ME/BIH**

Skenirajte QR kod kako biste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

**IT**-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

**GR**-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

**FR**-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

**HU**-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken.

Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

**RU**-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

**D**-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

**NL** -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

**RO**-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

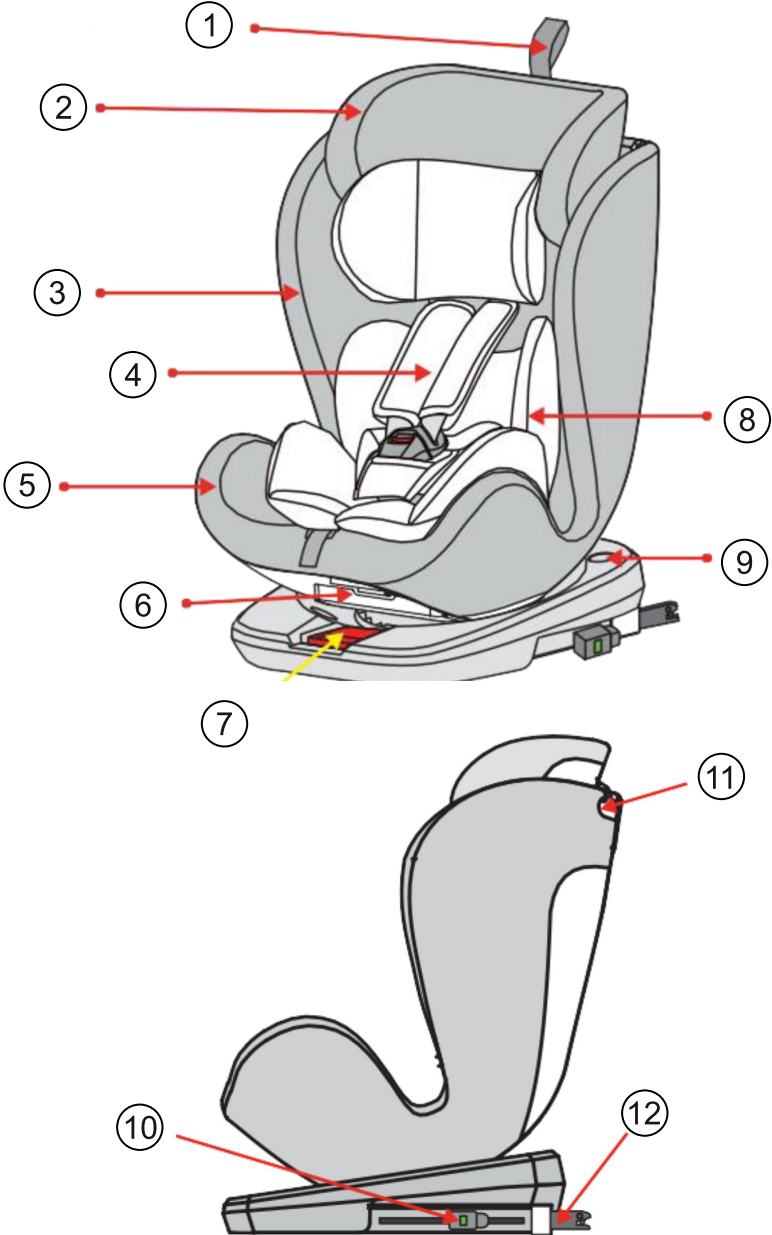
**AL**-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

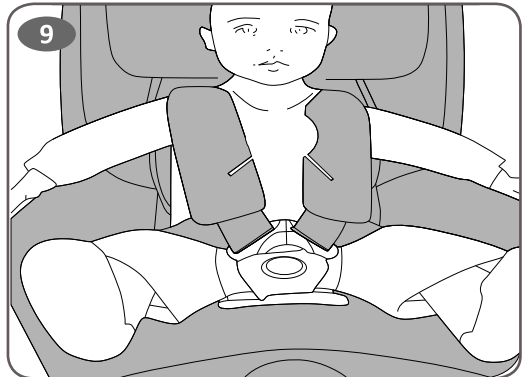
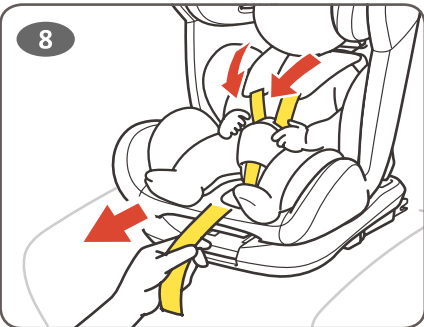
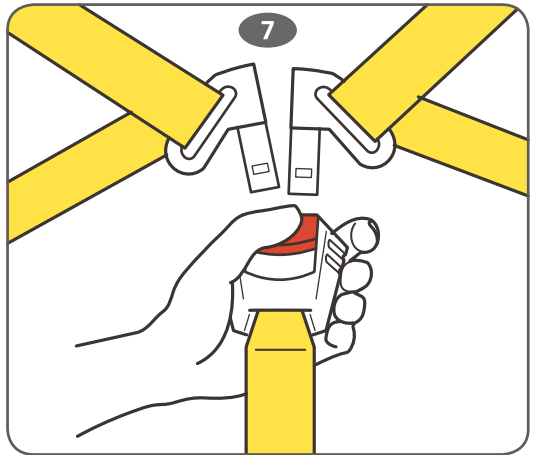
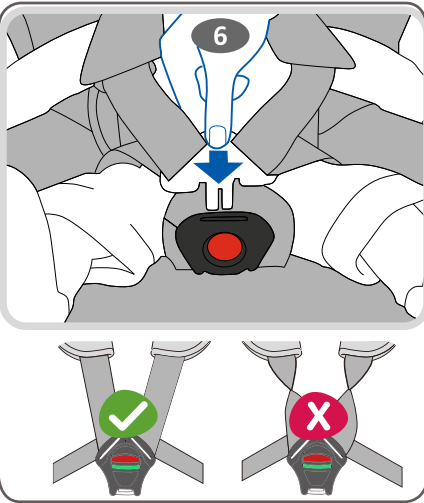
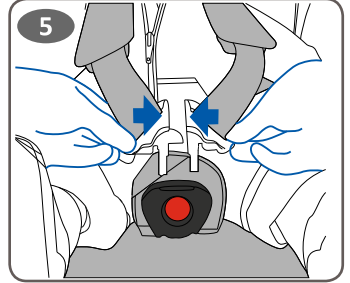
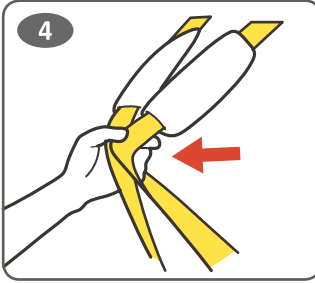
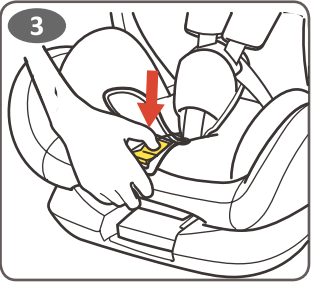
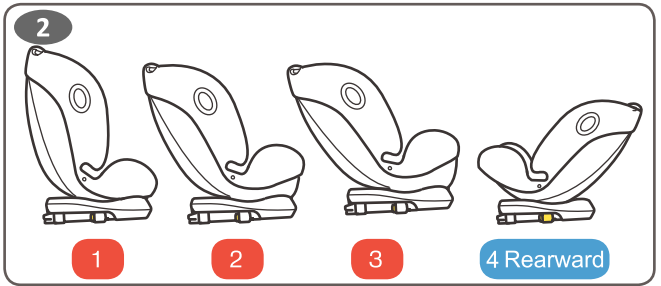
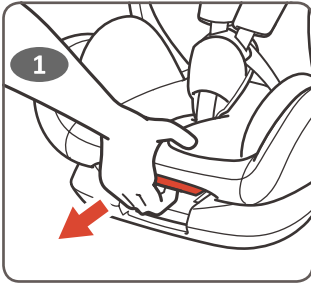
**PL**-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

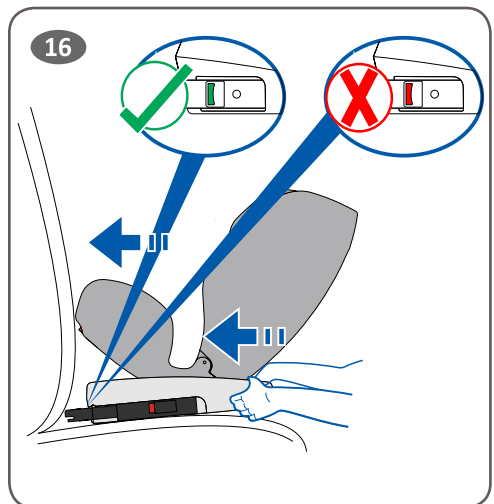
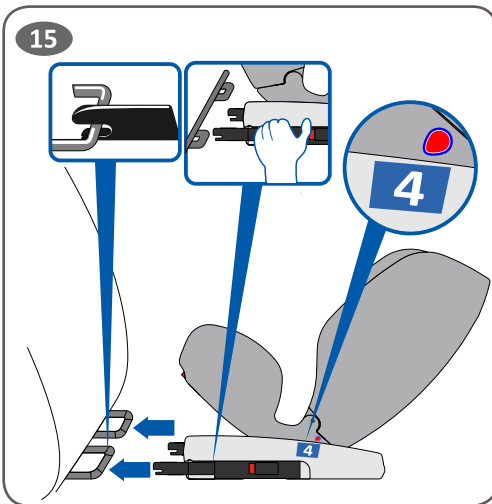
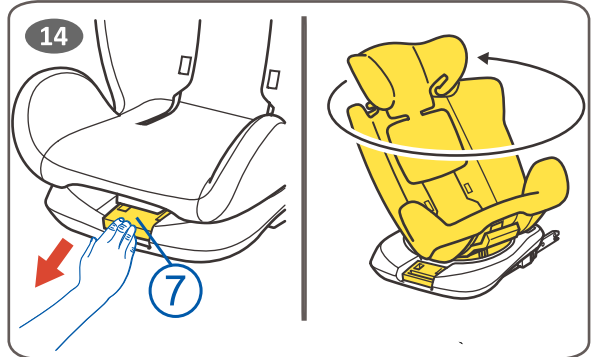
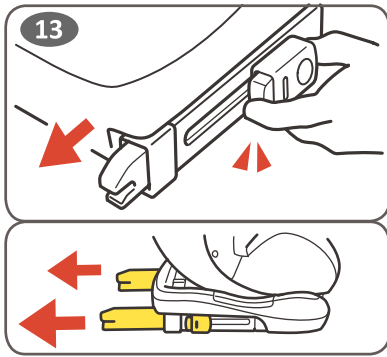
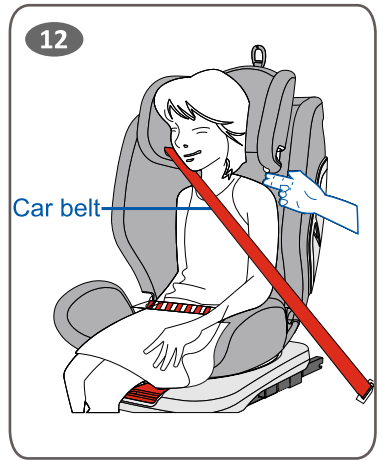
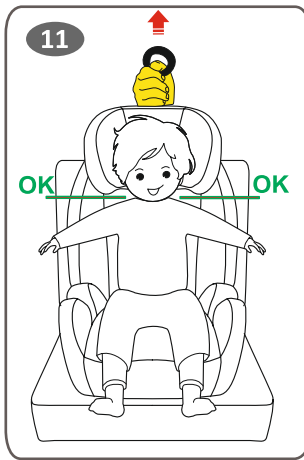
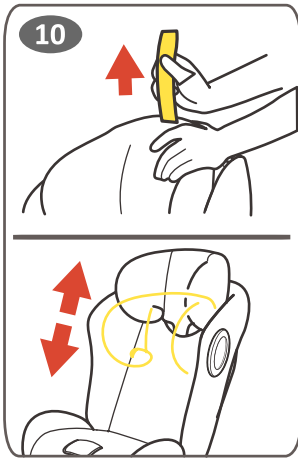
**MK**-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење, на повеќе јазици. Симиете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

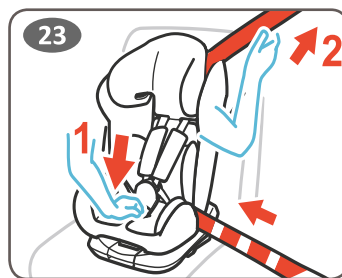
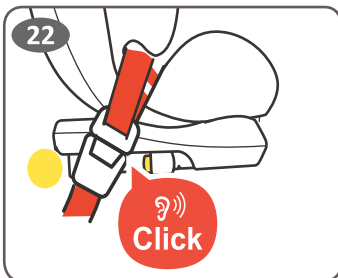
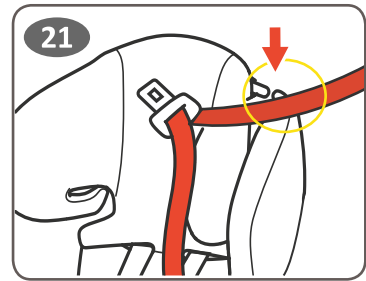
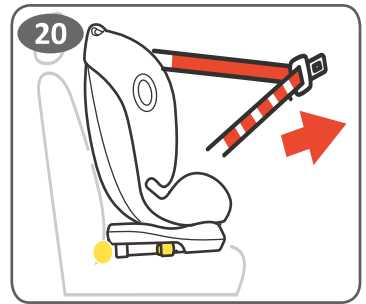
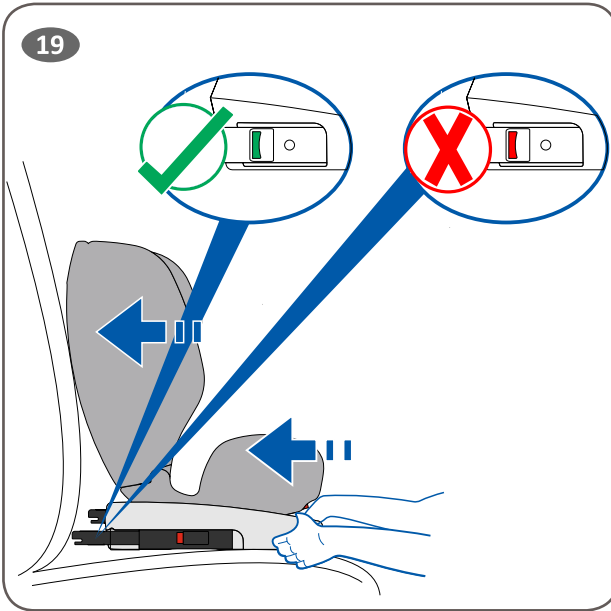
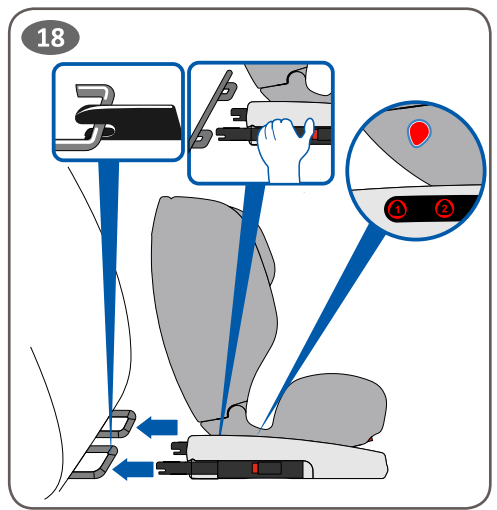
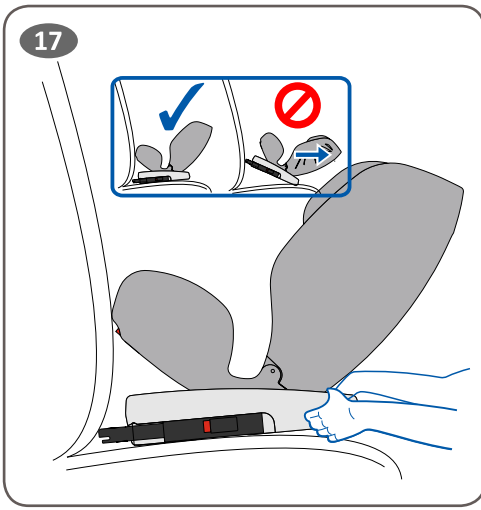
**FEATURES/ХАРАКТЕРИСТИКИ**

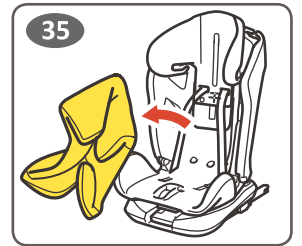
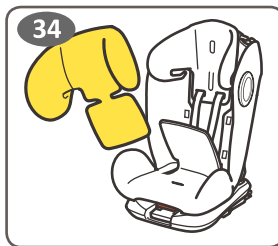
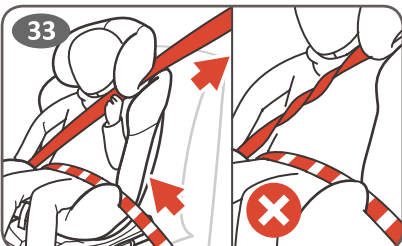
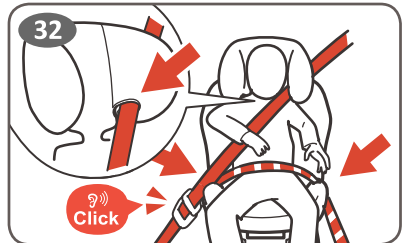
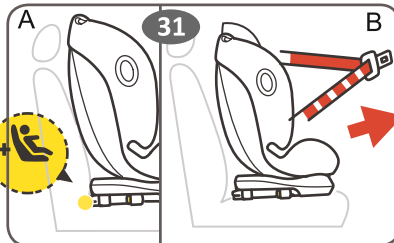
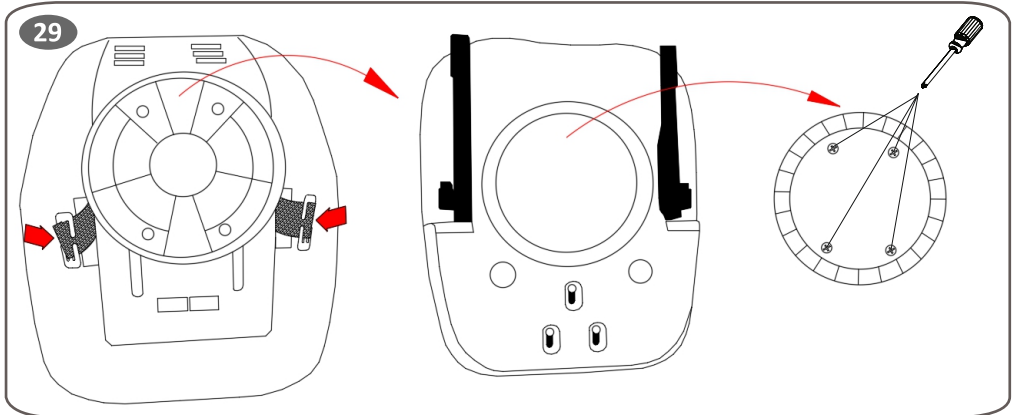
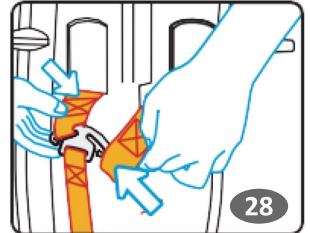
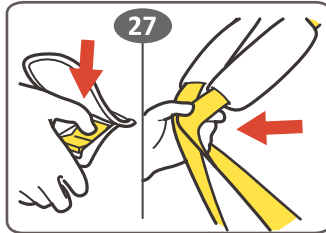
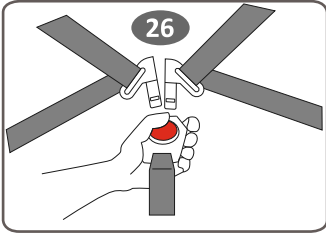
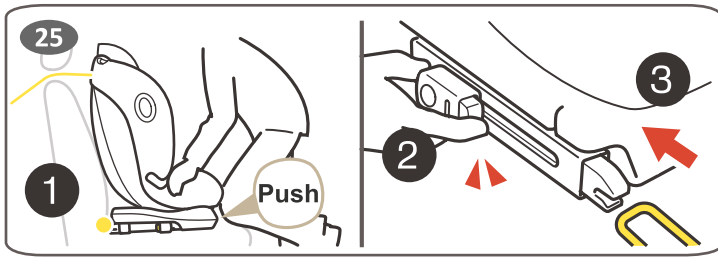
Picture / Снимка А











# IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY!

**NOTICE**

The child restraint system is appropriate only if the approved vehicles are equipped with **three-point/retractor** safety belts, approved according to Regulation No 16 of the Economic Commission for Europe of the United Nations or other equivalent standards.

**Please read the instructions carefully because the incorrect installation may cause serious injury and the manufacturer will not be liable in such a case.**

Installation on the car seat and ensuring the child's safety:

**1. Groups 0+ (0-13 kg).**

- Installation of the child seat on the car seat: ISOFIX fixing attachments + three-point adult safety belt (backward facing);
- Ensuring the child's safety: With a five-point safety belt.

**2. Groups 1 (9-18 kg).**

- Installation of the child seat on the car seat: ISOFIX fixing attachments + three-point adult safety belt (forward-facing);
- Ensuring the child's safety: With a five-point safety belt.

**3. Groups 2/3 (15-18 kg)**

- Installation of the child seat on the car seat: ISOFIX fixing attachments + three-point adult safety belt (forward-facing);
- Ensuring the child's safety: With a three-point safety belt.

This child restraint system is classified for "semi-universal" use and is appropriate for fixing to seats in the following passenger cars (Annex 1):

CAR ( Model )	FRONT		REAR	
	Outer	Center	Outer	Center
	Yes / NO	Yes / NO	Yes / <del>NO</del>	Yes / NO

Seats of other passenger cars can be also appropriate to install this child restraint system. In case of doubt, please consult the manufacturer or the retailer of the child restraint system.

**Important safety instructions!**

- 1. WARNING!** Keep the child restraint system rear-facing until the child's mass is greater than 9 kg!
- 2. ATTENTION!** Hard elements and plastic parts of the child restraint system must be placed and installed so that when the motor vehicle is in normal operation, they cannot get stuck by a sliding seat or a car's door.
- 3. ATTENTION!** All belts that fix the restraint system to the vehicle must be tightened, all belts retaining the child must be adjusted according to the child's body. Twisting of the belts shall not be allowed.
- 4. ATTENTION!** The device should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident.
- 5. ATTENTION! Important!** Use the lap strap low down, so that pelvis is firmly engaged.
- 6. ATTENTION!** It is dangerous to make changes or alterations to the device without the approval of the type-approval authority. Failure to follow the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system can be dangerous.
- 7. ATTENTION!** Strictly follow the installation instructions. Failure to do so may result in injury of the child!
- 8. ATTENTION!** Do not leave the child unattended in the restraint system!
- 9. ATTENTION!** Secure any luggage and other items that may cause harm in case of collision!
- 10. ATTENTION!** Don't use the child restraint system without its cover !



**EXTREMELY DANGEROUS!**  
 Do not place rear-facing child seat on front seat with airbag.  
 Death or serious injury can occur.



- 11. ATTENTION!** Don't change the seat cover with anything else unless it is recommended by the manufacturer because the cover is an integral part of the child restraint system!
- 12. ATTENTION!** Don't use another support point of contact except the ones described in the instructions and marked on the child restraint system. Ensure that the buckle of the car's safety belt is connected to the correct main support point of contact, which is intended for the used car seat. Ensure that the lock and the car's safety belt do not hinder the main support points of contact of the child restraint system. Ensure that you follow the correct route of the safety belt when installing the restraint system and securing the child's safety. Thus you will avoid the inappropriate position of the safety belt lock for adults with regard to the main support points of contact of the child restraint system. Please contact the manufacturer of the child restraint system if you have any doubts in this regard. Please note that the lock is placed in such a manner that the child sitting in the restraint system cannot reach it. It shall be placed in such a manner that the purpose and the manner of activating are obvious to the rescuer in case of an accident.
- 13. ATTENTION!** If the child restraint system offers an alternative support point of contact and you consider that using that alternative route is not satisfactory, please contact the manufacturer of the child restraint system.
- 14. ATTENTION!** Backward-facing child restraint system shall not be used at airbag-protected seats!
- 15. ATTENTION!** When the car seat is not provided with a textile cover, it should be kept away from sunlight, otherwise, it may be too hot for the child's skin!
- 16. ATTENTION!** Don't use the car seat at home. It is not intended for use at home and should be used only in the vehicle!
- 17. ATTENTION!** Before adjustment of any mobile or adjustable part of the child seat, you have to remove the child from the seat.
- 18. ATTENTION!** Check regularly the belts for wearing by paying special attention to the fixing points, the safety guards, and the adjusting devices!
- 19. ATTENTION!** Do not leave the buckle partially closed, it must be locked when all parts are engaged. You must be able to remove the child from the seat immediately in case of an emergency. You have to teach the child not to play with the buckle.
- 20. ATTENTION!** The child safety seat must be secured with the car's safety belt even when it is not used by designation. An unsecured seat may harm other passengers in case of a sudden stop.
- 21. ATTENTION!** Keep the child safety seat at a safe place away from children when not in use. Avoid placing heavy objects on the chair. Prevent contact of your car's child seat with corrosive substances, for example, the acid from the battery.
- 22. ATTENTION!** Don't leave the child on this safety seat too long. During travel, often stop for a rest and take the child from the safety seat.

**ECE R44/04**

### **WASHING INSTRUCTIONS**

- 1.** Clean the safety seat with cool water and soap. Don't use aggressive cleaning agents such as abrasives or thinners.
- 2.** Textile cover must be hand washed at 30°C max. Do not tumble dry. Leave the textile cover dry naturally.
- 3.** Clean the plastic parts with a wet cloth. Do not use abrasives.

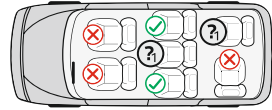
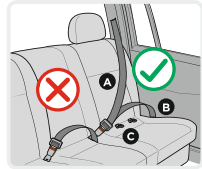
## TYPES OF APPROVED BELTS TO HAVE IN THE CAR

**A** - Car safety belt - Diagonal Belt

**B** - Car safety belt - Lap Belt

**C** - ISOFIX Attachments

Your child safety seat can be installed using 3-point belts and ISOFIX attachments forward-facing in the car for **Groups 1,2, 3 (9-36 kg)**(Forward-facing installation). Your child safety seat can be installed using a 3-point belt and ISOFIX attachment backward-facing for groups 0+ (0-13 kg) (Backward-facing installation).



**?1** It can be installed **ONLY** on seats **WITH 3-POINT BELTS and ISOFIX fixing points!**  
(Forward-facing installation)

**CANNOT BE USED ON SEATS WITH 2-POINT BELTS!**

### Features

#### Picture A

1. Head support adjustment handle
2. Head support
3. Textile cover
4. Cushion of shoulder straps
5. Body
6. Seat's tilting adjustment handle
7. Release handle to turn the seat
8. Cushions for the baby
9. Base
10. Release button for the ISOFIX attachments
11. Belt guide (Group 0+)
12. ISOFIX fixing attachments

### 1. Seat tilting adjustment

The child safety seat can be adjusted in 4 positions. (Photos 1;2) **Tilted back position „4“ for group 0+; Position 1; 2; 3 for group I; Position 1 for group II, III.** Pull the positioning handle in the front part under the seat and then push or pull the seat forward or backward. Release the handle in the desired position and press down until a click is heard. Ensure that the seat is fixed.

### 2. Belt length adjustment

- 2.1. Releasing the belts: Press the belt adjustment button (photo 3) and simultaneously pull the two shoulder straps (photo 4) **Note: Don't pull the cushions of belts.**
- 2.2. Tightening the belts: Place the child in the seat, lock the two belts in the central buckle, and pull the strap in the middle of the seat. (photo 8;9)

### 3. Belt locking

- 3.1. Connect the two metal elements at the end of the belt (photo 5) and put them in the central buckle (photo 6) until a click is heard.
- 3.2. Check whether the belt is locked by pulling the shoulder straps upwards.
- 3.3. To release the belts, press down the red button on the central buckle.  
(Photo 7)

### 4. Removal of the cover

- 4.1 Remove the cover of the seat and the backrest as shown in photo 34;35

### 5. Adjustment of the head support and the shoulder straps height

The head support can be adjusted in 11 different positions

Height adjustment of shoulder straps is made simultaneously with the adjustment of the head support height. Pull the adjustment handle (photo 10) and move the support to the desired position up or down according to the height of your child. Release the handle and a click must be heard, which is a sign that the support is fixed.

Please ensure that the head support is correctly placed around the child's head. (Photo 11)

**Group 0+; I:** The position of belts must be at the level or slightly below the child's shoulders. Ensure that the belts lie correctly on the child's shoulders.

**Group II; III** The head support of the child restraint system must be adjusted to ensure a distance of at least 2 fingers between the child's shoulder and the lower edge of the head support. Photo 12

**For the safety of all passengers in the car:** In case of an accidental stopping or an accident, unsecured persons or items may cause harm to other passengers. Please always check that: - the backrests of the car seats are locked. (I.e. That the folding backrest of the back seat is locked); - All heavy items or items with sharp edges in the vehicle (for example on the rear shelf) are secured and fixed. - All passengers in the car have put on their safety belts. - The child safety seat is always secured and fixed when in the car even if the child is not there.

### To protect your car:

Some covers of the car seat are made of sensitive materials (for example suede, leather, etc.) and signs of wear and tear can appear when the child seat is used. You can avoid that by placing a blanket or a towel under the child's safety seat.

## HOW TO INSTALL A CHILD SEAT Group 0+ /for a newborn and up to 13 kg / with ISOFIX fixing attachment and three-point car safety belt



**N.B.:** First check whether the vehicle has 2 ISOFIX metal hooks for fixing in the crosspoint between the seat and the backrest of the vehicle under the cover.

**Step 1. Group 0+;** The child seat can be used **ONLY** in the tilted back position. (Photo 2 Position 4) Pull the positioning handle and place the seat in the most tilted back position. (Photo 1 and 2)

**Step 2.** Press the release button of the ISOFIX attachment so that the anchorage mechanisms are released and a click is heard photo 13. Slide the rails to the longest position.

**Step 3.** Place the child seat on the car seat in a forward-facing position! **DO NOT PLACE** backward-facing child seat on the front seat with an airbag! **THIS MAY RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY!**

**Step 4.** Press the ISOFIX fixing attachment directly on the metal hooks of the car until you hear a click. (Photo 15) Be sure that you have heard a click and that the locking indicator displays GREEN (photo 16)

**Step 5.** Press firmly the child seat to the backrest of the car seat.

(Photo 16) During this relocation, the ISOFIX attachments will tighten the child seat to the backrest and you will hear a click. Be sure that the child seat is firmly pressed to the back of the vehicle seat. Check again the release button of ISOFIX fixing attachments and be sure that the lock indicator displays GREEN. (Photo 16)

**Step 6.** Hold the child seat and check whether it is firmly fixed or is unstable. If the child seat is unstable and ISOFIX attachments are out, repeat the above steps and install again.

(Photo 17)

**Step 7.** Place the child in the child seat. Check the height of the shoulder straps. Be sure that the straps are not twisted or hung somewhere. Fasten the belts of the child and be sure that they are well placed and pull the strap in the centre of the seat to tighten them. Ensure that the 5-point buckle of the child safety seat is locked.

(Photos 4;5;6;7;8;9)

**Step 8. Pull and hold the release handle for turning the child seat „ 7 „, and turn the seat to 180°** so that the marking of the seat coincides with the blue marking on the base. (Photo 14) Release the handle and ensure that the seat is

**locked. ATTENTION! Never use the child seat facing left or right versus the movement direction of the car!**

**ATTENTION!** When in use, the child seat must be backward facing, this is the safest position for your child!

## HOW TO INSTALL A CHILD SEAT Group I / 9 to 18 kg/ With the 3-point safety belt of the car + fixing attachment (ISOFIX).



**Step 1. N.B.:** First check whether the vehicle has 2 ISOFIX metal hooks for fixing in the crosspoint between the seat and the backrest of the vehicle under the cover.

**Step 2.** Press the release button of the ISOFIX attachment so that the anchorage mechanisms are out and a click is heard. Photo 13 Slide the rails to the longest position. **ATTENTION! Ensure that the child seat is correctly adjusted for forward-facing installation. If necessary, pull the adjustment handle “7” (Photo A) and rotate the seat in the forward-facing position.**

**ATTENTION! Never use the child seat facing left or right versus the movement direction of the car!**

**Step 3.** Place the child seat on the car seat so that it is in a forward-facing position. Photo 18; 19

**Step 4.** Press the ISOFIX fixing attachment directly on the metal hooks of the car until you hear a click. Be sure that you have heard a click and that the locking indicator shows GREEN photo 19

**Step 5.** Press firmly the child seat to the backrest of the car seat.

During this relocation, the ISOFIX fixing attachments will tighten the child seat to the backrest and you will hear a click. Be sure that the child seat is firmly pressed to the back of the vehicle seat. Check again the release button of ISOFIX fixing attachments and be sure that the lock indicator displays GREEN.

**Step 6.** Hold the child seat and check whether it is firmly fixed or is unstable. If the child seat is unstable and ISOFIX attachments are out, repeat the above steps and install again.

**Step 7.** Pull entirely the safety belt of the car photo 20. Place the diagonal belt between the backrest and the head support and through the belt guide of the child seat and the abdomen strap through the belt guides at the base of the child seat as shown in photo 21. **Ensure that the two parts of the car's safety belt are under the belt of the child seat!**

**Step 8.** Fasten the shoulder and the abdomen strap in the buckle (Photo 22;23 )

**Step 9.** Place the child in the child seat. Check the height of the shoulder straps. Be sure that the straps are not twisted or hung somewhere. Fasten the belts of the child and be sure that they are well placed and pull the strap in the centre of the seat to tighten them. Ensure that the 5-point buckle of the child safety seat is locked. Photos 4;5;6;7;8;9

**HOW TO INSTALL A CHILD SEAT Group II; III / 15 to 36 kg/  
With 3-point safety belt of the car + fixing attachment (ISOFIX).**



**N.B.:** When the seat is used for group II и III /15-36 kg/ you shall remove the cushion from the buckle and the cushions for the baby and then remove the buckle and the shoulder straps.

**Step 1.** Release the 5-point belt of the child seat by pressing the red button of the buckle photo 26.

**Step 2.** Release the safety belts by pressing the release button and pulling the shoulder belts as far as possible (photo 27). **Remark: Don't pull the cushions of belts.** Remove the metal bracket located on the back of the seat (photo 28 and pull the belt, which serves for pulling the shoulder belts. To remove the shoulder straps, you have to push the seat in the third position, turn it back to the front, and unscrew the four screws on the cover with a screwdriver. Remove the base and pull out the metal brackets from the belt to pull it through the seat (photo 29). Reassemble the base and install the cover. Finally, remove the belt with the buckle by taking it out from the opening under the textile cover of the seat. Keep all elements because you may need them in the future. The child seat must look as shown in photo 30.

**Step 3. Please repeat steps from 1 to 6 of section How to install a child seat in Group I/ 9 to 18 kg /WITH ISOFIX fixing attachment.**

**Step 4.** Place the child in the child seat. Position the shoulder belt through the hook over the child's shoulder and the lap belt over the seat and the lap of the child photos 31/32. Pull the belt through the bottom hole of the seat and fasten the belt in the buckle of the car seat until "a click" is heard. Photo 33. Check whether the belt is locked by pulling the belt.

**Step 5.** Be sure that the belt is correctly placed through all guides and that it is not twisted and does not disturb the child.

# ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО - НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО !

## ИНФОРМАЦИЯ

Системата за обезопасяване на деца е подходяща само ако одобрените превозни средства са оборудвани с **триточки** / с **прибиращо устройство** обезопасителни колани, одобрени съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други равностойни на него стандарти.

**Моля, прочетете инструкциите внимателно, защото неправилната инсталация може да причини сериозно нараняване, в този случай производителят не носи отговорност.**

Монтаж на автомобилната седалка и обезопасяване на детето :

### 1. Групи 0+ (0-13 кг).

- Монтаж на столчето към автомобилната седалка: ISOFIX приспособленията за закрепване + триточков колан за възрастни (посока, обратна на движението);

- Обезопасяване на детето: с петточков обезопасителен колан.

### 2. Групи 1 (9-18 кг).

- Монтаж на столчето към автомобилната седалка: ISOFIX приспособленията за закрепване + триточков колан за възрастни (по посока на движението);

- Обезопасяване на детето: с петточков обезопасителен колан.

### 3. Групи 2/3 (15-36 кг)

- Монтаж на столчето към автомобилната седалка: ISOFIX приспособленията за закрепване + триточков колан за възрастни (по посока на движението);

- Обезопасяване на детето: с триточков обезопасителен колан.

Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана за „полууниверсално“ ползване и е подходяща за закрепване на места за сядане в следните леки автомобили (Приложение 1):

КОЛА	ОТПРЕД		ОТЗАД	
	Отвън	Център	Отвън	Център
( Модел )	ДА/ НЕ	ДА/ НЕ	ДА / НЕ	ДА / НЕ

За поставяне на тази система за обезопасяване на деца може да са подходящи местата за сядане и в други леки автомобили. В случай на съмнение консултирайте се с производителя или търговеца на дребно на системата за обезопасяване на деца.

## Важни инструкции за безопасност!

**1. ВНИМАНИЕ!** Системата за обезопасяване на деца да се използва само в положение обрната назад, докато теглото на детето не надхвърли 9 кг!



### КРАЙНО ОПАСНО!

НЕ ПОСТАВЯЙТЕ гледаща назад детска седалка на предна седалка с въздушна възглавница!  
ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ!

**2. ВНИМАНИЕ!** Твърдите елементи и части от пластмасата на системата за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или врата на превозното средство.

**3. ВНИМАНИЕ!** Всички ремъци, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички ремъци, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на ремъци.

**4. ВНИМАНИЕ!** Устройството трябва да се смени, когато при произшествие е било обект на силно натоварване.

**5. ВНИМАНИЕ! Важно!** Използвайте надбедрения ремък ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.

**6. ВНИМАНИЕ!** Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.

**7. ВНИМАНИЕ!** Спазвайте стриктно указанията за монтиране. Неспазването им може да доведе до нараняване на детето!

**8. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте детето без наблюдение в обезопасителното устройство!

**9. ВНИМАНИЕ!** Закрепвайте всякакъв багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък !

**10. ВНИМАНИЕ!** Не използвайте системата за обезопасяване на деца без покритието ѝ!

**11. ВНИМАНИЕ!** Не заменяйте покритието на седалката с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покритието съставлява неразделна част от системата за обезопасяване на деца!

**12. ВНИМАНИЕ!** Не използвайте друга опорна точка на контакт освен описаните в инструкциите и маркираните върху системата за обезопасяване на деца. Уверете се, че катарамата на автомобилния безопасителен колан е свързана към правилната главна опорна точка на контакт, която е предназначена за използваната автомобилна седалка. Уверете се, че ключалката и безопасителния колан на автомобила не пречат на главните опорни точки на контакт на системата за обезопасяване на деца. Уверете се, че следвате правилния маршрут на автомобилния колан при инсталирането на безопасителната система и при обезопасяването на детето. По този начин ще избегнете неподходящото положение на ключалката на безопасителния колан за възрастни по отношение на главните опорни точки на контакт на системата за обезопасяване на деца. Моля, установете връзка с производителя на системата за обезопасяване на деца в случай на съмнения в това отношение. Моля, имайте предвид, че ключалката се поставя така, че детето, заемащо място в системата за обезопасяване, да може да я достига. Тя се поставя така, че целта и начинът на задействане да са непосредствено очевидни за спасител при авария.

**13. ВНИМАНИЕ!** Ако системата за обезопасяване на деца предлага алтернативна опорна точка на контакт и Вие прецените, че използването на този алтернативен маршрут не е задоволително, моля свържете се с производителя на системата за обезопасяване на деца.

**14. ВНИМАНИЕ!** Обърнатите назад системи за обезопасяване на деца не трябва да се използват на места за сядане защитени от въздушна възглавница!

**15. ВНИМАНИЕ!** Ако столът за кола не е оборудван с текстилно покритие, дръжте го настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа!

**16. ВНИМАНИЕ!** Не използвайте столчето за кола в дома. То не е проектирано за домашна употреба и трябва да се използва само в превозното средство!

**17. ВНИМАНИЕ!** Преди да регулирате която и да е подвижна или регулируема част на детската седалка, трябва да отстраните детето от детската седалка.

**18. ВНИМАНИЕ!** Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления!

**19. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научено никога да не си играе с катарамата.

**20. ВНИМАНИЕ!** Детското столче трябва да бъде обезопасено с колана на колата, дори когато не се използва по предназначение. Небезопасената седалка може да нарани другите пътници в колата, в случай на внезапно спиране.

**21. ВНИМАНИЕ!** Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.

**22. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.

**ECE R44/04**

#### **ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ**

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разредител.
2. Тапицерията трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицерията да изсъхне по естествен начин.
3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.

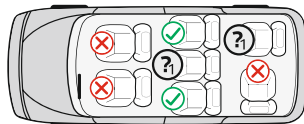
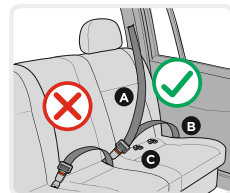
## ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА:

**A** - Обезопасителен колан на колата - Диагонален колан

**B** - Обезопасителен колан на колата - Надбедрен колан

**C** - ISOFIX Прикрепващи точки

Вашата детска седалка може да бъде инсталирана с помощта на 3-точкови колани и ISOFIX приспособления по посока на движение на автомобила за **Групи 1, 2, 3 (9-36 кг)** (Инсталиране с лице напред). Вашата детската седалка може да се монтира с триточков колан и ISOFIX приспособление обратно на посоката на движението за група 0+ (0-13 кг) (Инсталиране с лице назад)



**(?)** Възможност за инсталиране **САМО** на седалки **C**  
**3-ТОЧКОВИ КОЛАНИ** и **ISOFIX** прикрепващи точки!  
(Инсталиране с лице напред)

**НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !**

### Характеристики

#### Снимка А

1. Дръжка за регулиране на облегалката за глава
2. Облегалка за глава
3. Тапицерия
4. Омекотител на раменните колани
5. Корпус
6. Дръжка за регулиране наклона на седалката

7. Освобождаваща дръжка за завъртане на седалката
8. Омекотители за бебето
9. Основа
10. Бутон за освобождаване на ISOFIX приспособленията
11. Водач за колани (Група 0+)
12. ISOFIX приспособления за закрепване

### 1. Регулиране наклона на седалката

Детската седалка може да бъде регулирана в 4 позиции. (Снимки 1;2) **Наклонена позиция „4“ за група 0+; Позиция 1; 2; 3 за група I; Позиция 1 за група II, III**. Издърпайте позициониращата дръжка в предната част под седалката, и след това натиснете или издърпайте седалката напред или назад. Пуснете дръжката в желаната позиция и натиснете надолу докато чуете „клик“. Уверете се, че седалката е застопорена.

### 2. Настройка дължината на коланите

- 2.1. Отпускане на коланите: Натиснете бутона за настройка на коланите (Снимка 3) и в същото време издърпайте двата раменни колана (Снимка 4) **Забележка: Не дърпайте омекотителите на коланите**.
- 2.2. Стягане на коланите: Поставете детето в столчето, закопчайте двата колана в централната катарамата и издърпайте лентата по средата на седалката. (Снимка 8;9)

### 3. Закопчаване на колана

- 3.1. Съединете двата метални елемента на края на колана (Снимка 5) и ги поставете в централната катарамата (Снимка 6) докато се чуе изщракване.
- 3.2. Проверете дали колана е заключен, като издърпате раменните колани нагоре.
- 3.3. За да освободите коланите натиснете надолу червения бутон на централната катарамата. (Снимка 7)

### 4. Премахване на тапицерията

- 4.1. Отстранете тапицерията на седалката и облегалката както е показано на снимка 34;35

### 5. Регулиране на облегалката за глава и височината на раменните колани

Облегалката за глава може да бъде регулирана в 11 различни позиции

Регулирането на височината на раменните колани се извършва едновременно с регулирането на височината на облегалката за глава.

Издърпайте дръжката за регулиране (снимка 10) и придвижете облегалката до желаната позиция нагоре или надолу според височината на вашето дете. Пуснете дръжката и трябва да чуete изщракващ звук , което е сигнал че облегалката е застопорена .

Моля уверете се , че облегалката е поставена правилно около главата на детето. (Снимка 11)

**Група 0+ ; I :** Позицията на коланите трябва да бъде на нивото или малко над раменете на детето. Уверете се , че коланите лягат правилно върху рамената на детето.

**Група II; III** Облегалката за глава на обезопасителната седалка трябва да бъде регулирана така , че да осигури разстояние около 2 пръста между рамото на детето и долния ръб на облегалката за глава .

Снимка 12

**За защита на всички пътници в автомобила:** В случай на аварийно спиране или инцидент, неосигурените лица или предмети могат да причинят вреда на останалите пътници. Моля, винаги проверявайте, че: - Облегалките на седалките на автомобила са заключени. (Т.е., че сгъваемата облегалка на задната седалка е заключена); - Всички тежки или предмети с остри ръбове в превозното средство (например върху кората на задното стъкло) са осигурени и фиксирани. - Всички лица в превозното средство са със закрепени предпазни колани. - Обезопасителната детска седалка е винаги осигурена и фиксирана когато тя е в превозното средство, дори и без да се транспортира дете.

#### **За защита на вашия автомобил:**

Някои тапицерии на автомобилната седалка са от чувствителни материали (например Велур, Кожа и др.) и могат да се появят следи от износване, когато се използва столчето. Това може да се избегне чрез поставяне на одеяло или кърпа под детската безопасителна седалка.

### **МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО "Група 0+"**

**/ за новородено и с тегло до 13 кг. / С ISOFIX приспособление за закрепване и триточков колан на автомобила**



**ВАЖНО:** Първо проверете дали автомобила има 2 ISOFIX метални куки за закрепване в пресечната точка между седалката и облегалката на автомобила под тапицерията.

**Стъпка 1. Група 0+;** Столчето за кола може да се използва **САМО** в най-наклонено назад положение. (Снимка 2 Позиция 4) Издърпайте позициониращата дръжка и поставете столчето в най-наклонено назад положение. (Снимка 1 и 2)

**Стъпка 2.** Натиснете бутона за освобождаване на ISOFIX приспособленията за закрепване, за да излязат механизмите за захващане докато се чуе „Клик“ снимка 13. Плъзнете релсите до най-дългата позиция.

**Стъпка 3.** Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила, като то трябва да е ориентирано „по посока на движението“! **НЕ ПОСТАВЯЙТЕ** гледаща назад детска седалка на предната седалка с въздушна възглавница! **ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ!**

**Стъпка 4.** Натиснете ISOFIX приспособленията за закрепване директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“. (Снимка 15) Уверете се, че сте чули "кликване" и индикаторът за заключване показва **ЗЕЛЕНО** (Снимка 16)

**Стъпка 5.** Натиснете здраво детската седалка към облегалката на автомобилната седалката. (Снимка 16) По време на това преместване ISOFIX приспособленията ще затегнат детската седалка до облегалката и ще чуете звук "Click". Уверете се, че детската седалка е здраво притисната към облегалката на седалката на автомобила. Проверете отново бутона за освобождаване на ISOFIX приспособленията за закрепване и се уверете, че индикацията за заключване показва **ЗЕЛЕНО**. (Снимка 16)

**Стъпка 6.** Хванете столчето и проверете дали е закрепено здраво или се клати. Ако столчето се клати и ISOFIX приспособленията за закрепване са изкарани, повторете горните стъпки и инсталирайте отново. (Снимка 17)

**Стъпка 7.** Поставете детето в столчето. Проверете височината на раменните колани. Уверете се, че коланите не са усукани или закачени някъде. Закопчайте коланите на детето, като се уверите, че са добре поставени и издърпайте каишката в центъра на седалката за ги затегнете. Уверете се, че 5 точковата катарамна на безопасителната седалка е закопчана. (Снимки 4;5;6;7;8;9)

**Стъпка 8.** Дръпнете и задръжте освобождаващата дръжка за завъртане на детската седалка „ 7 „ и завъртете седалката на **180 °** така, че маркировката на седалката да съвпада със синята маркировка на основата. (Снимка 14) Пуснете дръжката и се уверете, че седалката е застопорена. **ВНИМАНИЕ!** Никога не използвайте столчето за кола обърнато наляво или надясно спрямо посоката на движението на автомобила!

**ВНИМАНИЕ!** По време на употреба столчето трябва да е ориентирано "по посока, обратна на движението", това е най-безопасната позиция за Вашето дете!

### **МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО "Група I" / 9 до 18 кг./**

**С 3-точковия предпазен колан на автомобила + приспособление за закрепване (ISOFIX).**



**Стъпка 1. ВАЖНО:** Първо проверете дали автомобила има 2 ISOFIX метални куки за закрепване в пресечната точка между седалката и облегалката на автомобила под тапицерията.



**Стъпка 2.** Натиснете бутона за освобождаване на ISOFIX приспособленията за закрепване, за да излязат механизмите за захващане докато се чуе „Клик“. Снимка 13 Плъзнете релсите до най-дългата позиция.

**ВНИМАНИЕ !** Уверете се , че детската седалка е правилно настроена за инсталиране в посока на движението. Ако е необходимо издърпайте регулиращата дръжка „ 7 „ (Снимка А ) и завъртете седалката в позиция за движение с лице напред .

**ВНИМАНИЕ !** Никога не използвайте столчето за кола обърнато наляво или надясно спрямо посоката на движение на автомобила!

**Стъпка 3.** Поставете детската седалка върху седалката на колата , тя трябва да бъде ориентирана в посоката на движение на автомобила. Снимка 18;19

**Стъпка 4.** Натиснете ISOFIX приспособленията за закрепване директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „ Клик“. Уверете се, че сте чули "кликване" и индикаторът за заключване показва ЗЕЛЕНО Снимка 19

**Стъпка 5.** Натиснете здраво детската седалка към облегалката на автомобилната седалката.

По време на това преместване приспособленията за закрепване ще затегнат детската седалка до облегалката и ще чуете звук "Click". Уверете се, че детската седалка е здраво притисната към облегалката на седалката на автомобила. Проверете отново бутона за освобождаване на ISOFIX приспособленията за закрепване и се уверете, че индикацията за заключване показва ЗЕЛЕНО.

**Стъпка 6.** Хванете столчето и проверете дали е закрепено здраво или се клати. Ако столчето се клати и ISOFIX приспособленията за закрепване са изкарани, повторете горните стъпки и инсталирайте отново.

**Стъпка 7.** Издърпайте изцяло предпазния колан на автомобила снимка 20. Прекарайте диагоналния колан на автомобила между облегалката за гърба и облегалката за глава и през водача за колана на детската седалка и коремния колан през водачите за колана на дъното на детската седалка както е показано на снимка 21 . **Уверете се, че и двете части на колана на автомобила са под колана на детската седалка!**

**Стъпка 8.** Закопчайте раменния и коремния колан в катарамата (Снимка 22;23 )

**Стъпка 9.** Поставете детето в столчето. Проверете височината на раменните колани. Уверете се ,че коланите не са усукани или закачени някъде. Закопчайте коланите на детето, като се уверите , че са добре поставени и издърпайте кашката в центъра на седалката за ги затегнете. Уверете се , че 5 точковата катарамата на обезопасителната седалка е закопчана. Снимка 4;5;6;7;8;9

## МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО “Група II; III ” / 15 до 36 кг./

С 3-точковия предпазен колан на автомобила + приспособление за закрепване(ISOFIX)



**ВАЖНО:** При използване на седалката за група II и III /15-36 кг./ трябва да махнете омекотителя на катарамата и омекотителите за бебето след което да премахнете катарамата и раменните колани.

**Стъпка 1.** Освободете 5 точковия колан на детската седалка като натиснете червения бутон на катарамата снимка 26.

**Стъпка 2.** Освободете предпазните колани , като натиснете бутона за освобождаване и издърпате раменните колани до колкото е възможно (Снимка 27). **Забележка: Не дърпайте омекотителите на коланите.** Премахнете металната скоба намираща се на гърба на стола (снимка 28 и издърпайте колана, който служи за опъване на раменните колани. За да премахнете и раменните колани трябва да изтеглите стола в трета позиция, да го обърнете наобратно и посредством отверка да развиете четирите винта на капака. Премахнете основата и извадете металните скоби от колана за да го издърпате през седалката (снимка 29). Сглобете отново основата и монтирайте капака. Накрая премахнете колана с катарамата, като го извадите от отвора под тапицерията на седалката. Запазете всички елементи, защото може да имате нужда от тях в бъдеще. Столчето за кола трябва да изглежда като снимка 30.

**Стъпка 3.** Моля, повторете стъпките от 1 до 6 от раздел монтаж на стола в Група I / 9 до 18 кг. / С ISOFIX приспособленията за закрепване.

**Стъпка 4.** Поставете детето в столчето. Позиционирайте раменния колан през куката над рамото на детето а колана за скута над столчето и скута на детето снимки 31/32. Прекарайте колана през долния отвор на седалището на столчето и закопчайте колана в катарамата на автомобилната седалка докато чуете „клик“. снимка 33. Проверете дали катарамата на колана е заключена като издърпате колана.

**Стъпка 5.** Уверете се , че колана е правилно поставен през всички водачи, не е усукан и не пречи на детето.

# IMPORTANT! CITITI CU ATENTIE SI PASTRATI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARA!

## INFORMAȚII

Sistemul de siguranță pentru copii este potrivit doar în cazul în care mijloacele de transport aprobate sunt dotate cu centuri de siguranță în **trei puncte / cu dispozitiv retractor**, aprobate conform Regulii nr. 16 a CEE ONU sau altor standarde echivalente acestuia.

**Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni cu atenție, întrucât instalarea incorectă ar putea cauza deteriorări serioase, în asemenea cazuri producătorul nefiind responsabil.**

Montarea scaunului auto și asigurarea copilului:

### 1. Grupuri 0+ (0-13 kg).

- Montarea scaunului pe scaunul auto: dispozitivul de fixare ISOFIX + centură de siguranță pentru adulți în trei puncte (direcție opusă direcției deplasării);

- Asigurarea copilului: centură de siguranță în cinci puncte.

### 2. Grupuri 1 (9-18 kg).

- Montarea scaunului pe scaunul auto: dispozitivul de fixare ISOFIX + centură de siguranță pentru adulți în trei puncte (în direcția deplasării);

- Asigurarea copilului: centură de siguranță în cinci puncte.

### 3. Grupuri 2/3 (15-36 kg)

- Montarea scaunului pe scaunul auto: dispozitivul de fixare ISOFIX + centură de siguranță pentru adulți în trei puncte (în direcția deplasării);

- Asigurarea copilului: centură de siguranță în trei puncte.

Acest sistem pentru siguranța copiilor este clasificat pentru folosință „semi-universală”, fiind potrivit de fixat pe scaunele din următoarele autoturisme (Anexă 1):

MAȘINĂ ( Model )	FaȚĂ		SPATE	
	În afară	Centru	În afară	Centru
DA / NU	DA / NU	DA / NU	DA / NU	DA / NU

Acest sistem pentru siguranța copiilor este potrivit de montat și pe scaune din alte autoturisme. Dacă aveți dubii, consultați producătorul au comerciantul en detail al sistemului pentru siguranța copiilor.

## Instrucțiuni importante de siguranță!

**1. AVERTISMENT!** Pozitionați dispozitivul de siguranță pentru copii cu fața către bancheta până când greutatea copilului depășește 9 kg!

**2. ATENȚIE !** Elementele solide și piesele din material plastic al sistemului pentru siguranța copiilor trebuie amplasate și instalate în așa fel încât în condiții de exploatare normală a autovehiculului să nu fie blocate de scaunul sau ușa glisante ale autovehiculului.

**3. ATENȚIE !** Toate curelele, care fixează sistemul de siguranță la autovehicul trebuie să fie bine întinse, toate curelele, care rețin copilul trebuie reglate în funcție de corpul copilului. A nu se admite răsucirea curelelor.

**4. ATENȚIE !** Dispozitivul trebuie înlocuit în cazul în care cu ocazia producerii unui accident a fost supus unor încărcări excesive.

**5. ATENȚIE ! Important !** Folosiți cureaua de șold în jos, astfel încât pelvisul să fie bine prins.

**6. ATENȚIE !** Aducerea unor modificări sau completări ale dispozitivului fără acordul autorității pentru aprobarea tipului este periculoasă. În cazul nerespectării instrucțiunilor de instalare, furnizate de către producătorul sistemului pentru siguranța copiilor este prezent un pericol.

**7. ATENȚIE !** Respectați cu strictețe instrucțiunile de instalare. Nerespectarea acestora ar putea provoca vătămarea copilului !

**8. ATENȚIE !** Nu lăsați copilul fără supraveghere în dispozitivul de siguranță !



### EXTREM DE PERICULOS!

NU puneți scaunul pentru copii, în direcția opusă mișcării, pe scaunul din față al mașinii cu airbag! ACEASTĂ POATE DUCE LA MOARTE SAU RĂNIRE SERIOASĂ!

- 9. ATENȚIE !** Fixați bine orice bagaje sau alte obiecte, care ar putea provoca vătămări în caz de impact !
- 10. ATENȚIE !** Nu folosiți sistemul pentru siguranța copiilor fără acoperirea ?!
- 11. ATENȚIE !** Nu înlocuiți acoperirea scaunului cu alte acoperiri, diferite de cea recomandată de către producător, întrucât acoperirea face parte integrantă a sistemului pentru siguranța copiilor !
- 12. ATENȚIE !** Nu folosiți alte puncte de contact, diferite de cele menționate în cadrul instrucțiunilor și marcate pe sistemul pentru siguranța copiilor. Asigurați-vă că catarama centurii de siguranță din mașina este conectată punctului de contact corect, destinat scaunului folosit din automobil. Asigurați-vă că încuietoarea și centura de siguranță ale automobilului nu sunt obstacole pe calea punctelor principale de contact ale sistemului pentru siguranță copiilor. Asigurați-vă că respectați traseul corect al centurii de siguranță din automobil la instalarea sistemului de siguranță și la asigurarea copilului. Astfel veți preveni poziția nepotrivită a încuietorii centurii de siguranță pentru adulți în raport cu punctele principale de contact ale sistemului pentru siguranța copiilor. Vă rugăm a contacta producătorul sistemului pentru siguranța copiilor în cazul unor dubii în această privință. Vă rugăm să țineți cont de faptul că încuietoarea este amplasată în așa fel încât să fie posibil accesul copilului din sistemului de asigurarea la aceasta. Această amplasare a încuietorii permite observarea scopului și modalității de acționare de către un salvator la producerea unor accidente.
- 13. ATENȚIE !** În cazul în care sistemul pentru siguranța copiilor oferă un punct de contact alternativ, iar dvs. considerați că folosirea acestuia nu este satisfăcătoare, vă rugăm să contactați producătorul sistemului pentru siguranța copiilor.
- 14. ATENȚIE !** Sistemele pentru siguranța copiilor direcționate în direcția opusă direcției de deplasare nu trebuie folosite pe scaune, care sunt protejate de perne de aer !
- 15. ATENȚIE !** În cazul în care scaunul nu este dotat cu acoperire din textil, acesta trebuie ferit de razele solare, întrucât în caz contrar suprafața sa ar putea fi prea fierbinte pentru pielea copilului !
- 16. ATENȚIE !** Nu folosiți scaunul pentru mașina acasă. Acesta nu este proiectat uzului casnic și trebuie folosit doar în mijloacele de transport !
- 17. ATENȚIE !** Înainte de a proceda la reglarea pieselor mobile sau reglabile ale scaunului pentru copii, copilul trebuie scos din incinta scaunului pentru copii.
- 18. ATENȚIE !** Verificați periodic centurile pentru prezența unor urme de uzare, acordați o atenție sporită punctelor de fixare a dispozitivelor de protecție și de reglare !
- 19. ATENȚIE !** Nu lăsați catarama parțial închisă, aceasta trebuie închisă după angajarea tuturor pieselor. La apariția unei situații de urgență trebuie să fie posibilă scoaterea copilului din scaun. Copilul trebuie instruit a nu se juca cu catarama niciodată.
- 20. ATENȚIE !** Scaunul pentru copii trebuie asigurat prin centura de siguranță din mașina, chiar în cazul în care nu este folosi conform destinației sale. Scaunul neasigurat ar putea cauza vătămări celorlalți pasageri din automobil în caz de oprire bruscă.
- 21. ATENȚIE !** Păstrați scaunul pentru copii în locuri sigure și inaccesibile copiilor când nu este folosit. Evitați amplasarea unor obiecte grele pe scaun. Nu permiteți contactul scaunului de mașină pentru copii cu substanțe corozive, precum acidul din bateriile.
- 22. ATENȚIE !** Nu lăsați copilul în acest scaun de protecție pentru o perioadă prea lungă. În timpul călătoriilor îndelungate faceți mai multe pauze și scoateți copilul din scaunul de protecție.

## **INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE**

**ECE R44/04**

1. Scaunul pentru copii de mașina poate fi curățat cu apă răcoroasă și săpun. Nu folosiți substanțe de curățare agresive, precum substanțele abrazive și solvenți.
2. Tapițeria trebuie spălată manual la temperatura maximă de 30°C. Nu uscați în uscător de rufe. Lăsați tapițeria a se usca în mod natural.
3. Piese din material plastic pot fi curățate cu lavetă umezită. Nu folosiți substanțe abrazive.

## TIPUL CURELELOR AUTORIZATE, CARE TREBUIE SA DETINETI IN AUTOVEHICUL:

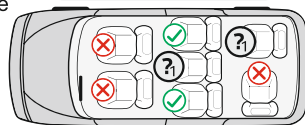
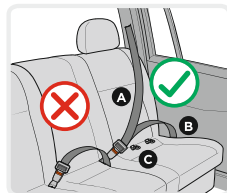
- A** – Centura de siguranță a mașinii – Centură pe diagonală
- B** - Centura de siguranță a mașinii – Centura deasupra coapselor
- C** - ISOFIX Puncte de fixare

Scaunul dvs. pentru copii poate fi instalat cu ajutorul curelelor în 3 puncte și dispozitivele ISOFIX în direcția de deplasare a automobilului pentru **Grupurile 1, 2, 3 (9-36 kg)** (Instalare cu fața orientată în direcția de deplasare). Scaunul dvs. pentru copii poate fi montat cu curea în trei puncte și dispozitiv ISOFIX cu fața orientată în direcția opusă direcției de deplasare pentru grupul 0+ (0-13 kg) (Instalare cu fața orientată în direcția opusă direcției de deplasare).

**(?)** Posibilitate de instalare **DOAR** a scaunelor **CU CURELE** **ÎN 3 PUNCTE ȘI puncte de fixare ISOFIX !**

(Instalare cu fața orientată în direcția de deplasare)

**NU POATE FI FOLOSIT PENTRU SCAUNE DOTATE CU CENTURI CU 2 PUNCTE !**



### Caracteristici

#### Poza A

1. Mâner pentru reglarea suportului de cap
2. Suport de cap
3. Tapițerie
4. Pernuțe curele de umăr
5. Carcasa
6. Mâner pentru reglarea înclinării scaunului
7. Mâner de eliberare pentru rotirea scaunului
8. Pernuțe pentru bebeluș
9. Suport
10. Buton pentru eliberarea dispozitivelor ISOFIX
11. Ghidaj curele (Grupul 0+)
12. Dispozitive de fixare ISOFIX

#### 1. Reglarea gradului de înclinare a scaunului

Scaunul pentru copii poate fi reglat în 4 poziții. (Figură 1;2) **Poziție înclinată „4” pentru grupul 0+; Poziție 1; 2; 3 pentru grupul I; Poziție 1 pentru grupul II, III** . rageți mânerul de poziționare din partea frontală de sub scaun, apăsați sau trageți scaunul în față sau în spate. Eliberați mânerul în poziția dorită și apăsați în jos până la auzirea unui sunet de înclichetare. Asigurați-vă că scaunul este bine blocat.

#### 2. Reglarea lungimii curelelor

2.1. Eliberarea curelelor: Apăsați butonul pentru reglarea curelelor (Figură 3), simultan trageți ambele curele de umăr (Figură 4) **Notă: Nu trageți pernuțele reductoare ale curelelor.**

2.2. Strângerea curelelor: Așezați copilul în scaun, închideți ambele curele în catarama centrală și trageți banda până la mijlocul scaunului. (Figură 8;9)

#### 3. Închiderea centurii

3.1. Conectați cele două elemente metalice de pe capetele curelei (Figură 5) , introduceți-le în catarama centrală (Figură 6) până la auzirea unui sunet de înclichetare.

3.2. Verificați dacă centura este închisă, trăgând în sus de curele de umăr.

3.3. Pentru a elibera curelele, apăsați butonul roșu al cataramii centrale. (Figură 7)

#### 4. Îndepărtarea tapițeriei

4.1. Îndepărtați tapițeria scaunului și spătarului în modul ilustrat în figura 34;35

#### 5. Reglarea suportului de cap și a înălțimii curelelor de umăr

Suportul de cap poate fi reglat în 11 poziții diferite.

Reglarea înălțimii curelelor de umăr este realizată simultan cu reglarea înălțimii suportului de cap.

Trageți mânerul de reglare (Figură 10) și mutați spătarul la poziția dorită în sus sau în jos, în funcție de înălțimea copilului dvs. Eliberați mânerul, trebuie auzit sunet de înclichetare, care semnalizează blocarea suportului.

Vă rugăm să vă asigurați că suportul este poziționat corect în jurul capului copilului. (Figură 11)

**Grupul 0+ ; I :** Poziția curelelor trebuie să fie la nivelul umerilor copilului sau un pic mai în sus. Asigurați-vă că curelele se așează corect pe umerii copilului.

**Grupul II; III** Suportul de cap al scaunului de siguranță trebuie să fie reglat în așa fel încât să asigure o distanță de aproximativ 2 degete între umărul copilului și muchia inferioară a suportului de cap. Figură 12

**Pentru protecția tuturor pasagerilor din automobil:** În caz de oprire de urgență sau producerii unui accident, persoanele sau obiectele neasigurate ar putea cauza vătămări restului pasagerilor. Vă rugăm a vă asigura întotdeauna că: - Spătarele scaunelor din automobil sunt blocate. (Adică că partea pliabilă a scaunului din spate este blocată);

- Toate obiectele grele și cele cu muchii ascuțite din mijlocul de transport (de exemplu pe polița de sub luneta de spate) sunt securizate și bine fixate. – Toate persoanele din mijlocul de transport sunt cu centurile de siguranță puse. – Scaunul pentru siguranța copiilor întotdeauna este securizat și fixat când scaunul este în mijlocul de transport, chiar dacă nu transportă un copil în incinta sa.

#### **Pentru protecția automobilului dvs.:**

Unele tapițerii ale scaunului din mașina sunt realizate din materiale sensibile ( precum piele întoarsă, piele și altele) și pe suprafața acestora ar putea apare semne de uzare din cauza folosirii scaunului pentru copii. Acest inconvenient ar putea fi evitat prin așezarea unei păături sau unui prosop sub scaunul pentru siguranța copiilor.

### **MONTAREA SCAUNULUI "Grupul 0+" / pentru nou-născuți și copii cu greutate de până în 13 kg. / cu dispozitivul de fixare ISOFIX și centură de siguranță cu trei puncte din automobil**



**IMPORTANT:** În primul rând verificați dacă automobilul este dotat cu 2 cârlige metalice ISOFIX de fixare în punctul de intersecție între scaunul și spătarul din mașina, sub tapițeria.

**Pasul 1. Grupul 0+:** Scaunul pentru mașina poate fi utilizat **DOAR** în poziția cea mai înclinată spre spate.

(Figura 2 Poziție 4) Trageți mânerul de poziționare și amplasați scaunul în poziția cea mai înclinată spre spate. ( Figura 1 și 2 )

**Pasul 2.** Apăsăți butonul de eliberare a dispozitivelor de fixare ISOFIX pentru ieșirea mecanismelor de fixare până la auzirea unui sunet de înclichetare imagine 13. Glisați șinele în poziția cea mai lungă.

**Pasul 3.** Așezați scaunul pentru mașina pe scaunul automobilului, orientat cu fața la direcția de deplasare "**! NU AȘEZAȚI** scaun pentru copii orientat în spate pe scaunul din față cu perna de aer **! ACEASTA AR PUTEA PROVOCA DECES SAU VĂTĂMARE SERIOASĂ !**

**Pasul 4.** Apăsăți dispozitivele de fixare ISOFIX direct pe cârligele metalice ale automobilului până la auzirea sunetului de înclichetare. (Figura 15) Asigurați-vă că ați auzit sunetul de înclichetare și indicatorul de blocare luminează în VERDE (Figura 16)

**Pasul 5.** Împingeți bine scaunul pentru copii spre spătarul scaunului automobilului.

(Figura 16) În timpul mișcării dispozitivele ISOFIX vor strânge scaunul pentru copii spre spătar și veți auzi sunet de înclichetare. Asigurați-vă că scaunul pentru copii este bine strâns la spătarul scaunului din automobil. Verificați din nou butonul pentru eliberarea dispozitivelor de fixare ISOFIX, asigurați-vă că indicatorul de blocare luminează în VERDE. (Figura 16)

**Pasul 6.** Prindeți scaunul și verificați dacă este bine fixat sau se mișcă. Dacă scaunul se mișcă și dispozitivele de fixare ISOFIX sunt ieșite în afară, repetați pasurile menționate mai sus și instalați din nou. (Figura 17)

**Pasul 7.** Așezați copilul în scaun. Verificați înălțimea curelelor de umăr. Asigurați-vă că curelele nu sunt răsucite sau agățate undeva. Închideți curelele copilului, asigurați-vă că sunt bine fixate, trageți curea din centrul scaunului și strângeți. Asigurați-vă că catarama cu 5 a scaunului de siguranță este închisă. (Figuri 4;5;6;7;8;9)

**Pasul 8. Trageți și mențineți mânerul de eliberare pentru rotirea scaunului pentru copii „ 7 „, și rotiți scaunul la 180 ?** astfel încât marcarea scaunului să se alinieze cu marcarea albastră de pe suport. (Figura 14) Eliberați mânerul, asigurați-vă că scaunul este **blocat. ATENȚIE ! Niciodată nu folosiți scaunul pentru mașina întors în stângă sau în dreaptă fața de direcția de deplasare a automobilului !**

**ATENȚIE!** În timpul utilizării, scaunul trebuie să fie orientat la direcția opusă direcției de deplasare, aceasta fiind poziția cea mai sigură pentru copilul dvs.!

### **MONTAREA SCAUNULUI "Grupul I " / 9 până la 18 kg./ cu centură de siguranță în trei puncte din automobil + dispozitive de fixare (ISOFIX).**



**Pasul 1. IMPORTANT:** În primul rând verificați dacă automobilul este dotat cu 2 cârlige metalice ISOFIX de fixare în punctul de intersecție între scaunul și spătarul din mașina, sub tapițeria.

**Pasul 2.** Apăsăți butonul de eliberare a dispozitivelor de fixare ISOFIX pentru ieșirea mecanismelor de fixare până la auzirea unui sunet de înclichetare imagine 13. Glisați șinele în poziția cea mai lungă. **ATENȚIE ! Asigurați-vă că scaunul pentru copii este instalat corect orientat cu fața la direcția de deplasare. Dacă este cazul, trageți mânerul de reglare „ 7 „, (Figura A) și rotiți scaunul în poziție în care este orientat cu fața la direcția de deplasare.**

**ATENȚIE ! Niciodată nu folosiți scaunul pentru mașina întors în stângă sau în dreaptă fața de direcția de deplasare a automobilului !**

**Pasul 3.** Așezați scaunul pentru copii pe scaunul mașini, acesta trebuie să fie orientat cu fața la direcția de deplasare a automobilului. Figura 18;19

**Pasul 4.** Apăsați dispozitivele de fixare ISOFIX direct de cârligele metalice ale automobilului până la auzirea unui sunet de înclchetare. Asigurați-vă că ați auzit sunetul de înclchetare și indicatorul de blocare luminează în VERDE. Figura 19

**Pasul 5.** Împingeți bine scaunul pentru copii lângă spătarul scaunului automobilului. În timpul mișcării dispozitivele de fixare vor strânge scaunul pentru copii spre spătar și veți auzi sunet de înclchetare. Asigurați-vă că scaunul pentru copii este bine strâns la spătarul scaunului din automobil. Verificați din nou butonul pentru eliberarea dispozitivelor de fixare ISOFIX, asigurați-vă că indicatorul de blocare luminează în VERDE.

**Pasul 6.** Prindeți scaunul și verificați dacă este bine fixat sau se mișcă. Dacă scaunul se mișcă și dispozitivele de fixare ISOFIX sunt ieșite în afară, repetați pasurile menționate mai sus și instalați din nou.

**Pasul 7.** Trageți pe deplin centura de siguranță a automobilului Figura 20. Treceți centura diagonală a automobilului între spătarul de spate și suportul de cap și prin ghidajul pentru centura scaunului pentru copii în felul ilustrat în figura 21. **Asigurați-vă că ambele piese ale centurii de siguranță din automobil sunt sub centura scaunului pentru copii !**

**Pasul 8.** Închideți cureaua de umăr și cea de abdomen în catarama (Figura 22;23 )

**Pasul 9.** Așezați copilul în scaun. Verificați înălțimea curelelor de umăr. Asigurați-vă că curelele nu sunt răsucite sau agățate undeva. Închideți curelele copilului, asigurați-vă că sunt bine fixate, trageți cureaua din centrul scaunului și strângeți. Asigurați-vă că catarama cu 5 a scaunului de siguranță este închisă. Figura 4;5;6;7;8;9

**MONTAREA SCAUNULUI “Grupul II; III ” / 15 până la 36 kg./ cu centura de siguranță în 3 puncte ale automobilului + dispozitiv de fixare (ISOFIX).**



**IMPORTANT:** La utilizarea scaunului pentru grupul II și III /15-36 kg./ trebuie îndepărtate pernuțele de pe catarama și pernuțele pentru bebeluș, urmată de îndepărtarea cataramei și a curelelor de umăr.

**Pasul 1.** Eliberați centura în 5 puncte a scaunului pentru copii, apăsând butonul roșu al cataramei figura 26.

**Pasul 2.** Eliberați centurile de siguranță prin apăsarea butonului de eliberare și trageți curelele de umăr la maxim. (Figura 27). **Notă: Nu trageți pernuțele curelelor.** Scoateți suportul metalic de pe spatele scaunului (figura 28 și trageți cureaua care servește la întinderea curelelor de umăr. Pentru a îndepărta și curelele de umăr, scaunul trebuie tras în a treia poziție, prin întoarcerea sa cu fundul în sus și deșurubarea celor patru șuruburi din capac. Îndepărtați suportul și scoateți clemele metalice din centura pentru a-l scoate prin scaun (Figura 29). Montați din nou suportul și capacul. În cele din urmă, scoateți centura cu cataramă, trăgând prin deschiderea de sub tapițeria scaunului. Păstrați toate elementele întrucât ați putea avea nevoie de ele în viitor. Scaunul pentru mașina trebuie să arate în felul ilustrat în figura 30.

**Pasul 3. Vă rugăm să repetați pasurile de la 1 la 6 din secțiunea de montare a scaunului pentru Grupul I / 9 până la 18 kg. / cu dispozitivele de fixare ISOFIX.**

**Pasul 4.** Așezați copilul în scaun. Poziționați cureaua de umăr prin cârligul deasupra umărului copilului, iar cureaua de abdomen deasupra scaunului și poala copilului figuri 31/32. Treceți centura prin orificiul inferior al suportului scaunului și închideți centura în catarama scaunului din automobil până la auzirea unui sunet de înclchetare. Figura 33. Verificați dacă catarama centurii este închisă trăgând de centura.

**Pasul 5.** Asigurați-vă că centura este poziționată corect în toate ghidajele, nu este răsucită și nu împiedică mișcările copilului.

Unic importator in Romania DIDIS INTERNATIONAL Strada Sfantul Pantelimon nr. 1  
Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62  
E-mail: [office@didis.ro](mailto:office@didis.ro)

# WAŻNE! PROSIMY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ INSTRUKCJE, ABY MÓC Z NIEJ KORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI!



## INFORMACJA

Urządzenie przytrzymujące dla dzieci jest odpowiednie tylko wtedy, gdy homologowane pojazdy są wyposażone w **trypunktowe / zwijane pasy** bezpieczeństwa homologowane zgodnie z regulaminem EKG ONZ nr 16 lub innymi równoważnymi normami.

**Prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją, ponieważ niewłaściwa instalacja może spowodować poważne obrażenia, za które producent nie ponosi odpowiedzialności.**

Montaż fotelika samochodowego i zabezpieczenie dziecka:

### 1. Grupy 0+ (0-13 kg).

- Mocowanie fotelika do siedzenia samochodowego: ISOFIX przystosowany do mocowania + trypunktowy pas bezpieczeństwa dla dorosłych (kierunek przeciwny do ruchu);
- Zabezpieczenie dziecka: z pięciopunktowym pasem bezpieczeństwa.

### 2. Grupy 1 (9-18 kg).

- Mocowanie fotelika do siedzenia samochodowego: ISOFIX przystosowany do mocowania + trypunktowy pas bezpieczeństwa dla dorosłych (w kierunku jazdy);
- Zabezpieczenie dziecka: z pięciopunktowym pasem bezpieczeństwa.

### 3. Grupy 2/3 (15-36 kg)

- Mocowanie fotelika do siedzenia samochodowego: ISOFIX przystosowany do mocowania + trypunktowy pas bezpieczeństwa dla dorosłych (w kierunku jazdy);
- Zabezpieczenie dziecka: z trypunktowym pasem bezpieczeństwa.

To urządzenie przytrzymujące dla dzieci jest sklasyfikowane jako „półuniwersalne” i nadaje się do mocowania siedzeń w następujących samochodach (załącznik 1):

Samochód	Z PRZODU	Z TYŁU
	NA ZEWNĄTRZ	W ŚRODKU
	NA ZEWNĄTRZ	W ŚRODKU
( Model )	<del>TAK</del> / NIE	<del>TAK</del> / NIE
	TAK / <del>NIE</del>	<del>TAK</del> / NIE

Siedzenia w innych samochodach mogą być również odpowiednie do umieszczenia tego urządzenia przytrzymującego dla dzieci. W razie wątpliwości skonsultuj się z producentem lub sprzedawcą urządzenia przytrzymującego dla dzieci.

## Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa!

**1. OSTRZEŻENIE!** Montuj fotelik samochodowy tyłem do kierunku

jazdy, dopóki masa dziecka nie przekroczy 9 kg!

**2. UWAGA!** Sztynne plastikowe elementy i części urządzenia przytrzymującego dla dzieci muszą być umieszczone i zamontowane w taki sposób, aby podczas normalnego działania pojazdu nie mogły zostać przytraśnione przez przesuwane siedzenie lub drzwi pojazdu.

**3. UWAGA!** Wszystkie pasy mocujące system przytrzymujący do pojazdu muszą być napięte, wszystkie pasy utrzymujące dziecko w miejscu muszą być dopasowane do ciała dziecka. Nie wolno dopuścić do skręcania pasków.

**4. UWAGA!** Urządzenie należy wymienić, jeżeli podczas wypadku zostało poddane dużemu obciążeniu.

**5. UWAGA! Ważne!** Użyj nisko opuszczonego pasa biodrowego, tak aby miednica była mocno ściśnięta.

**6. UWAGA!** Wprowadzanie zmian lub uzupełnień do urządzenia bez zgody organu udzielającego homologacji typu jest niebezpieczne. Istnieje niebezpieczeństwo nieprawidłowego przestrzegania instrukcji montażu dostarczonych przez producenta urządzenia przytrzymującego dla dzieci.

**7. UWAGA!** Ścisłe przestrzegaj instrukcji montażu. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować obrażenia dziecka!



**SKRAJNIE NIEBEZPIECZNIE!** Nie umieszczaj fotelika dziecięcego skierowanego tyłem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu z poduszką powietrzną. Może nastąpić śmierć lub poważne obrażenia.

- 8. UWAGA!** Nie pozostawiaj dziecka bez opieki w urządzeniu przytrzymującym!
- 9. UWAGA!** Przymocuj każdy bagaż lub inne przedmioty, które mogą spowodować obrażenia w przypadku kolizji!
- 10. UWAGA!** Nie używać urządzenia przytrzymującego bez pokrowca?!
- 11. UWAGA!** Nie wymieniaj pokrowca na inny niż zalecany przez producenta, ponieważ pokrowiec jest integralną częścią urządzenia przytrzymującego dla dzieci!
- 12. UWAGA!** Nie używaj innych punktów kontaktowych niż te opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci. Upewnij się, że klamra samochodowego pasa bezpieczeństwa jest podłączona do właściwego głównego punktu styku, który jest przeznaczony dla używanego siedzenia samochodowego.
- Upewnij się, że klamra i pas bezpieczeństwa samochodu nie kolidują z głównymi punktami styku urządzenia przytrzymującego dla dzieci. Upewnij się, że podążasz właściwą trasą pasa bezpieczeństwa podczas instalowania systemu przytrzymującego i przy zabezpieczaniu dziecka. Pozwoli to uniknąć niewłaściwego położenia klamry pasa bezpieczeństwa dla osoby dorosłej w stosunku do głównych punktów styku urządzenia przytrzymującego dla dzieci. W razie wątpliwości, należy skontaktować się z producentem urządzenia przytrzymującego dla dzieci.
- Należy pamiętać, że zamek jest umieszczony tak, aby dziecko zajmujące miejsce w urządzeniu przytrzymującym mogło do niego dotrzeć. Jest umieszczony tak, aby cel i sposób aktywacji były od razu widoczne dla ratownika w razie wypadku.
- 13. UWAGA!** Jeśli urządzenie przytrzymujące dla dzieci oferuje alternatywny punkt kontaktu i uważasz, że korzystanie z tej alternatywnej drogi nie jest satysfakcjonujące, skontaktuj się z producentem urządzenia przytrzymującego dla dzieci.
- 14. UWAGA!** Odwróconych do tyłu fotelików dziecięcych nie wolno używać na siedzeniach chronionych poduszką powietrzną!
- 15. UWAGA!** Jeśli fotelik nie jest wyposażony w pokrowiec tekstylny, należy go chronić przed promieniami słonecznymi, ponieważ może być zbyt gorący dla skóry dziecka!
- 16. UWAGA!** Nie używaj fotelika samochodowego w domu. Nie jest przeznaczony do użytku domowego i powinien być używany wyłącznie w pojeździe!
- 17. UWAGA!** Przed regulacją jakiegokolwiek ruchomej lub regulowanej części fotelika, należy wyjąć dziecko z fotelika!
- 18. UWAGA!** Okresowo sprawdzaj pasy bezpieczeństwa pod kątem zużycia, zwracając szczególną uwagę na punkty mocowania, zabezpieczenia i urządzenia regulacyjne!
- 19. UWAGA!** Nie pozostawiaj klamry częściowo zamkniętej, musi być ona zablokowana, gdy wszystkie części są zaangażowane. Musisz mieć możliwość natychmiastowego wyjęcia dziecka z fotelika w sytuacji awaryjnej. Twoje dziecko powinno być nauczone, aby nigdy nie bawiło się klamrą.
- 20. UWAGA!** Fotelik dziecięcy musi być zabezpieczony samochodowym pasem bezpieczeństwa, nawet gdy nie jest używany zgodnie z przeznaczeniem. Niezabezpieczone siedzenie może zranić innych pasażerów samochodu w przypadku nagłego zatrzymania.
- 21. UWAGA!** Przechowuj fotelik dziecięcy w bezpiecznym miejscu i niedostępnym dla dzieci, gdy nie jest używany. Unikaj umieszczania ciężkich przedmiotów na foteliku. Nie dopuszczaj do kontaktu fotelika samochodowego z substancjami żrącymi, takimi jak kwas z baterii.
- 22. UWAGA!** Nie zostawiaj dziecka w tym foteliku na długi czas. Podczas długich podróży rób więcej przerw i wyjmuj dziecko z fotelika

## ECE R44/04

### INSTRUKCJA PRANIA

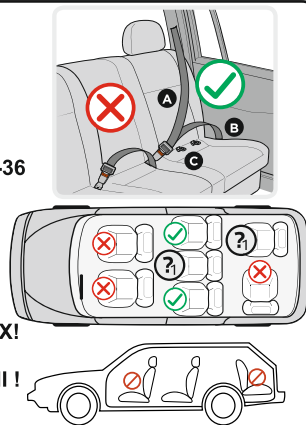
1. Fotelik samochodowy można myć letnią wodą z mydłem. Nie używaj agresywnych środków czyszczących, takich jak materiały ścierne lub rozcieńczalniki.
2. Tapicerkę należy prać ręcznie w maksymalnej temperaturze 30°C. Nie wkładać jej do suszarki. Pozostawić tapicerkę do naturalnego wyschnięcia.
3. Części plastikowe można czyścić wilgotną szmatką. Nie używać materiałów ściernych.



## RODZAJ ZATWIERDZONYCH PASKÓW, JAKIE NALEŻY MIEĆ W SAMOCHODZIE

- A - Samochodowy pas bezpieczeństwa - ukośny pas
- B - Samochodowy pas bezpieczeństwa – pas biodrowy
- C - ISOFIX Punkty zakotwiczenia

Fotelik dziecięcy można zamontować za pomocą 3-punktowych pasów bezpieczeństwa i urządzeń ISOFIX w kierunku jazdy dla **grup 1, 2, 3 (9-36 kg)** (montaż przodem do kierunku jazdy). Fotelik dziecięcy można zamontować za pomocą trzypunktowego pasa bezpieczeństwa i urządzenia ISOFIX w kierunku przeciwnym do jazdy dla grupy 0+ (0-13 kg) (Montaż tyłem do kierunku jazdy)



Możliwość montażu **TYLKO** na siedzeniach

**Z PASAMI 3-PUNKTOWYMI i punktami mocowania ISOFIX!**

(Montowanie w kierunku ruchu)

**NIE MOŻNA UŻYWAĆ NA SIEDZENIACH z 2-PUNKTOWYMI PASAMI !**

### Charakterystyki Zdjęcie A

1. Uchwyt do regulowania zagłówka
2. Zagłówek
3. Tapicerka
4. Nakładki na pasy ramienne
5. Korpus
6. Uchwyt do regulowania pochyłu siedziska
7. Zwalniający uchwyt do obracania siedziska
8. Wkładka dla dziecka
9. Podstawa
10. Przycisk zwalniający zaczepy ISOFIX
11. Prowadnica na pasy (Grupa 0+)
12. Zaczepy ISOFIX

### 1. Regulacja pochylenia siedziska

Fotelik dziecięcy można regulować w 4 pozycjach. (Zdjęcie 1; 2) **Pozycja pochylona „4” dla grupy 0+; Pozycja 1; 2; 3 dla grupy I; Pozycja 1 dla grupy II, III.** Pociągnij uchwyt pozycjonujący z przodu pod siedzeniem, a następnie popchnij lub pociągnij siedzenie do przodu lub do tyłu. Zwolnij uchwyt do żądanej pozycji i dociśnij, aż usłyszysz „kliknięcie”. Upewnij się, że siedzenie jest zablokowane.

### 2. Ustawienie długości pasów

2.1. Luzowanie pasów: Naciśnij przycisk do ustawienia pasów (Zdjęcie 3) i jednocześnie pociągnij oba pasy naramienne (Zdjęcie 4) **Uwaga: Nie ciągnij ochroniacze pasów.**

2.2. Napinanie pasów bezpieczeństwa: Umieścić dziecko w foteliku, zapnij oba pasy w klamrze łączącej i pociągnij pasek na środek fotelika. (Zdjęcie 8; 9)

### 3. Zapinanie pasa

3.1. Połączyć obydwie metalowe elementy na końcu paska (Zdjęcie 5) i umieścić je w klamrze łączącej (Zdjęcie 6) aż do usłyszenia kliknięcia.

3.2. Upewnij się, że pas jest zablokowany, pociągając pasy naramienne do góry.

3.3. Aby zwolnić pasy, naciśnij czerwony przycisk na środku klamry łączącej. (Zdjęcie 7)

### 4. Zdejmowanie tapicerii

4.1. Zdejmij tapicerkę siedziska i oparcia, jak pokazano na zdjęciu 34; 35

### 5. Regulacja zagłówka i wysokości pasów naramiennych

Zagłówek można regulować w 11 różnych pozycjach.

Regulacja wysokości pasów naramiennych odbywa się jednocześnie z regulacją wysokości zagłówka

Pociągnij za uchwyt regulacyjny (zdjęcie 10) i przesuń oparcie do żądanej pozycji w górę lub w dół w zależności od wzrostu dziecka. Zwolnij uchwyt i powinieneś usłyszeć dźwięk kliknięcia, który jest sygnałem, że oparcie jest zablokowane.

Upewnij się, że oparcie jest prawidłowo ułożone wokół głowy dziecka. (Zdjęcie 11)

**Grupa 0+; I:** Pasy powinny znajdować się na wysokości ramion dziecka lub nieco powyżej. Upewnij się, że pasy dobrze przylegają do ramion dziecka.

**Grupa II; III** Zagłówek fotelika musi być wyregulowany w taki sposób, aby zapewnić odległość około 2 palców między ramieniem dziecka a dolną krawędzią zagłówka. Zdjęcie 12

**Dla bezpieczeństwa wszystkich pasażerów w samochodzie:** W przypadku zatrzymania awaryjnego lub wypadku nieubezpieczone osoby lub przedmioty mogą spowodować obrażenia innych pasażerów. Proszę zawsze sprawdzać, czy: - Oparcia siedzeń samochodu samochodowych są zablokowane. (tzn. że składane oparcie tylnego siedzenia jest zablokowane); - Wszystkie ciężkie lub ostro zakończone przedmioty w pojeździe (np. na osłonie tylnej szyby) są zabezpieczone i zamocowane. - Wszystkie osoby w pojeździe mają zapięte pasy bezpieczeństwa. - Fotelik dziecięcy jest zawsze zabezpieczony i zamocowany, gdy znajduje się w pojeździe, nawet bez przewożenia dziecka.

## **Dla ochrony waszego samochodu:**

Niektóre tapicerki fotelików samochodowych są wykonane z delikatnych materiałów (np. zamszu, skóry itp.) i mogą wykazywać ślady zużycia podczas korzystania z fotelika. Można tego uniknąć, umieszczając koc lub ręcznik pod fotelikiem dziecięcym.

### **MONTAŻ FOTELIKA „Grupa 0+” / dla noworodka i dla dzieci o wadze do 13 kg. / Z mocowaniem ISOFIX i trzypunktowym pasem samochodowym**



**WAŻNE:** Najpierw sprawdź, czy pojazd jest wyposażony w 2 metalowe haki ISOFIX do zamocowania w punkcie przecięcia siedzenia i oparcia z tyłu pojazdu pod tapicerką.

**Krok 1. Grupa 0+;** Fotelik samochodowy może być używany **WYŁĄCZNIE** w pozycji najbardziej pochylonej. (Zdjęcie 2, pozycja 4) Pociągnij za uchwyt pozycjonujący i ustaw fotelik w najbardziej pochylonej pozycji do tyłu (Zdjęcie 1 i 2)

**Krok 2.** Naciśnij przycisk zwalniający zaczepy ISOFIX, aby zwolnić zaczepy, aż usłyszysz „kliknięcie” zdjęcie 13. Przesuń szyny do najdłuższego położenia.

**Krok 3.** Umieścić fotelik samochodowy na siedzeniu samochodu skierowany "w kierunku jazdy"! **NIE WOLNO** umieszczać fotelika dziecięcego skierowanego tyłem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu z poduszka powietrzną! **TO MOŻE DOPROWADZIĆ DO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ!**

**Krok 4.** Naciśnij mocowania ISOFIX bezpośrednio na metalowe zaczepy samochodu, aż usłyszysz „kliknięcie”. (Zdjęcie 15) Upewnij się, że usłyszalesz „kliknięcie”, a kolor wskaźnika blokady jest ZIELONY (Zdjęcie 16)

**Krok 5.** Mocno dociśnij fotelik dziecięcy do oparcia siedzenia samochodu. (Zdjęcie 16) Podczas tego ruchu mocowania ISOFIX docisną fotelik do oparcia i usłyszysz dźwięk „kliknięcia”. Upewnij się, że fotelik jest mocno dociśnięty do oparcia siedzenia samochodu. Sprawdź ponownie przycisk zwalniający mocowania ISOFIX i upewnij się, że kolor wskaźnika blokady jest ZIELONY. (Zdjęcie 16)

**Krok 6.** Sprawdź fotelik, czy jest dobrze zamocowany czy się kołysze. Jeśli fotelik się kołysze, a mocowania ISOFIX zostały wyciągnięte, powtórz powyższe kroki i zainstaluj ponownie. (Zdjęcie 17)

**Krok 7.** Włóż dziecko do fotelika. Sprawdź wysokość pasów naramiennych. Upewnij się, że pasy nie są nigdzie skrócone ani zawieszane. Zapnij pasy bezpieczeństwa dziecka, upewniając się, że są dobrze zamocowane, a następnie pociągnij pasek na środku fotelika, aby je naciągną. Upewnij się, że 5-punktowa klamra na foteliku jest zapięta. (Zdjęcia 4; 5; 6; 7; 8; 9)

**Krok 8. Pociągnij i przytrzymaj uchwyt zwalniający fotelik dziecięcy „7” i obróć siedzenie o 180,** aby oznaczenie siedziska pokrywało się z niebieskim oznaczeniem na podstawie. (Zdjęcie 14) Zwolnij uchwyt i upewnij się, że siedzenie jest **zablokowane**. **UWAGA! Nigdy nie używaj fotelika skierowanego w lewo lub w prawo w stosunku do kierunku jazdy!**

**UWAGA!** Podczas użytkowania fotelik musi być ustawiony „w kierunku przeciwnym do ruchu”, to najbezpieczniejsza pozycja dla Twojego dziecka!

### **MONTAŻ FOTELIKA "Grupa I" / 9 do 18 kg./ Za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa samochodu + urządzenie mocujące (ISOFIX).**



**Krok 1. WAŻNE:** Najpierw sprawdź, czy samochód posiada 2 metalowe haczyki ISOFIX do mocowania w punkcie przecięcia siedzenia i oparcia samochodu pod tapicerką.

**Krok 2.** Naciśnij przycisk zwalniający mocowania ISOFIX, żeby zwolnić zaczepy, aż do usłyszenia „kliknięcia”. Zdjęcie 13 Przesuń szyny do najdłuższej pozycji.

**UWAGA! Upewnij się, że fotelik dziecięcy jest prawidłowo ustawiony do montażu w kierunku jazdy. W razie potrzeby pociągnij za uchwyt regulacyjny „7” (Zdjęcie A) i obróć siedzenie do pozycji w kierunku ruchu.**

**UWAGA! Nigdy nie używaj fotelika skierowanego w lewo lub w prawo w stosunku do kierunku ruchu samochodu!**

**Krok 3.** Umieść fotelik dziecięcy na siedzeniu samochodowym, powinien on być zorientowany w kierunku jazdy samochodu. Zdjęcie 18; 19

**Krok 4.** Naciśnij mocowania ISOFIX bezpośrednio na metalowe zaczepy samochodu, aż usłyszysz „kliknięcie”. Upewnij się, że słyszysz „kliknięcie”, a kolor wskaźnika blokady jest ZIELONY. Zdjęcie 19

**Krok 5.** Mocno dociśnij fotelik dziecięcy do oparcia siedzenia samochodowego. Podczas tego ruchu zaczepy dociskają fotelik do oparcia i usłyszysz dźwięk „kliknięcia”. Upewnij się, że fotelik jest mocno dociśnięty do oparcia siedzenia samochodu. Sprawdź ponownie przycisk zwalniający mocowania ISOFIX i upewnij się, że kolor wskaźnika blokady jest ZIELONY.

**Krok 6.** Chwyć siedzenie i sprawdź, czy jest dobrze zamocowane czy się kołysze. Jeśli siedzenie kołysze się, a mocowania ISOFIX zostały wyciągnięte, powtórz powyższe kroki i zainstaluj ponownie.

**Krok 7.** Wyciągnij całkowicie pas bezpieczeństwa samochodu zdjęcie 20. Przełóż pas ukośny samochodu między oparciem a zagłówkiem oraz przez prowadnicę pasa fotelika dziecięcego i brzuszny pas przez prowadnice pasa bezpieczeństwa na spodzie fotelika dziecięcego, jak pokazano na zdjęciu 21. **Upewnij się, że obie części samochodowego pasa bezpieczeństwa znajdują się pod pasem bezpieczeństwa fotelika dziecięcego!**

**Krok 8.** Zapnij pas barkowy i brzuszny w sprzączce (fot. 22; 23)

**Krok 9.** Włóż dziecko do fotelika. Sprawdź wysokość pasów naramiennych. Upewnij się, że paski nie są nigdzie skręcone ani zawieszane. Zapnij pasy bezpieczeństwa dziecka, upewniając się, że są dobrze zamocowane, a następnie pociągnij pasek na środku fotelika, aby je naciągnąć. Upewnij się, że 5-punktowa klamra na foteliku jest zablokowana. Zdjęcie 4; 5; 6; 7; 8; 9

**MONTAŻ FOTELIKA „Grupa II;III ”/ 15 do 36 kg./ Z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa samochodu + urządzenie mocujące (ISOFIX).**



**WAŻNE:** W przypadku korzystania z fotelika dla grupy II i III / 15-36 kg./ należy wyjąć nakładkę na sprzączkę i wkładkę dla niemowląt, a następnie zdjąć sprzączkę i pasy naramienne.

**Krok 1.** Zwolnij 5-punktowy pas bezpieczeństwa fotelika dziecięcego, naciskając czerwony przycisk na zdjęciu klamry 26.

**Krok 2.** Zwolnij pasy bezpieczeństwa, naciskając przycisk zwalniający i pociągając maksymalnie pasy naramienne (Zdjęcie 27). **Uwaga: Nie ciągnij za nakładki na pasy.** Zdejmij metalowy wspornik z tyłu fotela (zdjęcie 28 i wyciągnij pas służący do napinania pasów naramiennych. Aby zdjąć pasy naramienne należy pociągnąć fotel do trzeciej pozycji, odwrócić go do góry nogami i odkręcić cztery śruby Zdejmij podstawę i zdejmij metalowe klipsy z paska, aby przeciągnąć go przez siedzenie (rysunek 29) Ponownie zamontuj podstawę i załóż pokrowiec Na koniec zdejmij pasek z klamrą, wyjmując go z otworu pod tapicerką siedzenia Zachowaj wszystkie elementy ponieważ może będziesz ich potrzebować w przyszłości. Fotelik samochodowy powinien wyglądać jak na zdjęciu 30.

**Krok 3. Proszę powtórzyć kroki od 1 do 6 rozdziału montażu fotelika w grupie I / 9 do 18 kg. / Z mocowaniami ISOFIX.**

**Krok 4.** Włóż dziecko do fotelika. Przełóż pas barkowy przez zaczep nad ramieniem dziecka, a pas biodrowy nad krzesłem i biodrami dziecka 31/32. Przełóż pas przez dolny otwór siedziska fotelika i zapnij go w klamrę fotelika, aż usłyszysz „kliknięcie”. fot. 33. Sprawdź, czy klamra paska jest zablokowana, pociągając pasek.

**Krok 5.** Upewnij się, że pas jest prawidłowo włożony przez wszystkie prowadnice, nie jest skręcony i nie przeszkadza dziecku.

# IMPORTANT ! A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE !

## INFORMATION

Le système de sécurité d'enfants n'est convenable que si les voitures disposent des **dispositifs à trois points/pliant** avec ceintures de sécurité, approuvées en vertu de Règle N° 16 de la CEE de l'OTAN ou par d'autres standards qui y sont réciproques.

**Veillez lire attentivement ces instructions, comme le montage incorrect peut causer de graves blessures, dans un cas pareil, le fabricant ne porte pas la responsabilité.**

Montage du siège auto et sécurité de l'enfant :

### 1. Groupes 0+ (0-13 kg).

- Montage du siège au siège de la voiture : dispositif ISOFIX de fixation + ceinture à trois points d'adultes (sens opposé à la circulation) ;
- Sécurité des enfants : avec ceinture de sécurité à cinq points.

### 2. Groupes 1 (9-18 kg).

- Montage du siège au siège de la voiture : dispositif ISOFIX de fixation + ceinture à trois points d'adultes (dans le sens de la circulation) ;
- Sécurité des enfants : avec ceinture de sécurité à cinq points.

### 3. Groupes 2/3 (15-36 kg)

- Montage du siège au siège de la voiture : dispositif ISOFIX de fixation + ceinture à trois points d'adultes (dans le sens de la circulation) ;
- Sécurité des enfants : avec ceinture de sécurité à trois points.

Ce système de sécurité est classifié à utilisation « semi-universelle » et convient à une fixation aux sièges des voitures suivantes (Annexe 1) :

VÉHICULE	FRONTAL		ARRIÈRE	
	A l'extérieur	Centre	A l'extérieur	Centre
(Modèle)	⊕/NON	⊕/NON	OUI/NON	⊕/NON

Pour installer ce système de sécurité des enfants des sièges dans d'autres voitures peuvent également être convenables. Dans le cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou revendeur en détail du système de sécurité des enfants.

## Au sens de déplacement de l'auto ou inversement!

- 1. AVERTISSEMENT!** Gardez le siège auto pour enfants tourné vers l'arrière jusqu'à ce que la masse de l'enfant dépasse 9 kg!
- 2. ATTENTION !** Les pièces en plastique rigide et les pièces du dispositif de sécurité pour enfants doivent être positionnées et installées de manière à ce que, lorsque le véhicule est en fonctionnement normal, il ne puisse pas être coincé par un siège coulissant ou une porte du véhicule.
- 3. ATTENTION !** Toutes les sangles qui fixent le système de sécurité au véhicule doivent être tendues, toutes les sangles qui maintiennent l'enfant en place doivent être ajustées au corps de l'enfant. La torsion des sangles ne doit pas être autorisée.
- 4. ATTENTION !** Le dispositif doit être remplacé lorsqu'il a été soumis à une charge importante lors d'un accident.
- 5. ATTENTION ! Important !** Utilisez la sangle de hanche vers le bas pour que le bassin soit fermement saisi.
- 6. ATTENTION !** Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité chargée de la réception par type. Il existe un risque dans le cas de non-respect des instructions d'installation fournies par le fabricant du système de sécurité pour enfants.



**EXTREMEMENT DANGEREUX!** Ne placez pas le siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant avec airbag. La mort ou une blessure grave peut se produire.

- 7. ATTENTION !** Suivez strictement les instructions d'installation. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures pour l'enfant !
- 8. ATTENTION !** Ne laissez pas l'enfant sans surveillance dans le dispositif de sécurité !
- 9. ATTENTION !** Fixez tous les bagages ou autres objets qui pourraient causer des blessures en cas de collision !
- 10. ATTENTION !** N'utilisez pas le système de sécurité pour enfants sans la housse ?!
- 11. ATTENTION !** Ne remplacez pas la housse du siège par autre chose que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante du système de sécurité pour enfants !
- 12. ATTENTION !** N'utilisez pas de point de contact autre que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de sécurité pour enfants. Assurez-vous que la boucle de la ceinture de sécurité de la voiture est connectée au bon point de contact principal, qui est destiné au siège de voiture utilisé. Assurez-vous que la boucle et la ceinture de sécurité de la voiture n'interfèrent pas avec les principaux points de contact du système de sécurité pour enfants. Assurez-vous de suivre le bon chemin de la ceinture de sécurité lors de l'installation du système de sécurité et de la fixation de l'enfant. Cela aide à éviter la position inappropriée de la boucle de ceinture de sécurité adulte par rapport aux principaux points de contact du système de sécurité pour enfants. Veuillez contacter le fabricant du système de sécurité pour enfants en cas de doute. Veuillez noter que la boucle est placée de manière à ce que l'enfant occupant un siège dans le système de sécurité puisse l'atteindre. Elle est placée de manière à ce que le but et la méthode d'activation soient immédiatement évidents pour le sauveteur en cas d'accident.
- 13. ATTENTION !** Si le système de sécurité pour enfants offre un autre point de contact et que vous estimez que l'utilisation de cette voie alternative n'est pas satisfaisante, veuillez contacter le fabricant du siège pour enfants.
- 14. ATTENTION !** Les systèmes de sécurité pour enfants dans le sens opposé à la circulation ne doivent pas être utilisés sur des sièges protégés par airbag !
- 15. ATTENTION !** Si le siège auto n'est pas équipé d'une housse textile, gardez-le à l'abri du soleil, car il pourrait être trop chaud pour la peau des enfants !
- 16. ATTENTION !** N'utilisez pas le siège auto à la maison. Il n'est pas conçu pour un usage domestique et ne doit être utilisé que dans le véhicule !
- 17. ATTENTION !** Avant de régler une partie mobile ou réglable du siège enfant, vous devez retirer l'enfant du siège enfant.
- 18. ATTENTION !** Contrôlez périodiquement les sangles d'usure, en accordant une attention particulière aux points de fixation, aux protections et aux dispositifs de réglage !
- 19. ATTENTION !** Ne laissez pas la boucle partiellement fermée, elle doit être verrouillée lorsque toutes les pièces sont engagées. Vous devez pouvoir retirer l'enfant du siège immédiatement en cas d'urgence. Il faut apprendre à votre enfant à ne jamais jouer avec la boucle.
- 20. ATTENTION !** Le siège enfant doit être fixé avec une ceinture de sécurité, même lorsqu'il n'est pas utilisé. Un siège non sécurisé peut blesser les autres occupants de la voiture en cas d'arrêt brusque.
- 21. ATTENTION !** Gardez le siège pour enfant dans un endroit sûr et hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez de placer des objets lourds sur la chaise. Ne laissez pas votre siège auto entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de piles.
- 22. ATTENTION !** Ne laissez pas votre enfant dans ce siège de sécurité pendant une longue période. Pendant les longs trajets, faites plus de pauses et retirez l'enfant du siège auto.

## INSTRUCTIONS DE LAVAGE

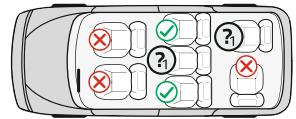
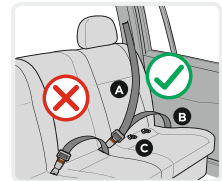
**ECE R44/04**

1. Le siège auto peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, tels que des abrasifs ou des diluants.
2. Le rembourrage doit être lavée à la main à une température maximale de 30°C. Ne le mettez pas dans la sècheuse. Laissez le rembourrage sécher naturellement.
3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Ne pas utiliser d'abrasifs.

## TYPE DE CEINTURES AGRÉÉES QUE VOUS DEVEZ AVOIR DANS LA VOITURE

- A – Ceinture de sécurité du véhicule – ceinture diagonale
- B - Ceinture de sécurité du véhicule – ceinture sous-abdominale
- C - ISOFIX points de fixation

Votre siège enfant peut être installé à l'aide de ceintures de sécurité 3 points et de dispositifs ISOFIX dans le sens de marche du véhicule pour **Groupes 1,2, 3 (9-36 kg)**(Montage avec la face vers l'avant). Votre siège enfant peut être monté avec une ceinture de sécurité trois points et un dispositif ISOFIX dans le sens inverse de la circulation pour un groupe 0+ (0-13 kg) (Montage avec la face vers l'arrière)



Possibilité de montage **QUE** de sièges **C**

### **CEINTURES A 3 POINTS** et points de fixation ISOFIX !

(Montage avec la face vers l'avant)

**NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ AUX SIÈGES AVEC CEINTURES A 2 POINTS !**

### Caractéristiques Photo A

1. Poignée de réglage de l'appui-tête
2. Appui-tête
3. Adoucisseur
4. Adoucisseur des ceintures aux épaules
5. Corps
6. Poignée de réglage de l'inclinaison du siège

7. Poignée de déverrouillage à tourner le siège
8. Adoucisseurs à bébé
9. Fond
10. Bouton de déverrouillage des dispositifs de fixation ISOFIX
11. Guides des ceintures (Groupe 0+)
12. Dispositifs de fixation ISOFIX

### 1. Réglage de l'inclinaison du siège

Le siège enfant peut être réglé en 4 positions. (Photos 1; 2) **Position inclinée "4" pour groupe 0+ ; Position 1 ; 2 ; 3 pour le groupe I ; Position 1 pour le groupe II, III.** Tirez la poignée de positionnement à l'avant sous le siège, puis poussez ou tirez le siège vers l'avant ou vers l'arrière. Relâchez la poignée dans la position souhaitée et appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un "clic". Assurez-vous que le siège est verrouillé.

### 2. Réglage de la longueur des ceintures

- 2.1. Relâchement des ceintures : Appuyez sur le bouton de réglage des ceintures (Photo 3) et tirez les deux sangles aux épaules en même temps (Photo 4) **Remarque : Ne tirez pas sur les adoucisseurs de ceinture.**
- 2.2. Serrage des ceintures de sécurité : Placez l'enfant dans le siège, attachez les deux ceintures de sécurité dans la boucle centrale et tirez sur la sangle au milieu du siège. (Photo 8 ;9)

### 3. Verrouillage de la ceinture

- 3.1. Reliez les deux éléments métalliques au bout de la ceinture (Photo 5) et placez-les dans la boucle centrale (Photo 6) jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
- 3.2. Assurez-vous que la ceinture est verrouillée en tirant les sangles vers le haut.
- 3.3. Pour libérer les ceintures, appuyez sur le bouton rouge de la boucle centrale. (Photo 7)

### 4. Retrait du rembourrage

- 4.1. Retirez le rembourrage du siège et du dossier comme indiqué sur la photo 34 ; 35

### 5. Réglage de l'appui-tête et de la hauteur des ceintures

L'appui-tête peut être réglé en 11 positions différentes

Le réglage en hauteur des sangles s'effectue en même temps que le réglage de la hauteur de l'appui-tête. Tirez sur la poignée de réglage (photo 10) et déplacez l'appui-tête vers le haut ou vers le bas selon la taille de votre enfant. Relâchez la poignée et vous devriez entendre un déclic, qui est un signal que le dossier est verrouillé.

Veillez vous assurer que le dossier est placé correctement autour de la tête de l'enfant. (Photo 11)

**Groupe 0+ ; I :** La position des sangles peut être au niveau ou peu au-dessus des épaules de l'enfant. Assurez-vous que les sangles reposent correctement sur les épaules de l'enfant.

**Groupe II; III** L'appui-tête du siège de sécurité peut être réglé de manière à assurer une distance d'environ 2 pouces entre l'épaule de l'enfant et le bord inférieur de l'appui-tête. Photo 12

**Pour protéger tous les occupants du véhicule :** En cas d'arrêt d'urgence ou d'accident, des personnes ou des objets non assurés peuvent blesser les autres occupants. Veillez toujours vérifier que : - Les dossiers des sièges auto sont verrouillés. (c'est-à-dire que le dossier rabattable de la banquette arrière est verrouillé) ; - Tous les objets lourds ou tranchants dans le véhicule (par exemple sur le couvercle de la lunette arrière) sont sécurisés et fixés. - Toutes les personnes dans le véhicule portent des ceintures de sécurité. - Le système de retenue pour enfants est toujours sécurisé et fixé lorsqu'il est dans le véhicule, même sans transporter d'enfant.

### **Pour protéger votre véhicule :**

Certains rembourrages de sièges d'auto sont fabriqués en matériaux sensibles (par exemple, daim, cuir, etc.) et peuvent montrer des signes d'usure lors de l'utilisation du siège. Cela peut être évité en plaçant une couverture ou une serviette sous le système de retenue pour enfants.

## **MONTAGE DU SIÈGE "Groupe 0+" / pour un nouveau-né avec un poids maximal de 13 kg. / Avec dispositif de fixation ISOFIX et une ceinture à trois points de la voiture**



**IMPORTANT :** Vérifiez tout d'abord que le véhicule dispose de 2 crochets métalliques ISOFIX de fixation à l'intersection entre le siège et l'arrière du véhicule sous le rembourrage.

**Étape 1. Groupe 0+;** Le siège ne peut être utilisé **QU'EN** position la plus inclinée en arrière. (Photo 2 Position 4) Tirez sur la poignée de positionnement et placez le siège dans la position la plus inclinée vers l'arrière. (Photo 1 et 2)

**Étape 2.** Appuyez sur le bouton de relâchement des dispositifs de fixation ISOFIX pour laisser le mécanisme de fixation sortir et entendre un „Click“ photo 13. Glissez les rails à la position la plus longue.

**Étape 3.** Placez le siège sur le siège de la voiture, il doit être orienté „dans le sens de circulation“! **NE PLACEZ PAS** le siège orienté vers l'arrière sur le siège frontale de la voiture avec un airbag! **CECI PEUT ENTRAÎNER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES!**

**Étape 4.** Appuyez sur les dispositifs de fixation ISOFIX directement sur les crochets en métal de la voiture jusqu'à ce qu'un „Clic“ soit entendu. (Photo 15) Assurez-vous d'avoir entendu un "clic" et l'indication de verrouillage est VERT (Photo 16)

**Étape 5.** Appuyez fermement le siège enfant contre le dossier du siège auto.

(Photo 16) Lors de ce déplacement, les dispositifs de fixation ISOFIX resserreront le siège enfant au dossier et vous entendrez un "Clic". Assurez-vous que le siège enfant est fermement appuyé contre le dossier du siège auto. Vérifiez à nouveau le bouton de déverrouillage des dispositifs ISOFIX et assurez-vous que l'indication de verrouillage est VERT. (Photo 16)

**Étape 6.** Saisissez le siège et vérifiez qu'il est bien fixé ou qu'il ne bascule pas. Si le siège tremble et que les dispositifs ISOFIX sont retirés, répétez les étapes ci-dessus et réinstallez.

(Photo 17)

**Étape 7.** Mettez l'enfant sur la chaise. Vérifiez la hauteur des ceintures au niveau des épaules. Assurez-vous que les ceintures ne sont pas tordues ou accrochées n'importe où. Attachez les ceintures de sécurité de l'enfant en vous assurant qu'elles sont bien fixées et tirez sur la sangle au centre du siège pour serrer. Assurez-vous que la boucle à 5 points du siège auto est verrouillée. (Photo 4; 5; 6; 7; 8; 9)

**Étape 8. Tirez et maintenez la poignée de déverrouillage du siège enfant "7" et tournez le siège de 180°** de manière à ce que le marquage du siège correspond au marquage bleu du fond. (Photo 14) Relâchez la poignée et assurez-vous que le siège est

**fixé. ATTENTION ! N'utilisez jamais le siège auto orienté vers la gauche ou la droite dans le sens de la circulation !**

**ATTENTION !** Lors de l'utilisation, le siège doit être orienté « dans le sens opposé de la circulation », c'est la position la plus sûre pour votre enfant !

## **MONTAGE DU SIÈGE "Groupe I" / 9 à 18 kg./ Avec une ceinture de sécurité à 3 points + un dispositif de fixation (ISOFIX).**



**Étape 1. IMPORTANT :** Vérifiez tout d'abord que le véhicule dispose de 2 crochets métalliques ISOFIX de fixation à l'intersection entre le siège et l'arrière du véhicule sous le rembourrage.

**Étape 2.** Appuyez sur le bouton de relâchement des dispositifs de fixation ISOFIX pour laisser le mécanisme de fixation sortir et entendre un „click“. Photo 13 Glissez les rails à la position la plus longue. **ATTENTION ! Assurez-vous que le siège enfant est correctement réglé pour une installation dans le sens de la circulation. Si nécessaire, tirez la poignée de réglage „7“, (Photo A) et tournez le siège en position de mouvement vers l'avant.**

**ATTENTION ! N'utilisez jamais le siège auto orienté vers la gauche ou la droite dans le sens de la circulation !**

**Étape 3.** Placez le siège sur le siège de la voiture, il doit être orienté dans le sens de la circulation. Photo 18 ; 19

**Étape 4.** Appuyez sur les dispositifs de fixation ISOFIX directement sur les crochets en métal de la voiture jusqu'à ce qu'un „Clic“ soit entendu. Assurez-vous d'avoir entendu un "clic" et l'indication de verrouillage est VERT Photo 19

**Étape 5.** Appuyez fermement le siège enfant contre le dossier du siège auto.

Lors de ce déplacement, les dispositifs de fixation resserreront le siège enfant au dossier et vous entendrez un "Clic". Assurez-vous que le siège enfant est fermement appuyé contre le dossier du siège auto. Vérifiez à nouveau le bouton de déverrouillage des dispositifs ISOFIX et assurez-vous que l'indication de verrouillage est VERT.

**Étape 6.** Saisissez le siège et vérifiez qu'il est bien fixé ou qu'il ne bascule pas. Si le siège tremble et que les dispositifs ISOFIX sont retirés, répétez les étapes ci-dessus et réinstallez.

**Étape 7.** Tirez complètement la ceinture de sécurité de la voiture Photo 20. Faites passer la ceinture diagonale de la voiture entre le dossier et l'appui-tête et à travers le guide de ceinture de sécurité pour enfant et la ceinture ventrale à travers les guides de ceinture de sécurité au bas du siège pour enfant, comme illustré à la Photo 21. **Assurez-vous que les deux parties de la ceinture de sécurité de la voiture se trouvent sous la ceinture de sécurité pour enfants !**

**Étape 8.** Attachez la ceinture thoracique et abdominale dans la boucle (Photo 22 ; 23 )

**Étape 9.** Mettez l'enfant sur la chaise. Vérifiez la hauteur des ceintures au niveau des épaules. Assurez-vous que les ceintures ne sont pas tordues ou accrochées n'importe où. Attachez les ceintures de sécurité de l'enfant en vous assurant qu'elles sont bien fixées et tirez sur la sangle au centre du siège pour serrer. Assurez-vous que la boucle à 5 points du siège auto est verrouillée. Photo 4; 5; 6; 7; 8; 9

**MONTAGE DU SIÈGE “Groupe II ; III ” / 15 à 36 kg. / avec une ceinture à 3 points de la voiture + dispositif de fixation (ISOFIX).**



**IMPORTANT :** Lors de l'utilisation du siège à groupes II et III /15-36 kg./ il faut enlever l'adoucisseur de la boucle et les adoucisseurs à bébé et enlever par suite la boucle ainsi que les ceintures à épaules.

**Étape 1.** Relâchez la ceinture à 5 points du siège d'enfants en appuyant sur le bouton rouge à la boucle photo 26.

**Étape 2.** Relâchez les ceintures de sécurité en tirant sur les ceintures d'épaules autant que possible (Photo 27).,

**Remarque : Ne tirez pas les adoucisseurs des ceintures.** Enlevez le support en métal se situant sur le dos du siège (photo 28 et retirez la ceinture qui sert à tendre les ceintures aux épaules. Afin d'enlever aussi les ceintures aux épaules il faut tirer le siège en troisième position, le tourner à l'envers et à l'aide d'un tournevis de dévisser les quatre vis sur le couvercle. Enlevez la base et sortez les supports en métal de la ceinture pour la retirez du siège (photo 29). Assemblez à nouveau la base et montez le couvercle. A la fin, enlevez la ceinture avec la boucle en la sortant du trou au-dessous du rembourrage du siège. Veuillez garder tous les éléments comme vous pouvez en avoir besoin plus tard. Le siège auto doit ressembler à celui sur la photo 30.

**Étape 3. Veuillez répéter les étapes de 1 à 6 de la section montage du siège du Groupe I / 9 à 18 kg. / avec les dispositifs ISOFIX de fixation.**

**Étape 4.** Placez l'enfant dans le siège. Positionnez la ceinture d'épaules à travers le crochet au-dessus de l'épaule de l'enfant et la ceinture au niveau des genoux au-dessus du siège et des genoux de l'enfant 31/32. Passez la ceinture par le trou inférieur à la base du siège et verrouillez la ceinture dans la boucle du siège auto jusqu'à ce qu'un « clic » soit entendu. photo 33. Assurez-vous que la boucle de la ceinture est verrouillée en tirant sur la ceinture.

**Étape 5.** Assurez-vous que la ceinture est correctement positionnée dans tous les guides, qu'elle n'est pas tordue et n'empêche pas le mouvement de l'enfant.



# IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO !

IT

## INFORMAZIONI

Il sistema di sicurezza per bambini è adatto solo se le vetture approvate siano provviste di cinture di sicurezza a tre punti / con riavvolgitore approvate conformemente al Regolamento n. 16 della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite o ad altre Norme equivalenti.

**Si prega di leggere attentamente le istruzioni perché la scorretta installazione può causare il grave ferimento, in tale caso il produttore non è responsabile.**

Montaggio del sedile auto e messa in sicurezza del bambino:

### 1. Gruppi 0+ (0-13 kg).

- Montaggio del seggiolino al sedile auto: Dispositivi di aggancio ISOFIX + cintura a tre punti per adulti (in retromarcia);

- Messa in sicurezza del bambino: con la cintura di sicurezza a cinque punti.

### 2. Gruppi 1 (9-18 kg).

- Montaggio del seggiolino al sedile auto: Dispositivi di aggancio ISOFIX + la cintura a tre punti per adulti (in direzione di marcia);

- Messa in sicurezza del bambino: con la cintura di sicurezza a cinque punti.

### 3. Gruppi 2/3 (15-36 kg)

- Montaggio del seggiolino al sedile auto: Dispositivi di aggancio ISOFIX + la cintura a tre punti per adulti (in direzione di marcia);

- Messa in sicurezza del bambino: con la cintura di sicurezza a tre punti.

Questo sistema di sicurezza per bambini è qualificato per utilizzo "semi-universale" ed è adatto per essere fissato sui posti a sedere nelle seguenti autovetture (Allegato 1):

AUTOVETTURA (Modello)	AVANTI		DIETRO	
	Fuori	Centro	Fuori	Centro
	SI / NO	SI / NO	SI / NO	SI / NO

Per il posizionamento di questo sistema di sicurezza per bambini possono essere adatti anche dei posti a sedere in altre autovetture. In caso di dubbio consultare il produttore o il commerciante al minuto del sistema di sicurezza per bambini.

## Importanti istruzioni di sicurezza!

**1. ATTENZIONE!** Posizionare il seggiolino in posizione rivolta verso dietro finché il peso del bambino non arriva ai 9 kg!

**2. ATTENZIONE!** Gli elementi duri e le parti in plastica del sistema di sicurezza per bambini devono essere posizionati e montati in modo tale che qualora il veicolo sia in funzionamento normale, loro non possano rimanere intrappolati dal sedile scorrevole o dalla porta del veicolo.

**3. ATTENZIONE!** Tutte le cinghie che allacciano il sistema di sicurezza al veicolo devono essere tese, tutte le cinghie che tengono il bambino devono essere regolate secondo la corporatura del bambino. Non si deve ammettere la torsione delle cinghie.

**4. ATTENZIONE!** Il dispositivo deve essere sostituito qualora in caso di incidente sia stato sottoposto di forte pressione.

**5. ATTENZIONE! Importante!** Utilizzare la cinghia della coscia giù in basso in modo tale che la pelvi sia solidamente tenuta.



### **ESTREMAMENTE PERICOLOSO!**

Non posizionare il seggiolino per bambini orientato all'indietro sul sedile anteriore con airbag. La morte o gravi lesioni possono verificarsi.

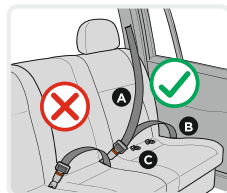
- 6. ATTENZIONE!** È pericoloso eseguire delle modifiche o delle integrazioni del dispositivo senza l'approvazione dell'Ente certificatore dell'omologazione. Esiste pericolo in caso di osservazione imprecisa delle istruzioni di montaggio concesse dal produttore del sistema di sicurezza per bambini.
- 7. ATTENZIONE!** Osservare scrupolosamente le istruzioni di montaggio. La loro inosservanza può portare al ferimento del bambino!
- 8. ATTENZIONE!** Non lasciare il bambino senza sorveglianza nel dispositivo di sicurezza!
- 9. ATTENZIONE!** Allacciare qualsiasi tipo di bagaglio o gli altri oggetti che sono in grado di causare dei ferimenti in caso di urto!
- 10. ATTENZIONE!** Non utilizzare il sistema di sicurezza per bambini senza la fodera!
- 11. ATTENZIONE!** Non sostituire la fodera del seggiolino con nessuna altra diversa da quella raccomandata dal produttore siccome essa fa parte integrante del sistema di sicurezza per bambini!
- 12. ATTENZIONE!** Non utilizzare un altro punto di contatto per il supporto del peso diverso da quelli descritti nelle istruzioni e marcati sul sistema di sicurezza per bambini. Assicurarsi che la fibbia della cintura di sicurezza dell'auto sia collegata al corretto punto principale di contatto per il supporto del peso che è predisposto per il sedile auto utilizzato. Assicurarsi che l'ancoraggio e la cintura di sicurezza dell'auto non ostacolano i punti principali di contatto per il supporto del peso del sistema di sicurezza per bambini. Assicurarsi di seguire il corretto itinerario della cintura dell'auto all'installazione del sistema di sicurezza e alla messa in sicurezza del bambino. In tale modo si eviterà la scorretta posizione dell'ancoraggio della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai punti principali di contatto per il supporto del peso del sistema di sicurezza per bambini. Si prega di contattare il produttore del sistema di sicurezza per bambini in caso di dubbi in merito. Si prega di tenere presente che l'ancoraggio debba essere messo in modo tale che il bambino occupante il posto nel sistema di sicurezza possa raggiungerlo. Esso viene messo in modo tale che lo scopo e il modo di azionamento siano immediatamente evidenti per il soccorritore in caso di emergenza.
- 13. ATTENZIONE!** Qualora il sistema di sicurezza per bambini offra un alternativo punto di contatto per il supporto del peso e Lei consideri che l'utilizzo di tale itinerario alternativo non sia soddisfacente, si prega di contattare il produttore del sistema di sicurezza per bambini.
- 14. ATTENZIONE!** I sistemi di sicurezza per bambini rovesciati in direzione retromarcia non devono essere utilizzati su posti a sedere protetti da airbag!
- 15. ATTENZIONE!** Qualora il seggiolino non sia provvisto di rivestimento in tessile, tenerlo lontano dalla luce del sole siccome in caso contrario possa diventare troppo caldo per la pelle del bambino!
- 16. ATTENZIONE!** Non utilizzare il seggiolino auto a casa. Esso non è progettato per uso domestico e deve essere utilizzato solo nel veicolo!
- 17. ATTENZIONE!** Prima di regolare qualsiasi delle parti mobili o regolabili del seggiolino, è necessario prendere il bambino dal seggiolino.
- 18. ATTENZIONE!** Controllare periodicamente le cinture per usura, facendo particolare attenzione ai punti di ancoraggio, alle protezioni e ai dispositivi di regolazione!
- 19. ATTENZIONE!** Non lasciare la fibbia parzialmente chiusa, essa deve essere bloccata qualora tutte le parti siano impegnate. Dovete poter estrarre subito il bambino dal seggiolino in caso di emergenza. Il Vostro bambino deve essere insegnato mai a giocare con la fibbia.
- 20. ATTENZIONE!** Il seggiolino deve essere messo in sicurezza con la cintura dell'auto anche quando non sia in utilizzo secondo la predestinazione. Il seggiolino non messo in sicurezza può ferire gli altri passeggeri nella macchina in caso di frenata improvvisa.
- 21. ATTENZIONE!** Conservare il seggiolino ad un luogo sicuro e fuori dalla portata dei bambini quando non sia in utilizzo. Evitare di mettere degli oggetti pesanti sul seggiolino. Non permettere il contatto al Vostro seggiolino auto con delle sostanze corrosive, per esempio con l'acido della batteria.
- 22. ATTENZIONE!** Non lasciare il Vostro bambino a questo seggiolino di sicurezza per un periodo più lungo. Durante i lunghi viaggi fare più pause ed estrarre il bambino dal seggiolino di sicurezza.

## ISTRUZIONI DI LAVAGGIO

1. Il seggiolino auto può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare dei detergenti aggressivi quale abrasivo o diluente.
2. La fodera deve essere lavata a mano a temperatura massima di 30°C. Non metterla nell'asciugatrice. Lasciare la fodera che si asciughi in modo naturale.
3. Le parti in plastica possono essere pulite con l'aiuto di un panno umido. Non utilizzare degli abrasivi.

### TIPO DI CINTURE GRADITE CHE DOVETE AVERE NELL'AUTOMOBILE

**A** - Cintura di sicurezza dell'auto - Cintura diagonale  
**B** - Cintura di sicurezza dell'auto - Cintura addominale  
**C** - ISOFIX Punti di fissaggio. - Il vostro seggiolino auto può essere Il vostro seggiolino può essere installato con l'aiuto delle cinture a 3 punti e dei dispositivi ISOFIX in direzione di marcia per i **Gruppi 1,2, 3 (9-36 kg)**(Installazione con la faccia in avanti). Il vostro seggiolino può essere montato con la cintura a tre punti e il dispositivo ISOFIX in direzione retromarcia per il gruppo 0+ (0-13 kg) (Installazione con faccia indietro)

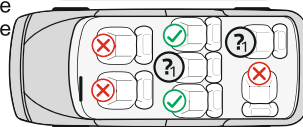


**?** Possibilità di installazione **SOLO** su sedili **CON**

**CINTURE A 3 PUNTI e punti di aggancio ISOFIX!**

(Installazione con la faccia in avanti)

**NON SI PUÒ UTILIZZARE SU SEDILI CON CINTURE A 2 PUNTI!**



## Caratteristiche

### Foto A

1. Manopola di regolazione del cuscino poggiatesta
2. Cuscino poggiatesta
3. Fodera
4. Imbottitura delle cinture a bretelle
5. Corpo
6. Manopola di regolazione dell'inclinazione del sedile

7. Manopola di sblocco della funzione girante del seggiolino
8. Imbottiture per neonato
9. Base
10. Pulsante di sblocco dei dispositivi ISOFIX
11. Apertura guida delle cinture (Gruppo 0+)
12. Dispositivi di aggancio ISOFIX

### 1. Regolazione dell'inclinazione del seggiolino

Il seggiolino può essere regolato in 4 posizioni. (Foto 1;2) **Posizione inclinata "4" per il gruppo 0+; Posizione 1; 2; 3 per il gruppo I; Posizione 1 per i gruppi II, III**. Tirare la manopola di posizionamento della parte anteriore sotto il seggiolino e poi premere o tirare il sedile in avanti o indietro. Portare la manopola nella posizione desiderata e premere verso il basso fino al sentire del "clic". Assicurarsi che il seggiolino sia fissato.

### 2. Regolazione della lunghezza delle cinture

**2.1.** Allungamento delle cinture: Premere il pulsante di regolazione delle cinture (Foto 3) e tirare contemporaneamente le due cinture a bretelle (Foto 4) **Nota: Non tirare le imbottiture delle cinture**.

**2.2.** Stringimento delle cinture: Mettere il bambino nel seggiolino, allacciare le due cinture nella fibbia centrale e tirare il nastro situato alla metà del sedile. (Foto 8;9)

### 3. Blocco della cintura

**3.1.** Unire i due elementi metallici all'estremità della cintura (Foto 5) e inserirli nella fibbia centrale (Foto 6) fino al sentire di un clic.

**3.2.** Controllare se la cintura sia bloccata tirando le cinture a bretelle in su.

**3.3.** Per sbloccare le cinture premere in giù il pulsante rosso della fibbia centrale. (Foto 7)

### 4. Rimozione della fodera

**4.1.** Rimuovere la fodera del sedile e dello schienale come indicato alle foto 34;35

### 5. Regolazione del cuscino poggiatesta e dell'altezza delle cinture a bretelle

Il cuscino poggiatesta può essere regolato in 11 diverse posizioni

La regolazione dell'altezza delle cinture a bretelle viene effettuata contemporaneamente alla regolazione dell'altezza del cuscino poggiatesta.

Tirare la manopola di regolazione (foto 10) e muovere il cuscino poggiatesta fino alla posizione desiderata in su o in giù secondo l'altezza del Vostro bambino. Lasciare la manopola, si deve sentire un clic che sarà il segnale di blocco.

Si prega di assicurarsi che il cuscino poggiatesta sia posizionato correttamente attorno alla testa del bambino. (Foto 11)

**Gruppo 0+ ; I :** La posizione delle cinture deve essere al livello o un po' sopra le spalle del bambino.

Assicurarsi che le cinture si appoggino correttamente sulle spalle del bambino.

**Gruppo II; III** Il cuscino poggiatesta del seggiolino di sicurezza deve essere regolato in modo tale che possa assicurare una distanza di circa 3 cm tra la spalla del bambino e il bordo inferiore del cuscino poggiatesta.

Foto 12

**Per la sicurezza di tutti i passeggeri nell'auto:** In caso di frenata d'emergenza o di incidente, le persone o gli oggetti non messe/i in sicurezza possono causare dei danni agli altri passeggeri. Si prega di controllare sempre se: - Gli schienali dei sedili auto siano bloccati. (cioè se lo schienale ripiegabile del sedile posteriore sia bloccato); - Tutti gli oggetti pesanti o quelli con spigoli vivi nel veicolo (per esempio sul copribagagli posteriore) siano messi in sicurezza e fissati. - Tutte le persone nel veicolo siano con cinture di sicurezza ancorate. - Il seggiolino di sicurezza sia sempre messo in sicurezza e fissato qualora esso sia nel veicolo, anche senza trasportare un bambino.

**Per la messa in sicurezza del Vostro veicolo:**

Alcune tappezzerie del sedile auto sono di materiali sensibili (per esempio il Velour, la pelle ecc.) e si possono mostrare dei segni di usura all'utilizzo del seggiolino. Ciò può essere evitato mettendo una coperta o un pezzo di stoffa sotto il seggiolino di sicurezza per bambini.

### MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO "Gruppo 0+" / per neonato e bambini con peso fino a 13 kg / con dispositivo di aggancio ISOFIX e la cintura a tre punti dell'auto



**IMPORTANTE:** Controllare prima se l'auto sia provvisto di 2 ganci metallici ISOFIX di ancoraggio nel punto di intersezione tra il sedile e lo schienale dell'auto sotto la tappezzeria.

**Passo 1. Gruppo 0+;** Il seggiolino auto può essere utilizzato **SOLAMENTE** nella posizione più inclinata indietro. (Foto 2 Posizione 4) Tirare la manopola di inclinazione e mettere il seggiolino nella posizione più inclinata indietro. (Foto 1 e 2)

**Passo 2.** Premere il pulsante di sblocco dei dispositivi di aggancio ISOFIX per far uscire i meccanismi di aggancio fino al sentire di un "Clic" foto 13. Far scorrere le rotaie fino alla posizione più lunga.

**Passo 3.** Mettere il seggiolino auto sul sedile auto, esso deve essere orientato in "direzione di marcia"! **NON METTERE** il seggiolino in direzione retromarcia sul sedile anteriore provvisto di airbag! **CIÒ PUÒ CAUSARE LA MORTE O UN FERIMENTO GRAVE!**

**Passo 4.** Premere i dispositivi di aggancio ISOFIX direttamente sui ganci metallici dell'auto fino al sentire di un "Clic". (Foto 15) Assicurarsi di aver sentito tale "clic" e che l'indicatore del blocco indichi VERDE (Foto 16)

**Passo 5.** Premere stabilmente il seggiolino allo schienale del sedile auto.

(Foto 16) Durante tale spostamento i dispositivi ISOFIX stringeranno il seggiolino allo schienale e si sentirà il suono "Clic". Assicurarsi che il seggiolino sia solidamente premuto allo schienale del sedile dell'auto.

Controllare di nuovo il pulsante di sblocco dei dispositivi di aggancio ISOFIX e assicurarsi che l'indicazione di blocco indichi VERDE. (Foto 16)

**Passo 6.** Prendere il seggiolino e controllare se sia solidamente fissato o si muova. Qualora il seggiolino si muova e i dispositivi di aggancio ISOFIX siano fuori, ripetere i passi di sopra e installare di nuovo. (Foto 17)

**Passo 7.** Mettere il bambino nel seggiolino. Controllare l'altezza delle cinture a bretelle. Assicurarsi che le cinture non siano contorte o agganciate da qualche parte. Allacciare le cinture del bambino, assicurandosi che siano ben posizionate e tirare la cinghia al centro del sedile per restringerle. Assicurarsi che la fibbia a 5 punti del seggiolino di sicurezza sia allacciata. (Foto 4;5;6;7;8;9)

**Passo 8. Tirare e trattenere la manopola di sblocco della funzione rotante del seggiolino "7" e girare il seggiolino a 180 C** in modo tale che la marcatura del seggiolino corrisponda alla marcatura della base. (Foto 14) Liberare la manopola e assicurarsi che il seggiolino sia **bloccato**. **ATTENZIONE ! Mai utilizzare il seggiolino auto girato a sinistra o a destra rispetto alla direzione di marcia dell'auto!**

**ATTENZIONE!** Durante l'utilizzo il seggiolino deve essere orientato "in direzione retromarcia", questa è la posizione più sicura per il Vostro bambino!

### MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO "Gruppo I" / da 9 a 18 kg/ Con la cintura di sicurezza a 3 punti della macchina + il dispositivo di aggancio (ISOFIX).



**Passo 1. IMPORTANTE:** Controllare prima se il veicolo sia provvisto di 2 ganci metallici di aggancio ISOFIX nel punto di intersezione tra il sedile e lo schienale dell'auto sotto la tappezzeria.

**Passo 2.** Premere il pulsante di sblocco dei dispositivi di aggancio ISOFIX per far uscire i meccanismi di aggancio fino al sentire di un "Clic". Foto 13 Far scorrere le rotaie fino alla posizione più lunga. **ATTENZIONE ! Assicurarsi che il seggiolino sia correttamente regolato per l'installazione in direzione di marcia. Se necessario tirare la manopola di regolazione "7" (Foto A) e girare il seggiolino in posizione di movimento in direzione di marcia.**

**ATTENZIONE ! Mai utilizzare il seggiolino auto girato a sinistra o a destra rispetto alla direzione di marcia dell'auto!**

**Passo 3.** Mettere il seggiolino sul sedile dell'auto, esso deve essere orientato in direzione di marcia dell'auto. Foto 18;19

**Passo 4.** Premere i dispositivi di aggancio ISOFIX direttamente sui ganci metallici dell'auto fino al sentire di un "Clic". Assicurarsi di aver sentito il "clic" e che l'indicatore di blocco indichi VERDE Foto 19

**Passo 5.** Premere stabilmente il seggiolino allo schienale del sedile auto.

Durante tale spostamento i dispositivi di aggancio restringeranno il seggiolino allo schienale e si sentirà il suono "Clic". Assicurarsi che il seggiolino sia solidamente premuto allo schienale del sedile dell'auto. Controllare di nuovo il pulsante di sblocco dei dispositivi di aggancio ISOFIX e assicurarsi che l'indicazione di blocco indichi VERDE.

**Passo 6.** Prendere il seggiolino e controllare se sia solidamente fissato o si muova. Qualora il seggiolino si muova e i dispositivi di aggancio ISOFIX escano fuori, ripetere i passi di sopra e installare di nuovo.

**Passo 7.** Tirare completamente la cintura di sicurezza dell'auto foto 20. Far passare la cintura diagonale dell'auto tra lo l'imbottitura per la schiena e il cuscino poggiatesta e attraverso la guida della cintura del seggiolino, invece la cintura addominale attraverso le guide della cintura al fondo del seggiolino come indicato sulla foto 21 . **Assicurarsi che tutte e due parti della cintura dell'auto siano sotto la cintura del seggiolino!**

**Passo 8.** Allacciare la cintura a bretelle e quella addominale nella fibbia (Foto 22;23 )

**Passo 9.** Mettere il bambino nel seggiolino. Controllare l'altezza delle cinture a bretelle. Assicurarsi che le cinture non siano contorte o agganciate da qualche parte. Allacciare le cinture del bambino, assicurandosi che siano ben posizionate e tirare la cinghia al centro del sedile per stringerle. Assicurarsi che la fibbia a 5 punti del seggiolino di sicurezza sia allacciata. Foto 4;5;6;7;8;9

**MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO "Gruppo II; III" / da 15 a 36 kg/ Con la cintura di sicurezza a 3 punti della macchina + il dispositivo di aggancio (ISOFIX).**



**IMPORTANTE:** All'utilizzo del seggiolino per i gruppi II e III /15-36 kg/ bisogna rimuovere l'imbottitura della fibbia e le imbottiture per neonato, dopo bisogna rimuovere la fibbia e cinture a bretelle.

**Passo 1.** Sbloccare la cintura a 5 punti del seggiolino premendo il pulsante rosso della fibbia foto 26.

**Passo 2.** Sbloccare le cinture di sicurezza premendo il pulsante di sblocco e tirando le cinture a bretelle alla posizione più lunga possibile (Foto 27). **Nota: Non tirare le imbottiture delle cinture.** Rimuovere la staffa metallica situata sul retro del seggiolino (foto 28) e tirare la cintura che serve per tenere tese le cinture a bretelle. Per rimuovere anche le cinture a bretelle bisogna tirare il seggiolino nella terza posizione, girarlo in posizione rovesciata e utilizzando un cacciavite, bisogna svitare le quattro viti del coperchio. Rimuovere la base ed estrarre le staffe metalliche dalla cintura per farla uscire attraverso il seggiolino (foto 29). Rimontare la base e montare il coperchio. Alla fine rimuovere la cintura con la fibbia, estraendola attraverso l'apertura sotto la fodera del seggiolino. Conservare tutti gli elementi perché potrebbero servirvi nel futuro. Il seggiolino auto deve avere l'aspetto come dalla foto 30.

**Passo 3. Si prega di ripetere i passi da 1 a 6 del capitolo Montaggio del seggiolino del Gruppo I /9 a 18 kg/ con i dispositivi di aggancio ISOFIX .**

**Passo 4.** Mettere il bambino nel seggiolino. Posizionare la cintura a bretelle attraverso il gancio sopra la spalla del bambino, invece la cintura addominale sopra il seggiolino e sopra le gambe del bambino, foto 31/32. Far passare la cintura attraverso l'apertura inferiore del sedile del seggiolino e allacciare la cintura nella fibbia del sedile auto fino al sentire di un "clic", foto 33. Controllare se la fibbia della cintura sia allacciata tirando la cintura.

**Passo 5.** Assicurarsi che la cintura sia correttamente posizionata attraverso tutte le guide, se non sia contorta e non scomodi il bambino.

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το σύστημα ασφαλείας παιδιών είναι κατάλληλο μόνο εάν τα εγκεκριμένα μεταφορικά μέσα διαθέτουν ζώνες ασφαλείας **τριών σημείων / με μηχανισμό για μάξεμα**, οι οποίες εγκρίθηκαν σύμφωνα με τον Κανόνα 16 της Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών ή σύμφωνα με άλλα ισοδύναμα πρότυπα.

**Παρακαλώ, διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά, επειδή εγκατάσταση, η οποία δεν είναι σωστή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, όπως στην προκείμενη περίπτωση ο κατασκευαστής δεν φέρει την ευθύνη.**

Συναρμολόγηση στο κάθισμα του αυτοκινήτου και ασφάλεια του παιδιού:

### 1. Ομάδες 0+ (0-13 κιλών).

- Συναρμολογώντας τα καθισματάκι στο κάθισμα του αυτοκινήτου: ISOFIX εξαρτήματα στήριξης + ζώνη τριών σημείων για ενήλικους (κατεύθυνση, αντίστροφη της κίνησης),
- Ασφαλίζοντας το παιδί στο κάθισμα: με ζώνη ασφαλείας πέντε σημείων.

### 2. Ομάδα 1 (9-18 κιλών).

- Συναρμολογώντας τα καθισματάκι στο κάθισμα αυτοκινήτου: ISOFIX εξαρτήματα στήριξης + ζώνη τριών σημείων για ενήλικους (στην κατεύθυνση της κίνησης)
- Ασφαλίζοντας το παιδί: με ζώνη ασφαλείας πέντε σημείων

### 3. Ομάδες 2/3 (15-36 κιλών)

- Συναρμολογώντας τα καθισματάκι στο κάθισμα του αυτοκινήτου: ISOFIX εξαρτήματα στήριξης + ζώνη τριών σημείων για ενήλικους (στην κατεύθυνση της κίνησης),
- Ασφαλίζοντας το παιδί: με ζώνη ασφαλείας τριών σημείων

Αυτό το σύστημα ασφαλείας παιδιών ταξινομήθηκε ως σύστημα „ημι-γενικής“ χρήσης και είναι κατάλληλο για στήριξη σε καθίσματα στα ακόλουθα αυτοκίνητα (Παράρτημα 1):

Αυτοκίνητο	ΜΠΡΟΣΤΑ	ΠΙΣΩ
	ΕΞΩ ΚΕΝΤΡΟ	ΕΞΩ ΚΕΝΤΡΟ
( Μοντέλο)	<del>ΝΑΙ</del> / ΟΧΙ	<del>ΝΑΙ</del> / ΟΧΙ

Για την τοποθέτηση αυτού του συστήματος ασφαλείας παιδιών μπορεί να είναι κατάλληλα και τα καθίσματα άλλων αυτοκινήτων. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή ή τον έμπορο λιανικής του συστήματος ασφαλείας παιδιών.

## Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια!

**1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Κρατήστε το σύστημα συγκράτησης παιδιών προς τα πίσω έως ότου βάρους του παιδιού υπερβεί τα 9 kg!

**2. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα σκληρά στοιχεία και μέρη από πλαστικό υλικό του συστήματος ασφαλείας παιδιών πρέπει να τοποθετούνται και να συναρμολογούνται με τέτοιο τρόπο, που όταν το μηχανοκίνητο μεταφορικό όχημα εκμεταλλεύεται κανονικά, τα ίδια να μην μπορούν να πιαστούν από το συρόμενο κάθισμα ή από την πόρτα του μεταφορικού οχήματος.

**3. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όλοι οι ιμάντες, οι οποίοι στηρίζουν το σύστημα ασφαλείας στο μεταφορικό μέρος, πρέπει να είναι τεντωμένοι και όλοι οι ιμάντες, οι οποίοι στηρίζουν το παιδί πρέπει να ρυθμιστούν ανάλογα με το σώμα του παιδιού. Δεν πρέπει να επιτρέπεται το τύλιγμα ιμάντων.

**4. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ο μηχανισμός πρέπει να αντικατασταθεί, όταν σε περίπτωση ατυχήματος ήταν αντικείμενο έντονης πίεσης.

**5. ΠΡΟΣΟΧΗ! Σημαντικό!** Χρησιμοποιήστε τον ιμάντα για πάνω από τους μηρούς χαμηλά κάτω για να ασφαλίσετε τη λεκάνη του παιδιού.



### ΑΚΡΩΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ!

Να μην χρησιμοποιείται σε επιβατικά καθίσματα, τα οποία είναι εξοπλισμένα με αερόσακους! Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός μπορεί να συμβεί.

- 6. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Είναι επικίνδυνο να τροποποιείτε ή να πραγματοποιείτε προσθήκες στο μηχανισμό χωρίς την έγκριση του οργάνου έγκρισης του τύπου. Υπάρχει κίνδυνος σε περίπτωση μη σωστής τήρησης των οδηγιών συναρμολόγησης, που παραχωρήθηκαν από τον κατασκευαστή του συστήματος ασφαλείας παιδιών.
- 7. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τηρήστε αυστηρά τις οδηγίες συναρμολόγησης. Η μη τήρησή τους μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του παιδιού!
- 8. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε το παιδί χωρίς παρακολούθηση στο μηχανισμό ασφαλείας!
- 9. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ασφαλίστε οποιεσδήποτε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα, που είναι σε θέση να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης!
- 10. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα ασφαλείας παιδιών χωρίς το κάλυμμα ?!
- 11. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην προβαίνετε σε αντικατάσταση του καλύμματος του καθίσματος με κανένα άλλο που δεν συστήνεται από τον κατασκευαστή, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του συστήματος ασφαλείας παιδιών!
- 12. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη χρησιμοποιείτε άλλο σημείο στήριξης και επαφής εκτός αυτών που περιγράφονται στις οδηγίες και σημειώθηκαν πάνω στο σύστημα ασφαλείας παιδιών. Βεβαιωθείτε, ότι η πόρπη της ζώνης ασφαλείας του αυτοκινήτου συνδέθηκε στο σωστό κύριο σημείο στήριξης και επαφής, το οποίο προορίζεται για το χρησιμοποιούμενο κάθισμα αυτοκινήτου. Βεβαιωθείτε, ότι το κλειδωμα και η ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου δεν εμποδίζουν τα βασικά σημεία στήριξης και επαφής του συστήματος ασφαλείας παιδιών. Βεβαιωθείτε, ότι ακολουθείτε την σωστή πορεία της ζώνης αυτοκινήτου κατά την εγκατάσταση του συστήματος ασφαλείας και όταν ασφαλίσετε το παιδί. Μ' αυτόν τον τρόπο θα αποφύγετε ακατάλληλη θέση του κλειδώματος της ζώνης ασφαλείας ενήλικών σε σχέση με τα κύρια σημεία στήριξης και επαφής του συστήματος ασφαλείας παιδιών. Παρακαλώ, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος ασφαλείας παιδιών σε περίπτωση αμφιβολιών σ' αυτή την σχέση. Παρακαλώ λάβετε υπόψη, ότι το κλειδωμα τοποθετείται με τέτοιο τρόπο, που το παιδί, το οποίο καταλαμβάνει θέση στο σύστημα ασφαλείας να μπορεί να το φτάνει. Το ίδιο τοποθετείται με τέτοιο τρόπο, που ο σκοπός και ο τρόπος ενεργοποίησης να είναι άμεσα εμφανείς για τον διασώστη σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- 13. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Σε περίπτωση που το σύστημα ασφαλείας παιδιών προτείνει εναλλακτικό σημείο στήριξης και επαφής και εσείς κρίνετε, ότι η χρήση αυτής της εναλλακτικής πορείας δεν είναι ικανοποιητική, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος ασφαλείας παιδιών.
- 14. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα συστήματα ασφαλείας παιδιών, τα οποία είναι γυρισμένα προς τα πίσω δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε καθίσματα που προστατεύονται από αερόσακο!
- 15. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Σε περίπτωση που το κάθισμα δεν διαθέτει υφασμάτινο κάλυμμα, δεν πρέπει να εκθέτεται στην ηλιακή ακτινοβολία, καθώς μπορεί να κάψει το δέρμα του παιδιού!
- 16. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου στο σπίτι. Το ίδιο δεν σχεδιάστηκε για οικιακή χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στο μεταφορικό μέσο!
- 17. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν ρυθμίσετε οποιοδήποτε αφαιρούμενο ή ρυθμιζόμενο μέρος του παιδικού καθίσματος, πρέπει να βγάλετε το παιδί από το παιδικό κάθισμα.
- 18. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά περιόδους ελέγχετε τις ζώνες για φθορά, όπως προσέχετε ιδιαίτερα τα σημεία στήριξης, τις προστασίες και τα ρυθμιζόμενα εξαρτήματα!
- 19. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε την πόρπη τμηματικά κλειστή, όπως η ίδια πρέπει να είναι κλειδωμένη όταν όλα τα μέρη δεσμεύονται. Αμέσως πρέπει να μπορείτε να βγάλετε το παιδί από το κάθισμα σε περίπτωση επείγουσας κατάστασης. Το παιδί σας πρέπει να μάθει ποτέ να μην παίζει με την πόρπη.
- 20. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το παιδικό κάθισμα πρέπει να είναι ασφαλισμένο με την ζώνη του αυτοκινήτου, έστω και να μην χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον προορισμό του. Το μη ασφαλισμένο κάθισμα μπορεί να τραυματίσει τους άλλους επιβάτες στο αυτοκίνητο, σε περίπτωση απότομης στάσης.
- 21. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διατηρήστε το παιδικό κάθισμα σε ακίνδυνο και μη προσβάσιμο από παιδιά σημείο, όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποφεύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο κάθισμα. Μην επιτρέπετε την επαφή του δικού σας καθίσματος αυτοκινήτου με διαβρωτικές ουσίες όπως για παράδειγμα οξύ από μπαταρία.
- 22. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε το παιδί σ' αυτό το προστατευτικό κάθισμα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κατά την διάρκεια μεγάλων ταξιδιών κάντε περισσότερες στάσεις και βγάζετε το παιδί από το προστατευτικό κάθισμα.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΠΛΥΣΙΜΟ

1. Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά, όπως καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης ή διαλυτικά.
2. Η επένδυση πρέπει να πλένεται στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30°C. Μην τοποθετείτε σε στεγνωτήριο. Αφήστε την ταπετσαρία να στεγνώσει με φυσικό τρόπο.
3. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με την βοήθεια υγρού πανιού. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης.

### ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

**A** - Ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου - Διαγώνιος ιμάντας

**B** - Ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου - ζώνη υπογαστρίου

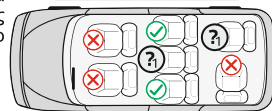
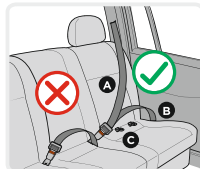
**C** - ISOFIX Σημεία σταθεροποίησης

Το δικό σας παιδικό κάθισμα μπορεί να εγκατασταθεί με την βοήθεια ζωνών 3 σημείων και ISOFIX εξαρτημάτων, στην κατεύθυνση της κίνησης του αυτοκινήτου για τις **Ομάδες 1, 2, 3 (9-36 κιλών)** (Εγκατάσταση με το πρόσωπο μπροστά). Το δικό σας παιδικό κάθισμα μπορεί να συναρμολογηθεί με ζώνη τριών σημείων και ISOFIX εξάρτημα αντίστροφα της κατεύθυνσης της κίνησης για την ομάδα 0+ (0-13 κιλών) (Εγκατάσταση με το πρόσωπο προς τα πίσω)

**?** Δυνατότητα εγκατάστασης **ΜΟΝΟ** σε καθίσματα **ME**  
**ΖΩΝΕΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ** και **ISOFIX σημείων στήριξης!**

(Εγκατάσταση με το πρόσωπο μπροστά)

**ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΖΩΝΕΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ!**



### Χαρακτηριστικά Φωτογραφία A

1. Λαβή ρύθμισης του προσκέφαλου
2. Προσκέφαλο
3. Ταπετσαρία
4. Μαξιλαράκι για τις ζώνες ώμου
5. Σώμα
6. Λαβή ρύθμισης της κλίσης του καθίσματος

7. Λαβή απελευθέρωσης για περιστροφή του καθίσματος

8. Μαξιλαράκι για το μωρό

9. Βάση

10. Κουμπί απελευθέρωσης των ISOFIX εξαρτημάτων

11. Οδηγός για ζώνες (Ομάδα 0+)

12. ISOFIX εξάρτημα στήριξης

### 1. Ρύθμιση της κλίσης του καθίσματος

Το παιδικό κάθισμα μπορεί να ρυθμιστεί σε 4 θέσεις. (Φωτογραφίες 1,2) **Επικλινής θέση „4“ για την ομάδα 0+, θέση 1, 2, 3 για την ομάδα I, Θέση 1 για την ομάδα II, III.** Τραβήξτε τη λαβή τοποθέτησης στο πρόσθιο μέρος του καθίσματος και στην συνέχεια πατήστε ή τραβήξτε το κάθισμα μπροστά ή πίσω. Απελευθερώστε τη λαβή στην επιθυμητή θέση και πατήστε προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε ήχο „κλικ“. Βεβαιωθείτε, ότι το κάθισμα σταθεροποιήθηκε.

### 2. Ρύθμιση του μήκους των ζωνών

2.1. Απελευθέρωση των ζωνών: Πατήστε το κουμπί ρύθμισης των ζωνών (Φωτογραφία 3) και ταυτόχρονα τραβήξτε τις δύο ζώνες ώμου (Φωτογραφία 4) **Παρατήρηση: Μην τραβάτε τα μαξιλαράκια των ζωνών.**

2.2. Σφίξιμο των ζωνών: Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα, κουμπώστε τις δύο ζώνες στην κεντρική πόρπη και τραβήξτε το λουρί στη μέση του καθίσματος. (Φωτογραφία 8, 9)

### 3. Κουμπώμα της ζώνης

3.1. Ενώστε τα δύο μεταλλικά στοιχεία στην άκρη των ζωνών (Φωτογραφία 5) και τοποθετήστε στην κεντρική πόρπη (Φωτογραφία 6) μέχρι να ακουστεί ήχος «κλικ».

3.2. Ελέγξτε εάν η ζώνη ασφαλιστική, τραβώντας τις ζώνες ώμου προς τα επάνω.

3.3. Για να απελευθερώσετε τις ζώνες πατήστε προς τα κάτω το κόκκινο κουμπί της κεντρικής πόρπης. (Φωτογραφία 7)

### 4. Αφαίρεση της ταπετσαρίας

4.1. Αφαιρέστε την ταπετσαρία του καθίσματος και της πλάτης όπως απεικονίζεται στη φωτογραφία 34, 35

### 5. Ρύθμιση του προσκέφαλου και του ύψους των ζωνών ώμου

Το προσκέφαλο μπορεί να ρυθμιστεί σε 11 διαφορετικές θέσεις.

Η ρύθμιση του ύψους των ζωνών ώμου πραγματοποιείται ταυτόχρονα με τη ρύθμιση του ύψους του προσκέφαλου.

Τραβήξτε τη λαβή ρύθμισης (φωτογραφία 10) και μετακινήστε το προσκέφαλο μέχρι την επιθυμητή θέση προς τα επάνω ή προς τα κάτω ανάλογα με το ύψος του παιδιού σας. Αφήστε τη λαβή και πρέπει να ακούσετε ήχο κλικ, το οποίο σημαίνει ότι το προσκέφαλο σταθεροποιήθηκε.

Παρακαλώ βεβαιωθείτε, ότι το προσκέφαλο τοποθετήθηκε σωστά γύρω από το κεφάλι του παιδιού. (Φωτογραφία 11)



**Ομάδα 0+** , I : Η θέση των ζωνών πρέπει να είναι στο επίπεδο ή λίγο πιο πάνω από τους ώμους του παιδιού. Βεβαιωθείτε, ότι οι ζώνες εφάπτονται σωστά στους ώμους του παιδιού.

**Ομάδα II, III** Το προσκέφαλο του καθίσματος ασφαλείας πρέπει να ρυθμιστεί με τέτοιο τρόπο, που να εξασφαλίζει απόσταση περίπου 2 δακτύλων μεταξύ του ώμου του παιδιού και της κάτω γωνίας του προσκέφαλου. Φωτογραφία 12

**Για την προστασία όλων των επιβατών στο αυτοκίνητο:** Σε περίπτωση στάσης λόγω δυσλειτουργίας ή σε περίπτωση ατυχήματος, τα μη ασφαλισμένα πρόσωπα ή αντικείμενα μπορούν να προκαλέσουν βλάβη στους υπόλοιπους επιβάτες. Παρακαλώ ελέγχετε πάντα, ότι: - Οι πλάτες των καθισμάτων του αυτοκινήτου είναι ασφαλισμένες. (Δηλαδή ότι η πτυσσόμενη πλάτη του πίσω καθίσματος ασφαλίστηκε), - Όλα τα βαριά αντικείμενα ή αντικείμενα με αιχμηρές γωνίες στο μεταφορικό όχημα (π.χ. πάνω στη θήκη των πίσω κρυστάλλων) είναι ασφαλισμένα και σταθερά. - Όλα τα πρόσωπα στο μεταφορικό μέσο έχουν ζώνες ασφαλείας που στερεωθούν. - Το παιδικό κάθισμα ασφαλείας είναι πάντα ασφαλισμένο και σταθεροποιημένο όταν βρίσκεται στο μεταφορικό μέσο, ακόμη και χωρίς να μεταφέρεται παιδί.

**Για την προστασία του αυτοκινήτου σας:**

Μερικές ταπεσαρίες του καθίσματος αυτοκινήτου είναι από ευαίσθητα υλικά (π.χ. Βελούδο, Δέρμα κ.α.) και μπορούν να εμφανιστούν ίχνη φθοράς, όταν χρησιμοποιείται το καθισμάτα. Αυτό μπορεί να αποφευχθεί εάν τοποθετήσετε κουβέρτα ή πετσέτα κάτω από το παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ "Ομάδα 0+" / για νεογέννητο παιδί ή παιδί με βάρος έως 13 κιλών / Με ISOFIX εξαρτήματα στήριξης ή ζώνη ασφαλείας τριών σημείων του αυτοκινήτου**



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πρώτα βεβαιωθείτε, ότι το αυτοκίνητο διαθέτει 2 ISOFIX μεταλλικούς γάντζους στήριξης στο σημείο συμβολής του καθίσματος και της πλάτης του αυτοκινήτου κάτω από την ταπεσαρία.

**Βήμα 1. Ομάδα 0+,** Το καθισμάτακι αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί **ΜΟΝΟ** στην πιο επικλινή προς τα πίσω θέση. (Φωτογραφία 2 Θέση 4) Τραβήξτε τη λαβή τοποθέτησης και τοποθετήστε το καθισμάτακι στην πιο επικλινή προς τα πίσω θέση. (Φωτογραφία 1 και 2)

**Βήμα 2.** Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης των ISOFIX εξαρτημάτων στήριξης, για να βγουν οι μηχανισμοί στήριξης μέχρι να ακουστεί ήχος „Κλικ“ φωτογραφία 13. Σύρετε τις ράγες μέχρι την πιο μακριά θέση.

**Βήμα 3.** Τοποθετήστε το καθισμάτακι αυτοκινήτου πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου, όπως το ίδιο πρέπει να είναι προς "την κατεύθυνση της κίνησης"! **ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ** παιδικό κάθισμα που βλέπει προς τα πίσω σε πρόσμο κάθισμα με αερόσακο! **ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΘΑΝΑΤΟ Ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ!**

**Βήμα 4.** Πατήστε τα ISOFIX εξαρτήματα στήριξης άμεσα πάνω στους μεταλλικούς γάντζους του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος „Κλικ“. (Φωτογραφία 15) Βεβαιωθείτε, ότι ακούσατε "κλικ" και η ένδειξη ασφαλείας δείχνει ΠΡΑΣΙΝΟ (Φωτογραφία 16)

**Βήμα 5.** Πατήστε γερά το παιδικό κάθισμα προς την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου.

(Φωτογραφία 16) Κατά την διάρκεια αυτής της μετακίνησης τα ISOFIX εξαρτήματα θα σφίξουν το παιδικό κάθισμα προς το κάθισμα και θα ακούσετε ήχο "Click". Βεβαιωθείτε, ότι το παιδικό κάθισμα προσαρμόστηκε γερά στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου. Ελέγξτε ξανά το κουμπί απελευθέρωσης των ISOFIX εξαρτημάτων στήριξης και βεβαιωθείτε, ότι η ένδειξη ασφαλείας δείχνει ΠΡΑΣΙΝΟ. (Φωτογραφία 16)

**Βήμα 6.** Πιάστε το καθισμάτακι και ελέγξτε εάν στηρίχθηκε γερά ή ταλαντεύεται. Σε περίπτωση που το καθισμάτακι ταλαντεύεται και τα ISOFIX εξαρτήματα στήριξης έχουν βγει, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα και εγκαταστήστε ξανά.

(Φωτογραφία 17)

**Βήμα 7.** Τοποθετήστε το παιδί στο καθισμάτακι. Ελέγξτε το ύψος των ζωνών ώμου. Βεβαιωθείτε, ότι οι ζώνες δεν είναι στριφογυρισμένες ή πιασμένες σε κάποιο σημείο. Κουμπώστε τις ζώνες του παιδιού, όπως πρέπει να βεβαιωθείτε, ότι τοποθετήθηκαν καλά και τραβήξτε το λουρί στο κέντρο του καθίσματος για να τις σφίξετε. Βεβαιωθείτε, ότι η πόρτη 5 σημείων του καθίσματος ασφαλείας έχει κουμπωθεί. (Φωτογραφίες 4, 5, 6, 7, 8, 9)

**Βήμα 8. Τραβήξτε και κρατήστε τη λαβή απελευθέρωσης για γύρισμα του παιδικού καθίσματος „ 7 „ και γυρίστε το κάθισμα σε 180°** με τέτοιο τρόπο, που η σήμανση του καθίσματος να συμπίπτει με την μπλε σήμανση της βάσης. (Φωτογραφία 14) Αφήστε τη λαβή και βεβαιωθείτε, ότι το κάθισμα **σταθεροποιήθηκε. ΠΡΟΣΟΧΗ ! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καθισμάτακι αυτοκινήτου γυρισμένο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά ως προς την κατεύθυνση της κίνησης του αυτοκινήτου!**

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά την διάρκεια της χρήσης το καθισμάτακι πρέπει να είναι προσανατολισμένο "σε κατεύθυνση, αντίστροφη της κίνησης", αυτή είναι η πιο ακίνδυνη θέση για το δικό σας παιδί!

**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ "Ομάδα I" / 9 έως 18 κιλών/ Με ζώνη ασφαλείας 3-σημείων του αυτοκινήτου + εξάρτημα στήριξης (ISOFIX).**



**Βήμα 1. ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πρώτα βεβαιωθείτε, ότι το αυτοκίνητο διαθέτει 2 ISOFIX μεταλλικούς γάντζους στήριξης στο σημείο συμβολής του καθίσματος και της πλάτης του αυτοκινήτου κάτω από την ταπεσαρία.

**Βήμα 2.** Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης των ISOFIX εξαρτημάτων στήριξης, για να βγουν οι μηχανισμοί στήριξης μέχρι να ακουστεί ήχος „Κλικ“ Φωτογραφία 13. Σύρετε τις ράγες μέχρι την πιο μακριά θέση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ ! Βεβαιωθείτε, ότι το παιδικό κάθισμα ρυθμίστηκε σωστά για εγκατάσταση προς την κατεύθυνση της κίνησης. Σε περίπτωση που είναι απαραίτητο τραβήξτε τη λαβή ρύθμισης „ 7 „ (Φωτογραφία Α) και γυρίστε το κάθισμα σε θέση κίνησης με πρόσωπο προς τα εμπρός.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ ! Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καθισματάκι αυτοκινήτου γυρισμένο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά ως προς την κατεύθυνση της κίνησης του αυτοκινήτου!**

**Βήμα 3.** Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του αυτοκινήτου, το ίδιο πρέπει να είναι προσανατολισμένο στην κατεύθυνση της κίνησης του αυτοκινήτου. Φωτογραφία 18, 19

**Βήμα 4.** Πατήστε τα ISOFIX εξαρτήματα στήριξης άμεσα πάνω στους μεταλλικούς γάντζους του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί „Κλικ“. Βεβαιωθείτε, ότι ακούσατε ήχο "κλικ" και η ένδειξη ασφαλείας δείχνει ΠΡΑΣΙΝΟ Φωτογραφία 19

**Βήμα 5.** Πατήστε γερά το παιδικό κάθισμα στο στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου.

Κατά την διάρκεια αυτής της μετακίνησης τα εξαρτήματα στήριξης θα σφίξουν το παιδικό κάθισμα προς την πλάτη και θα ακούσετε ήχο "Click". Βεβαιωθείτε, ότι το παιδικό κάθισμα εφάπτεται γερά στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου. Ελέγξτε ξανά το κουμπί απελευθέρωσης των ISOFIX εξαρτημάτων στήριξης και βεβαιωθείτε, ότι η ένδειξη ασφαλείας δείχνει ΠΡΑΣΙΝΟ.

**Βήμα 6.** Πιάστε το καθισματάκι και βεβαιωθείτε, ότι στηρίχθηκε γερά και ότι δεν ταλαντεύεται. Σε περίπτωση που το καθισματάκι ταλαντεύεται και τα ISOFIX εξαρτήματα στήριξη έχουν βγει, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα και εγκαταστήστε ξανά.

**Βήμα 7.** Τραβήξτε εξ ολοκλήρου την ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου, φωτογραφία 20. Περάστε την διαγώνια ζώνη του αυτοκινήτου μεταξύ της πλάτης και του προσκεφάλου και από τον οδηγό για την ζώνη του παιδικού καθίσματος και την ζώνη κοιλιάς από τους οδηγούς της ζώνης στο κάτω μέρος του παιδικού καθίσματος όπως απεικονίζεται στη Φωτογραφία 21. **Βεβαιωθείτε, ότι και τα δύο μέρη της ζώνης αυτοκινήτου είναι κάτω από την ζώνη του παιδικού καθίσματος!**

**Βήμα 8.** Κουμπώστε την ζώνη ώμου και την ζώνη κοιλιάς στην πόρπη (Φωτογραφία 22, 23)

**Βήμα 9.** Τοποθετήστε το παιδί στο καθισματάκι. Ελέγχετε το ύψος των ζωνών ώμου. Βεβαιωθείτε, ότι οι ζώνες δεν είναι τυλιγμένες ή πιασμένες σε κάποιο σημείο. Κουμπώστε τις ζώνες του παιδιού, όπως βεβαιωθείτε, ότι τοποθετήθηκαν καλά και τραβήξτε το λουρί στο κέντρο του καθίσματος για να τις σφίξετε. Βεβαιωθείτε, ότι η πόρπη 5 σημείων του καθίσματος ασφαλείας είναι κουμπωμένο. Φωτογραφία 4, 5, 6, 7, 8, 9

**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ "Ομάδα II, III" / 15 έως 36 κιλών/ Με την ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του αυτοκινήτου + εξάρτημα στήριξης (ISOFIX).**



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Με την χρήση του καθίσματος για την ομάδα II και III /15-36 κιλών/ πρέπει να αφαιρέσετε το μαξιλαράκι της πόρπης και τα μαξιλαράκια για το μωρό και στην συνέχεια να αφαιρέσετε την πόρπη και τις ζώνες ώμου.

**Βήμα 1.** Απελευθερώστε την ζώνη 5 σημείων του παιδικού καθίσματος αφού πατήσετε το κόκκινο κουμπί της πόρπης, φωτογραφία 26.

**Βήμα 2.** Απελευθερώστε τις ζώνες ασφαλείας, πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης και τραβώντας τις ζώνες ώμου όσο είναι δυνατών. (Φωτογραφία 27). **Παρατήρηση: Μην τραβάτε τα μαξιλαράκια των ζωνών.** Αφαιρέστε το μεταλλικό δακτύλιο στην πλάτη του καθίσματος (φωτογραφία 28 και τραβήξτε την ζώνη, η οποία χρησιμοποιείται για τέντωμα ζων ζωνών ώμου. Για να αφαιρέσετε και τις ζώνες ώμου πρέπει να τραβήξετε το κάθισμα στην τρίτη θέση, να την γυρίσετε ανάποδα και με κατσαβίδι να ξεβιδώσετε τις τέσσερις βίδες του καπακιού. Αφαιρέστε την βάση και βγάλτε τους μεταλλικούς δακτυλίους από την ζώνη για να την τραβήξετε από το κάθισμα (φωτογραφία 29). Συναρμολογήστε ξανά την βάση και συναρμολογήστε το καπάκι. Στο τέλος αφαιρέστε την ζώνη με την πόρπη, περνώντας την από την οπή κάτω από την ταπετσαρία του καθίσματος. Κρατήστε όλα τα στοιχεία, επειδή μπορεί να τα χρειαστείτε στο μέλλον. Το καθισματάκι αυτοκινήτου πρέπει να φαίνεται όπως απεικονίζεται στη φωτογραφία 30.

**Βήμα 3. Παρακαλώ, επαναλάβετε τα βήματα από 1 έως 6 από την ενότητα συναρμολόγησης του καθίσματος σε Ομάδα I / 9 έως 18 κιλών/ Με τα ISOFIX εξαρτήματα στήριξης.**

**Βήμα 4.** Τοποθετήστε το παιδί στο καθισματάκι. Τοποθετήστε την ζώνη ώμου από τον γάντζο πάνω από τον ώμο του παιδιού, ενώ την ζώνη μέσης πάνω από την καρέκλα και τη μέση του παιδιού φωτογραφίες 31/32. Περάστε την ζώνη από την κάτω οπή του σημείου, το οποίο προορίζεται για κάθισμα του καθίσματος και κουμπώστε την ζώνη στην πόρπη του καθίσματος αυτοκινήτου μέχρι να ακούσετε ήχο „κλικ“. Φωτογραφία 33. Ελέγχετε εάν η πόρπη της ζώνης ασφαλιστική τραβώντας την ζώνη.

**Βήμα 5.** Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη τοποθετήθηκε σωστά από όλους τους οδηγούς, ότι δεν είναι στριφογυρισμένη και ότι δεν εμποδίζει το παιδί.

# ВАЖНО ! ПРИДРУЖУВАЈТЕ СЕ НА ПОНАТАМОШНИТЕ ПРЕПОРАКИ. ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО!

## ИНФОРМАЦИИ

Системот за врзување на деца е погоден само ако одобрените возила се опремени со безбедносни појаси со **три точки / со вовлекувач** одобрени во согласност со Регулативата UNECE № 16 или други еквивалентни стандарди.

**Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата, бидејќи неправилната инсталација може да предизвика сериозни повреди, во кој случај производителот не е одговорен.**

Монтирање на седиштето за автомобил и детско врзување:

### 1. Групи 0+ (0-13 кг).

- Монтирање на седиштето на седиштето на автомобилот: ISOFIX прилагоден за прицврстување +

појас со три точки за возрасни (праец спротивен на движењето);

- Детско врзување: со појас со пет точки.

### 2. Групи 1 (9-18 кг).

- Монтирање на седиштето на седиштето на автомобилот: ISOFIX прилагоден за врзување + трикратен безбедносен појас за возрасни (во насока на патување);

- Детско врзување: со појас со пет точки.

### 3. Групи 2/3 (15-36 кг)

- Монтирање на седиштето на седиштето на автомобилот: ISOFIX прилагоден за врзување + трикратен безбедносен појас за возрасни (во насока на патување);

- Детско врзување: со трикратен безбедносен појас.

Овој систем за врзување деца е класифициран за „полууниверзална“ употреба и е погоден за прицврстување на седиштата во следните автомобили (Анекс 1):

КОЛА (Модел)	Прво		Заден	
	Надвор	Центар	Надвор	Центар
	ДА/ НЕ	ДА/ НЕ	ДА/ НЕ	ДА/ НЕ

Седиштата во други автомобили може да бидат погодни за поставување на овој систем за врзување на деца. Во случај на сомневање, консултирајте се со производителот или продавачот на системот за врзување деца.

### **Важни безбедносни инструкции!**

**1. ВНИМАНИЕ!** Системот за безбедност на децата да ги користат само во позиција свртени наназад додека тежината на детето биде поголема од 9 kg!

**2. ВНИМАНИЕ!** Цврстите пластични делови и делови од врзувањето за деца мора да бидат поставени и монтирани на таков начин што, кога возилото е во нормална работа, не може да се заглави со лизгачко седиште или врата на возилото.

**3. ВНИМАНИЕ!** Сите ремени што го прицврстуваат системот за врзување на возилото мора да бидат затегнати, сите ремени што го држат детето на место мора да се прилагодат на телото на детето. Не смее да се дозволи извртување на ремените.

**4. ВНИМАНИЕ!** Уредот мора да се замени кога бил подложен на големо оптоварување во несреќа.

**5. ВНИМАНИЕ! Важно!** Користете ја лентата за колкот ниско надолу, така што карлицата е цврсто зафатена.



### КРАЈНО ОПАСНО!

Не ставајте детско седиште свртено наназад на предното седиште со воздушно перниче. Може да настане смрт или сериозна повреда.

- 6. ВНИМАНИЕ!** Опасно е да се прават измени или дополнувања на уредот без одобрение од органот за одобрување на тип. Постои опасност од неправилно почитување на упатствата за монтажа дадени од производителот на системот за врзување на деца.
- 7. ВНИМАНИЕ!** Строго следете ги упатствата за инсталација. Ако не го сторите тоа може да дојде до повреда на детето!
- 8. ВНИМАНИЕ!** Не оставајте го детето без надзор во заштитниот уред!
- 9. ВНИМАНИЕ!** Прикачете го багажот или другите предмети што може да предизвикаат повреда во случај на судир!
- 10. ВНИМАНИЕ!** Не користете го системот за врзување на деца без капак ?!
- 11. ВНИМАНИЕ!** Не заменувајте го капакот на седиштето со ништо друго освен она што го препорачува производителот, бидејќи капакот е составен дел на системот за врзување на деца!
- 12. ВНИМАНИЕ!** Не користете точка на контакт различна од оние опишани во упатствата и означени на системот за врзување деца. Проверете дали бравата на безбедносниот ремен на автомобилот е поврзана со правилната главна точка на допир која е наменета за користеното седиште во автомобилот. Погрижете се бравата и безбедносниот ремен на автомобилот да не се мешаат со главните точки на допир на системот за врзување деца. Погрижете се да ја следите правилната рута на безбедносниот појас кога го поставувате системот за врзување и кога го прицврстувате детето. Ова ќе ја избегне несоодветната положба на бравата на безбедносниот ремен за возрастни во однос на главните точки за контакт на системот за врзување на деца. Ве молиме контактирајте со производителот на системот за врзување деца во случај на сомнеж. Ве молиме имајте предвид дека бравата е поставена така што детето што зазема седиште во безбедносниот систем може да ја достигне. Поставен е така што целта и начинот на активирање да му бидат веднаш очигледни на спасувачот во несреќа.
- 13. ВНИМАНИЕ!** Доколку системот за врзување на деца нуди алтернативна точка на контакт и сметате дека користењето на оваа алтернативна рута не е задоволително, ве молиме контактирајте со производителот на детските системи за врзување.
- 14. ВНИМАНИЕ!** Системите за врзување на деца во рикверц не смеат да се користат на седишта заштитени со воздушни перничича!
- 15. ВНИМАНИЕ!** Ако седиштето во автомобилот не е опремено со текстилна покривка, чувајте го подалеку од сончева светлина, бидејќи во спротивно може да биде премногу жешко за детската кожа!
- 16. ВНИМАНИЕ!** Не користете го седиштето на автомобилот дома. Не е дизајниран за домашна употреба и треба да се користи само во возилото!
- 17. ВНИМАНИЕ!** Пред да наместите кој било подвижен или прилагодлив дел од детското седиште, мора да го извадите детето од детското седиште.
- 18. ВНИМАНИЕ!** Периодично проверувајте ги ремените за носење, посветувајќи посебно внимание на точките за прицврстување, штитниците и уредите за прилагодување!
- 19. ВНИМАНИЕ!** Не оставајте ја бравата делумно затворена, таа мора да се заклучи кога сите делови се заглавени. Мора да можете веднаш да го тргнете детето од седиштето во случај на итен случај. Вашето дете треба да се научи никогаш да не си игра со токата.
- 20. ВНИМАНИЕ!** Детското седиште мора да биде прицврстено со појас за автомобил, дури и кога не е во неговата намена. Необезбеденото седиште може да ги повреди другите патници во автомобилот во случај на ненадејно запирање.
- 21. ВНИМАНИЕ!** Чувајте го детското седиште на безбедно и подалеку од дофат на деца кога не го користите. Избегнувајте да ставате тешки предмети на столот. Не дозволувајте вашето автомобилско седиште да дојде во контакт со корозивни материји како што е киселината од батеријата.
- 22. ВНИМАНИЕ!** Не го оставајте вашето дете на ова безбедно седиште долго време. За време на долгите патувања, правете повеќе паузи и тргнете го детето од безбедносното седиште.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ПЕРЕЊЕ

1. Автомобилското седиште може да се исчисти со млека вода и сапун. Не користете агресивни средства за чистење, како што се абразиви или разредувачи.
2. Тапацирот мора да се мие рачно на максимална температура од 30°C. Не го ставајте во машина за сушење. Оставете го тапацирот да се исуши природно.
3. Пластичните делови може да се исчистат со влажна крпа. Не користете абразиви.

### ВИД НА РЕМЕНИ ЗА ПРИЦВРСТУВАЊЕ, КОИ ТРЕБА ДА ИМАТЕ ВО АВТОМОБИЛ

**A** - Појас за во автомобил - Дијагонален појас

**B** - Појас за во автомобил - појас

**C** - Приложувачки точки на ISOFIX

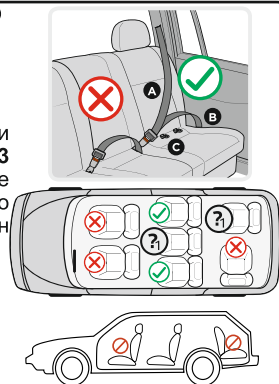
Вашето детско седиште може да се монтира со помош на сигурносни појаси со 3 точки и уреди ISOFIX во насока на патување за **Групите 1, 2, 3 (9-36 кг)** (Инсталација свртена кон напред). Вашето детско седиште може да се монтира со безбедносен појас за три точки и уред ISOFIX во спротивна насока на движење за група 0+ (0-13 кг) (монтажа свртена кон задниот дел)

Можност за вградување **САМО** на седишта C

**?** Појаси со 3 ТОЧКИ и точки за прицврстување ISOFIX!

(Инсталација свртена напред)

**НЕ МОЖЕ ДА СЕ КОРИСТИ НА СЕДИШТА СО ПОЈАСИ СО 2 ТОЧКИ!**



## Карактеристики

### Слика А

1. Рачка за прилагодување на потпирачот за глава
2. Потпирач за глава
3. Тапацир
4. Омекнувач на ремените за рамо
5. Тело
6. Рачка за прилагодување на наклонот на седиштето/а на токи
7. Рачка за ослободување за вртење на седиштето
8. Омекнувачи за бебето
9. Основа
10. Копче за ослободување на уредите ISOFIX
11. Водич на појас (група 0+)
12. ISOFIX прицврстувачи

### 1. Подесување на навалување на седиштето

Детското седиште може да се намести во 4 позиции. (Фотографии 1; 2) **Навалена положба „4“ за група 0+; Позиција 1; 2; 3 за група I; Позиција 1 за група II, III.** Повлечете ја рачката за позиционирање напред под седиштето, а потоа турнете го или повлечете го седиштето напред или назад. Пуштете ја рачката во саканата положба и притиснете надолу додека не слушнете „клик“ Проверете дали седиштето е заклучено.

### 2. Прилагодете ја должината на ремените

**2.1.** Ослободете ги ремените: Притиснете го копчето за прилагодување на ременот (слика 3) и повлечете ги двата ремени за рамо истовремено (слика 4) **Забелешка: Не влечете ги омекнувачите на ременот.**

**2.2.** Затегнување на безбедносните ремени: ставете го детето на седиштето, врзете ги двата безбедносни ремени во средишната брава и повлечете го ременот во средината на седиштето. (Слика 8; 9)

### 3. Прицврстете го ременот

**3.1.** Поврзете ги двата метални елементи на крајот од ременот (слика 5) и ставете ги во централната брава (слика 6) додека не се слушне кликање.

**3.2.** Проверете дали ременот е заклучен со повлекување на ремените нагоре.

**3.3.** За да ги ослободите ремените, притиснете го црвеното копче на централната брава.

(Слика 7)

### 4. Отстранете го тапацирот

**4.1.** Отстранете го тапацирот на седиштето и грбот како што е прикажано на фотографијата 34; 35

### 5. Наместете го потпирачот за глава и висината на ремените за рамо

Потпирачот за глава може да се прилагоди на 11 различни позиции

Подесувањето на висината на ремените за рамо се врши истовремено со прилагодување на висината на потпирачот за глава.

Повлечете ја рачката за прилагодување (слика 10) и поместете го потпирачот за грб во саканата положба нагоре или надолу според висината на вашето дете. Ослободете ја рачката и треба да слушнете звук на кликање, што е сигнал дека потпирачот за грб е заклучен.

Ве молиме проверете дали потпирачот за грб е правилно поставен околу главата на детето. (Слика 11)

**Група 0+; I:** Положбата на ремените треба да биде на или малку над рамениците на детето. Погрижете се ремените да се вклопат правилно на рамениците на детето.

**Група II; III** Потпирачот за глава на безбедносното седиште мора да се намести така што да обезбеди растојание од околу 2 прста помеѓу рамото на детето и долниот раб на потпирачот за глава. Слика 12

**За заштита на сите патници во возилото:** Во случај на итно запирање или несреќа, неосигурени лица или предмети може да предизвикаат повреда на другите патници. Ве молиме секогаш проверувајте дали: - Потпирачите за грб на седиштата во автомобилот се заклучени. (т.е. дека преклопениот потпирач за грб на задното седиште е заклучен); - Сите тешки предмети или предмети со остри рабови во возилото (на пр. на капакот на задното стакло) се прицврстени и фиксирани. - Сите лица во возилото носат појаси. - Системот за врзување на деца е секогаш обезбеден и фиксиран кога е во возилото, дури и без превоз на дете.

#### **За да го заштитите вашиот автомобил:**

Некои тапацири за автомобилски седишта се направени од чувствителни материјали (на пр. велур, кожа итн.) и може да покажат знаци на истрошеност при користење на седиштето. Ова може да се избегне со ставање кебе или крпа под системот за врзување деца.

**ПОСТАВУВАЊЕ НА СТОЛ „Група 0+“ / за новороденче со тежина до 13 кг. / Со ISOFIX уред за прицврстување и ремен за возило со три точки**



**ВАЖНО:** Прво проверете дали возилото има 2 метални куки ISOFIX за прицврстување на пресекоот помеѓу седиштето и задниот дел на возилото под тапацирот.

**Чекор 1. Група 0+;** Седиштето за во автомобил може да се користи **САМО** во најлежената положба. (Слика 2 Позиција 4) Повлечете ја рачката за позиционирање и поставете го столчето во најнаклонетата положба на грбот (слика 1 и 2)

**Чекор 2.** Притиснете го копчето за ослободување на приклучоците ISOFIX за да ги ослободите бравите додека не слушнете „Кликнете“ фотографија 13. Лизгајте ги шините до најдолгата положба.

**Чекор 3.** Ставете го седиштето на автомобилот на седиштето, тоа мора да биде ориентирано "во насока на патување" **НЕ ПОСТАВУВАЈТЕ** детско седиште свртено назад на седиштето на предното воздушно перниче! **ОВА МОЖЕ ДА ВОДИ ДО СМРТ ИЛИ ТЕРИЗНИ ПОВРЕДИ!**

**Чекор 4.** Притиснете ги приклучоците ISOFIX директно на металните куки на автомобилот додека не се слушне „Кликување“. (Слика 15) Погрижете се да слушнете „клик“ и индикаторот за заклучување покажува ЗЕЛЕНО (Слика 16)

**Чекор 5.** Цврсто притиснете го детското седиште на задниот дел од седиштето во автомобилот.

(Слика 16) За време на ова движење, приклучоците ISOFIX ќе го затегнат детското седиште до потпирачот за грб и ќе слушнете звук „Клики“. Проверете дали детското седиште е цврсто притиснато на задниот дел од седиштето во автомобилот. Повторно проверете го копчето за ослободување на прицврстувачите ISOFIX и проверете дали ознаката за заклучување покажува ЗЕЛЕНО. (Слика 16)

**Чекор 6.** Фатете го седиштето и проверете дали е добро прицврстено или се лула. Ако седиштето се тресе и приклучоците ISOFIX се отстранети, повторете ги горните чекори и повторно инсталирајте. (Слика 17)

**Чекор 7.** Ставете го детето на столот. Проверете ја висината на ремените на рамената. Погрижете се ремените да не се извиткани или обесени никаде. Прицврстете ги безбедносните појаси на детето, проверете дали се добро наместени и повлечете го ременот во центарот на седиштето за да го затегнете. Проверете дали бравата со 5 точки на безбедносното седиште е заклучена. (Слики 4; 5; 6; 7; 8; 9)

**Чекор 8.** Повлечете ја и држете ја рачката за ослободување на детското седиште „7“ и свртете го седиштето за 180° така што ознаката на седиштето се совпаѓа со сината ознака на основата. (Слика 14) Ослободете ја рачката и уверете се дека седиштето е застој. **ВНИМАНИЕ! Никогаш не користете го седиштето на автомобилот свртено лево или десно во насока на патување!**

**ВНИМАНИЕ!** За време на употребата, седиштето мора да биде ориентирано „во спротивна насока од движењето“, ова е најбезбедната положба за вашето дете!

**ПОСТАВУВАЊЕ НА СЕДИШТЕТО „Група I“ / 9 до 18 кг./ Со 3-точки  
безбедносен појас на автомобилот + уред за врзување (ISOFIX).**



**Чекор 1. ВАЖНО:** Прво проверете дали автомобилот има 2 метални куки ISOFIX за прицврстување на пресекот помеѓу седиштето и задниот дел на автомобилот под тапацирот.

**Чекор 2.** Притиснете го копчето за да ги ослободите ISOFIX прицврстувачите за да ги ослободите бравите додека не се слушне „Click“. Слика 13 Лизгајте ги шините до најдолгата положба. **ВНИМАНИЕ!** Проверете дали детското седиште е правилно поставено за монтирање во насока на патување. Доколку е потребно, повлечете ја рачката за прилагодување „7“ (слика А) и свртете го седиштето во положбата напред.

**ВНИМАНИЕ! Никогаш не користете го седиштето на автомобилот свртено лево или десно во насока на патување!**

**Чекор 3.** Ставете го детското седиште на седиштето на автомобилот, тоа треба да биде ориентирано во насоката на движење на автомобилот. Слика 18; 19

**Чекор 4.** Притиснете ги приклучоците ISOFIX директно на металните куки на автомобилот додека не се слушне „Кликување“. Погрижете се да слушнете „клик“ и индикаторот за заклучување покажува ЗЕЛЕНА Слика 19

**Чекор 5.** Цврсто притиснете го детското седиште на задниот дел од седиштето во автомобилот.

За време на ова движење, прицврстувачите ќе го затегнат детското седиште до потпирачот за грб и ќе слушнете звук „Кликнете“. Проверете дали детското седиште е цврсто притиснато на задниот дел од седиштето во автомобилот. Повторно проверете го копчето за ослободување на прицврстувачите ISOFIX и проверете дали ознаката за заклучување покажува ЗЕЛЕНО.

**Чекор 6.** Фатете го седиштето и проверете дали е добро прицврстено или се лула. Ако седиштето се тресе и приклучоците ISOFIX се отстранети, повторете ги горните чекори и повторно инсталирајте.

**Чекор 7.** Целосно извлечете го безбедносниот појас на автомобилот слика 20. Поминете го дијагоналниот појас на автомобилот помеѓу потпирачот за грб и потпирачот за глава и преку водилката за детскиот сигурносен појас и stomachниот ремен низ водилките за безбедносните ремени на дното на детското седиште како што е прикажано на фотографијата 21. **Погрижете се двата дела на појасот на автомобилот да бидат под појасот за детско седиште!**

**Чекор 8.** Прицврстете ги рамото и абдоминалниот појас во бравата (Фотографија 22; 23)

**Чекор 9.** Ставете го детето на столот. Проверете ја висината на ремените на рамената. Погрижете се ремените да не се извиткани или обесени никаде. Прицврстете ги безбедносните појаси на детето, проверете дали се добро наместени и повлечете го ременот во центарот на седиштето за да го затегнете. Проверете дали бравата со 5 точки на безбедносното седиште е заклучена. Слика 4; 5; 6; 7; 8; 9

**ПОСТАВУВАЊЕ НА СТОЛОТ „Група II; III“ / 15 до 36 кг./ Со 3-точки  
безбедносен појас на автомобилот + уред за врзување (ISOFIX).**



**ВАЖНО:** Кога го користите седиштето за група II и III / 15-36 кг./ мора да го извадите омекнувачот на бравата и омекнувачите за бебиња, а потоа да ги извадите бравата и ремените за рамо.

**Чекор 1.** Ослободете го детскиот сигурносен појас со 5 точки со притискање на црвеното копче на фотографијата на бравата 26.

**Чекор 2.** Ослободете ги безбедносните ремени со притискање на копчето за ослободување и повлекување на ремените на рамо колку што е можно (Слика 27). **Забелешка: Не влечете ги омекнувачите на ременот.** Отстранете го металниот држач што се наоѓа на задниот дел од столот (слика 28 и извлечете го ременот што служи за затегнување на ремените за рамо. За да ги извадите ремените на рамо мора да го повлечете столот до третата позиција, свртете го наопаку и одвртете ги четирите завртки со шрафцигер). Отстранете ја основата и извадете ги металните штипки од ременот за да го повлечете низ седиштето (слика 29) Повторно склопете ја основата и поставете го капакот На крајот извадете го ременот со бравата така што ќе го извадите од дупката под седиштето. тапацир Зачувајте ги сите предмети бидејќи можеби ќе ви требаат во иднина. Седиштето за автомобил треба да изгледа како фотографијата 30.

**Чекор 3. Повторете ги чекорите од 1 до 6 од делот за монтирање на столот во Група I / 9 до 18 кг. / Со ISOFIX котви.**

**Чекор 4.** Ставете го детето на столот. Поставете го ременот преку куката над рамото на детето и ременот за skutот над столот и фотографиите од skutот на детето 31/32. Поминете го ременот низ долниот отвор на седиштето на седиштето и прицврстете го ременот во бравата на седиштето додека не слушнете „клик“. слика 33. Проверете дали бравата на ременот е заклучена со влечење на ременот.

**Чекор 5.** Проверете дали ременот е правилно вметнат низ сите водилки, не е извртен и не му пречи на детето.

# RU ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛУЧЕНИЯ НУЖНЫХ СВЕДЕНИЙ!



## ИНФОРМАЦИЯ

Детская удерживающая система подходит только в том случае, если одобренные транспортные средства оснащены **трехточечными/втягивающимися** ремнями безопасности, утвержденными в соответствии с Правилom № 16 ЕЭК ООН или другими эквивалентными стандартами.

**Просьба прочитать инструкции внимательно, так как неправильная установка может привести к серьезным травмам, в данном случае изготовитель ответственности не несет.**

Установка автокресла и обеспечение безопасности ребенка:

### 1. Группы 0+ (0-13 кг)

- Установка автокресла на автомобильное сиденье: элементы крепления ISOFIX + трехточечный ремень для взрослых (направление, противоположное движению);

- Обеспечение безопасности ребенка: с помощью пятиточечного ремня безопасности.

### 2. Группы 1 (9-18 кг)

- Установка автокресла на автомобильное сиденье: элементы крепления ISOFIX + трехточечный ремень для взрослых (по ходу движения);

- Обеспечение безопасности ребенка: с помощью пятиточечного ремня безопасности.

### 3. Группы 2/3 (15-36 кг)

- Установка автокресла на автомобильное сиденье: элементы крепления ISOFIX + трехточечный ремень для взрослых (по ходу движения);

- Обеспечение безопасности ребенка: с помощью трехточечного ремня безопасности. Эта детская удерживающая система относится к категории «полууниверсальных» и подходит для крепления на креслах в следующих легковых автомобилях (Приложение 1):

	АВТОМОБИЛЬ СПЕРЕДИ		СЗАДИ	
	Снаружи	Центр	Снаружи	Центр
(Модель)	<del>ДА</del> / НЕТ	<del>ДА</del> / НЕТ	<del>ДА</del> / НЕТ	<del>ДА</del> / НЕТ

Для установки данной детской удерживающей системы могут подойти кресла и других легковых автомобилей. В случае сомнений проконсультироваться с изготовителем или розничным продавцом детской удерживающей системы.

## Важные инструкции по безопасности!

**1. ВНИМАНИЕ!** Держите детскую удерживающую систему обратной стороной, пока масса ребенка не превысит 9 кг!

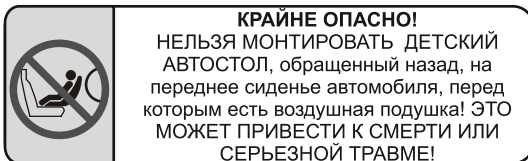
**2. ВНИМАНИЕ!** Твердые элементы и пластиковые детали детской удерживающей системы должны быть расположены и установлены так, чтобы при нормальной эксплуатации транспортного средства, их нельзя было защемить сдвижным сиденьем или дверью транспортного средства.

**3. ВНИМАНИЕ!** Все ремни, при помощи которых крепится удерживающая система к транспортному средству, должны быть натянуты, все ремни, удерживающие ребенка, должны быть подогнаны к телу ребенка. Не допускать перекручивания ремней.

**4. ВНИМАНИЕ!** Устройство нужно заменить, если оно подверглось большой нагрузке в результате аварии.

**5. ВНИМАНИЕ! Важно!** Использовать набедренную лямку как можно ниже, чтобы крепко охватить бедра.

**6. ВНИМАНИЕ!** Опасно вносить изменения или дополнения в устройство без одобрения органа по утверждению данного вида. Существует опасность при неточном соблюдении инструкций по установке, предоставленных изготовителем детской удерживающей системы.





- 7. ВНИМАНИЕ!** Строго соблюдать указания по установке. Несоблюдение указаний может привести к причинению травмы ребенку!
- 8. ВНИМАНИЕ!** Не оставлять ребенка без присмотра в удерживающем устройстве!
- 9. ВНИМАНИЕ!** Закреплять надежно любой багаж или другие предметы, которые могут причинить травмы при столкновении!
- 10. ВНИМАНИЕ!** Не использовать детскую удерживающую систему без покрытия!
- 11. ВНИМАНИЕ!** Не заменять чехол сиденья каким-либо другим, кроме рекомендованного изготовителем, так как чехол является неотъемлемой частью детской удерживающей системы!
- 12. ВНИМАНИЕ!** Не использовать другую контактную точку, кроме указанных в инструкциях и обозначенных на детской удерживающей системе. Убедиться, что пряжка автомобильного ремня безопасности подсоединена к правильной основной точке контакта, которая предназначена для используемого автокресла. Убедиться, что замок и ремень безопасности автомобиля не мешают основным точкам контакта детской удерживающей системы. Убедиться, что ремень безопасности автомобиля правильно проходит при установке детской удерживающей системы и креплении ребенка. Это позволит избежать неправильного положения пряжки ремня безопасности для взрослых по отношению к основным точкам контакта детской удерживающей системы. В случае сомнений просьба обратиться к изготовителю детской удерживающей системы. Обратите внимание, что замок устанавливается так, чтобы ребенок, сидящий в удерживающей системе, мог дотянуться до него. Он размещается так, чтобы при аварии спасатель мог сразу увидеть цель и способ срабатывания.
- 13. ВНИМАНИЕ!** Если детская удерживающая система предлагает альтернативную контактную точку и Вы решите, что использование этого альтернативного способа является неудовлетворительным, просьба обратиться к изготовителю детской удерживающей системы.
- 14. ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать детские удерживающие системы заднего хода на сиденьях, защищенных подушками безопасности!
- 15. ВНИМАНИЕ!** Если автокресло не имеет текстильного покрытия, храните его вдали от солнечного света, так как в противном случае оно может быть слишком горячим для детской кожи!
- 16. ВНИМАНИЕ!** Не использовать автокресло дома. Оно не предназначено для использования в домашних условиях и используется только в транспортном средстве!
- 17. ВНИМАНИЕ!** Перед регулировкой какой-либо съемной или регулируемой части детского автокресла нужно снять ребенка с автокресла.
- 18. ВНИМАНИЕ!** Регулярно проверять износ ремней, уделяя особое внимание точкам крепления, средствам защиты и приспособлениям регулировки!
- 19. ВНИМАНИЕ!** Не оставлять пряжку частично закрытой, она должна быть заблокирована, когда все части задействованы. У Вас всегда должна быть возможность снять ребенка с автокресла в экстренном случае. Научите ребенка никогда не играть с пряжкой.
- 20. ВНИМАНИЕ!** Детское автокресло необходимо закрепить ремнем безопасности, даже если оно не используется по назначению. Незакрепленное сиденье может травмировать других пассажиров в автомобиле в случае внезапной остановки.
- 21. ВНИМАНИЕ!** Хранить детское автокресло в безопасном и недоступном для детей месте, когда оно не используется. Не устанавливать тяжелые предметы на автокресло. Не допускать контакта автокресла с коррозионными веществами, такими как кислота из батареек.
- 22. ВНИМАНИЕ!** Не оставлять ребенка в автокресле в течение длительного периода времени. Во время длительных поездок больше отдыхать и снимать ребенка с автокресла.

## ИНСТРУКЦИИ ПО СТИРКЕ

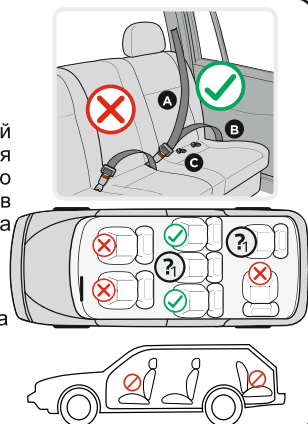
1. Автокресло можно чистить прохладной водой с мылом. Не использовать агрессивные чистящие средства, такие как абразивные материалы или растворитель.
2. Обивку необходимо стирать вручную при максимальной температуре 30°C. Не помещать в сушильную машину. Дать обивке высохнуть естественным путем.
3. Пластиковые детали можно протирать влажной тканью. Не использовать абразивные материалы.

### ВИД УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ.

- A** – Ремень безопасности автомобиля - Диагональный ремень
- B** – Ремень безопасности автомобиля – Надбедренный ремень
- C** - ISOFIX Точки крепления

Детское кресло можно установить с помощью 3-точечных ремней безопасности и элементов ISOFIX по ходу движения автомобиля для **Групп 1, 2, 3 (9-36 кг)** (Установка лицом вперед). Детское кресло можно закрепить с помощью трехточечного ремня безопасности и элементов ISOFIX против движения автомобиля для группы 0+ (0-13 кг) (Установка лицом назад)

**?** Возможность установки **ТОЛЬКО** на сиденьях **С 3-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ** и **точками крепления ISOFIX** (Установка лицом вперед) **НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА СИДЕНЬЯХ С 2-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ !**



### Характеристики Фото А

1. Ручка регулировки подголовника
2. Подголовник
3. Обивка
4. Смягчающая накладка плечевых ремней
5. Корпус
6. Ручка регулировки наклона кресла
7. Ручка разблокировки поворота кресла
8. Смягчающие накладки для младенцев
9. Основание
10. Кнопка разблокировки элементов ISOFIX
11. Направляющая ремней (Группа 0+)
12. Элементы крепления ISOFIX

### 1. Регулировка наклона кресла

Детское кресло можно отрегулировать в 4-х положениях. (Фото 1; 2) **Наклонное положение «4» для группы 0+; Положение 1; 2; 3 для группы I; Положение 1 для группы II, III.** Потянуть ручку позиционирования спереди под сиденьем, затем надавить или вытянуть кресло вперед или назад. Отпустить ручку в желаемом положении и нажать до щелчка. Убедиться, что кресло заблокировано.

### 2. Регулировка длины ремней

- 2.1. Ослабление ремней: Нажать на кнопку регулировки ремней (Фото 3) и одновременно с этим вытянуть оба плечевых ремня (Фото 4) **Примечание: Не вытягивать смягчающие накладки на ремнях.**
- 2.2. Затягивание ремней: Посадить ребенка в автокресло, застегнуть оба ремня в центральную пряжку и вытянуть ленту в середину сиденья. (Фото 8;9)

### 3. Пристегивание ремня

- 3.1. Соединить два металлических элемента на конце ремня (Фото 5) и вставить их в центральную пряжку (Фото 6), пока не послышится щелчок.
- 3.2. Проверить блокировку ремня, потянув плечевые ремни вверх.
- 3.3. Чтобы освободить ремни, нужно нажать вниз красную кнопку на центральной пряжке. (Фото 7)

### 4. Снятие обивки

- 4.1. Снять обивку с сиденья и спинки, как показано на фото 34; 35

### 5. Регулировка подголовника и высоты плечевых ремней

Подголовник можно отрегулировать в 11 разных положениях.

Регулировка плечевых ремней по высоте выполняется одновременно с регулировкой высоты подголовника.

Вытянуть ручку регулировки (Фото 10), переместить подголовник в желаемое положение вверх или вниз в зависимости от роста ребенка. Отпустить ручку, должен послышаться щелчок, который является сигналом того, что подголовник заблокирован.

Просьба убедиться, что подголовник правильно размещен вокруг головы ребенка. (Фото 11).

**Группа 0+** ; I : Ремни должны находиться на уровне или немного выше плеч ребенка. Убедиться, что ремни правильно ложатся на плечи ребенка.

**Группа II; III** Подголовник автокресла должен быть отрегулирован так, чтобы расстояние между плечом ребенка и нижним краем подголовника составляло примерно 2 пальца. Фото 12

**Для безопасности всех пассажиров в автомобиле:** В случае аварийной остановки или происшествия, не подстрахованные лица или предметы могут причинить вред остальным пассажирам. Просьба всегда проверять, что: - Спинки сидений автомобиля заблокированы (т.е., что складная спинка заднего сиденья заблокирована);

- Все тяжелые или острые предметы в транспортном средстве (например, на полке под задним стеклом) подстрахованы и зафиксированы. - Все лица в транспортном средстве пристегнуты ремнями безопасности. - Детское автокресло всегда подстраховано и зафиксировано, когда оно находится в транспортном средстве, даже если ребенок не перевозится.

#### **Для защиты автомобиля:**

Некоторые виды обивки автомобильного сиденья изготовлены из чувствительных материалов (например, велюр, кожа и пр.) и могут появиться следы износа при пользовании автокреслом. Этого можно избежать, если поместить одеяло или ткань под детское автокресло.

### **УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА «Группа 0+» / для новорожденного и ребенка весом до 13 кг / С ПОМОЩЬЮ элементов крепления ISOFIX и трёхточечного ремня автомобиля**



**ВАЖНО:** Сначала проверить имеет ли автомобиль 2 ISOFIX металлических крючка для закрепления в точке пересечения между сиденьем и спинкой автомобиля под обивкой.

**Шаг 1. Группа 0+;** Автокресло можно использовать **ТОЛЬКО** в самом откинутаом положении. (Фото 2, положение 4) Потянуть ручку позиционирования и разместить кресло в самом откинутаом положении (Фото 1 и 2).

**Шаг 2.** Нажать на кнопку разблокировки элементов крепления ISOFIX, чтобы освободить механизмы захвата, пока не послышится щелчок. Фото 13. Переместить рельсы в самое длинное положение.

**Шаг 3.** Установить автокресло на автомобильное сиденье, оно должно быть ориентировано «по ходу движения»! **НЕ УСТАНАВЛИВАТЬ** детское кресло спинкой назад на переднее сиденье с подушкой безопасности! **ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СМЕРТИ ИЛИ ТЯЖЕЛЫМ ТРАВМАМ!**

**Шаг 4.** Нажать элементы крепления ISOFIX непосредственно на металлические крючки автомобиля, пока не послышится щелчок. (Фото 15). Убедиться, что Вы услышали щелчок и индикатор блокировки показывает **ЗЕЛЕНЫЙ ЦВЕТ** (Фото 16)

**Шаг 5.** Прижать сильно детское автокресло к спинке автомобильного сиденья. (Фото 16) Во время этого перемещения система ISOFIX прижмет детское автокресло к спинке и послышится щелчок. Убедиться, что детское автокресло плотно прижато к спинке сиденья автомобиля. Проверить еще раз кнопку разблокировки элементов крепления ISOFIX и убедиться, что индикатор блокировки показывает **ЗЕЛЕНЫЙ ЦВЕТ**. (Фото 16)

**Шаг 6.** Взяться за автокресло и проверить его крепление и устойчивость. Если автокресло неустойчиво и элементы крепления ISOFIX сняты, повторить вышеуказанные действия и установить опять. (Фото 17)

**Шаг 7.** Посадить ребенка в кресло. Проверить высоту плечевых ремней. Убедиться, что ремни нигде не перекрутились и зацепились. Пристегнуть ремни безопасности ребенка, убедившись, что они надежно закреплены, потянуть за ремешок в центре сиденья, чтобы затянуть их. Убедиться, что 5-точечная пряжка удерживающего кресла заблокирована. (Фото 4; 5; 6; 7; 8; 9)

**Шаг 8.** Потянуть и удерживать ручку разблокировки для поворота детского автокресла «7», повернуть кресло на 180° так, чтобы маркировка на кресле совпадала с синей маркировкой на основании. (Фото 14) Отпустить ручку и убедиться, что кресло **зафиксировано. ВНИМАНИЕ! Никогда не использовать автокресло повернутым влево или вправо по направлению движения автомобиля!**

**ВНИМАНИЕ!** Во время использования кресло необходимо ориентировать «в направлении, противоположном движению», это наиболее безопасное положение для ребенка!

### **УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА «Группа I» / 9 до 18 кг / С помощью 3-точечного ремня безопасности автомобиля + элементы крепления (ISOFIX)**



**Шаг 1. ВАЖНО:** Сначала проверить имеет ли автомобиль 2 ISOFIX металлических крючка для закрепления в точке пересечения между сиденьем и спинкой автомобиля под обивкой.

**Шаг 2.** Нажать на кнопку разблокировки элементов крепления ISOFIX, чтобы вышли механизмы захвата, пока не послышится щелчок. Фото 13. Переместить рельсы в самое длинное положение. **ВНИМАНИЕ! Убедиться, что детское кресло правильно отрегулировано для установки по ходу движения. При необходимости потянуть ручку регулировки «7» (Фото А) и повернуть кресло в положение для движения лицом вперед.**

**ВНИМАНИЕ! Никогда не использовать автокресло повернутым влево или вправо по направлению движения автомобиля!**

**Шаг 3.** Установить автокресло на автомобильное сиденье, оно должно быть ориентировано по ходу движения автомобиля! Фото 18;19

**Шаг 4.** Нажать элементы крепления ISOFIX непосредственно на металлические крючки автомобиля, пока не послышится щелчок. Убедиться, что Вы услышали щелчок и индикатор блокировки показывает **ЗЕЛЕНЫЙ ЦВЕТ**. Фото 19

**Шаг 5.** Прижать сильно детское автокресло к спинке автомобильного сиденья.

Во время этого перемещения элементы крепления прижмут детское автокресло к спинке и послышится щелчок. Убедиться, что детское автокресло плотно прижато к спинке сиденья автомобиля. Проверить еще раз кнопку разблокировки элементов крепления ISOFIX и убедиться, что индикатор блокировки показывает **ЗЕЛЕНЫЙ ЦВЕТ**.

**Шаг 6.** Взяться за автокресло и проверить его крепление и устойчивость. Если автокресло неустойчиво и элементы крепления ISOFIX сняты, повторить вышеуказанные действия и установить опять.

**Шаг 7.** Вытянуть полностью ремень безопасности автомобиля. Фото 20. Пропустить диагональный ремень автомобиля между спинкой, подголовником и через направляющую ремня детского автокресла, поясной ремень через направляющие ремня на днище детского автокресла, как показано на Фото 21. **Убедиться, что обе части ремня автомобиля находятся под ремнем детского автокресла!**

**Шаг 8.** Пристегнуть плечевой и поясной ремень в пряжку. (Фото 22;23)

**Шаг 9.** Посадить ребенка в кресло. Проверить высоту плечевых ремней. Убедиться, что ремни нигде не перекрутились и зацепились. Пристегнуть ремни безопасности ребенка, убедившись, что они надежно закреплены, потянуть за ремешок в центре сиденья, чтобы затянуть их. Убедиться, что 5-точечная пряжка удерживающего кресла заблокирована. Фото 4; 5; 6; 7; 8; 9

### УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА «Группа II; III» / 15 до 36 кг/

С помощью 3-точечного ремня безопасности автомобиля + элементы крепления (ISOFIX)



**ВАЖНО:** При использовании кресла для групп II и III /15-36 кг/ необходимо снять смягчающую накладку пряжки и смягчающие накладки для младенцев, затем снять пряжку и плечевые ремни.

**Шаг 1.** Освободить 5-точечный ремень детского автокресла, нажав на красную кнопку пряжки. Фото 26.

**Шаг 2.** Освободить ремни безопасности, нажав на кнопку разблокировки и максимально потянув плечевые ремни (Фото 27). **Примечание: Не вытягивать смягчающие накладки ремней.** Снять металлический кронштейн, расположенный на спинке кресла (фото 28), потянуть за ремень, который служит для затягивания плечевых ремней. Чтобы снять плечевые ремни, нужно потянуть кресло в третьем положении, перевернуть его вверх дном и открутить отверткой четыре винта на крышке. Снять основание и извлечь металлические кронштейны из ремня, чтобы протянуть его через сиденье (Фото 29). Собрать опять основание и монтировать крышку. В конце снять ремень с пряжкой, извлекая его из отверстия под обивкой сиденья. Сохранить все элементы, потому что они могут понадобиться в будущем. Автокресло должно выглядеть, как на фото 30.

**Шаг 3.** **Просьба повторить шаги с 1 по 6 из раздела «Установка кресла» в Группе I / 9 до 18 кг / с помощью элементов крепления ISOFIX.**

**Шаг 4.** Посадить ребенка в кресло. Продеть плечевой ремень через крючок над плечом ребенка, а поясной ремень над креслом и коленями ребенка, фото 31/32. Продеть ремень через нижнее отверстие сиденья кресла и пристегнуть ремень в пряжку автомобильного сиденья до щелчка. Фото 33. Потянуть за ремень, чтобы убедиться, что пряжка ремня заблокирована.

**Шаг 5.** Убедиться, что ремень правильно прошел через все направляющие, не перекручен и не мешает ребенку.

# VAŽNO! ČUVAJTE RADI BUDUĆE UPOTREBE! PROČITAJTE PAŽUIVO!

## INFORMACIJE

Bezbednosni sistem za decu je prikladan samo ako su odobrena vozila opremljena sigurnosnim pojasevima **sa tri tačke/uvlakačima**, odobrenim u skladu sa Uredbom UNECE br. 16 ili drugim ekvivalentnim standardima.

**Pažljivo pročitajte uputstva, jer nepravilna instalacija može prouzrokovati ozbiljne povrede, u kom slučaju proizvođač nije odgovoran.**

Ugradnja autosedišta i sedišta za decu:

### 1. Grupe 0+ (0-13 kg).

- Montaža sedišta na auto sedište: ISOFIX prilagođen za pričvršćivanje + pojas u tri tačke za odrasle (smer suprotan od kretanja);
- Bezbednosni sistem za decu: sa sigurnosnim pojasom u pet tačaka.

### 2. Grupe 1 (9-18 kg).

- Montaža sedišta na auto sedište: ISOFIX prilagođen za vezivanje + sigurnosni pojas u tri tačke za odrasle (u smeru vožnje);
- Bezbednosni sistem za decu: sa sigurnosnim pojasom u pet tačaka.

### 3. Grupe 2/3 (15-36 kg)

- Montaža sedišta na auto sedište: ISOFIX prilagođen za vezivanje + sigurnosni pojas u tri tačke za odrasle (u smeru vožnje);
- Bezbednosni sistem za decu: sa sigurnosnim pojasom u tri tačke.

Ovaj bezbednosni sistem za decu je klasifikovan za "polu-univerzalnu" upotrebu i pogodan je za pričvršćivanje sedišta u sledećim automobilima (Aneks 1):

Auto	Prvo		Zadnje	
	Napolju	Centar	Napolju	Centar
( Model )	<del>DA</del> / NE	<del>DA</del> / NE	<del>DA</del> / NE	<del>DA</del> / NE

Sedišta u drugim automobilima mogu biti pogodna za postavljanje ovog bezbednosnog sistema za decu. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača ili prodavca bezbednosnog sistema za decu.

## Važna sigurnosna uputstva!

**1. UPOZORENJE!** Držite dete u sedištu okrenutim unazad sve dok masa deteta ne bude veća od 9 kg!

**2. PAŽNJA!** Tvrdi plastični delovi i delovi bezbednosnog sedišta za decu moraju biti postavljeni i montirani na takav način da, kada je vozilo u normalnom radu, ne mogu da budu zarobljeni kliznim sedištem ili vratima vozila.

**3. PAŽNJA!** Sve trake koje pričvršćuju sigurnosni sistem za vozilo moraju biti zategnute, sve trake koje drže dete na mestu moraju biti prilagođene telu deteta. Ne sme se dozvoliti uvrtanje traka.

**4. PAŽNJA!** Uređaj se mora zameniti kada je bio podvrgnut velikom opterećenju u nesreći.

**5. PAŽNJA!** Važno! Koristite remen za kuk nisko dole tako da karlica bude čvrsto zahvaćena.

**6. PAŽNJA!** Opasno je praviti izmene ili dodatke na uređaju bez odobrenja organa za odobrenje tipa. Postoji opasnost od pogrešnog poštovanja uputstava za montažu koju je dao proizvođač bezbednosnog sistema za decu.

**7. PAŽNJA!** Strogo pratite uputstva za instalaciju. Ako to ne učinite, može doći do povrede deteta!



**VELIKA OPASNOST! NEMOJTE  
POSTAVLJATI dečje sedište u položaj  
okrenut pozadi na sedište sa vazdušnim  
jastukom! OVO MOŽE DOVESTI DO SMRTI  
ILI OZBILJNOG POVREĐIVANJA!**

- 8. PAŽNJA!** Ne ostavljajte dete bez nadzora u sigurnosnom uređaju!
- 9. PAŽNJA!** Pričvrstite prtljag ili druge predmete koji bi mogli da izazovu povredu u slučaju sudara!
- 10. PAŽNJA!** Ne koristite bezbednosni sistem za decu bez poklopca?!
- 11. PAŽNJA!** Ne zamenjujte presvlaku sedišta ničim drugim osim onim koje preporučuje proizvođač, pošto je presvlaka sastavni deo bezbednosnog sistema za decu!
- 12. PAŽNJA!** Nemojte koristiti dodirne tačke osim onih koje su opisane u uputstvima i označene na bezbednosnom sistemu za decu. Uverite se da je kopča sigurnosnog pojasa u automobilu povezana sa odgovarajućom glavnom tačkom kontakta, koja je namenjena korišćenom autosedištu. Uverite se da kopča i sigurnosni pojas automobila ne ometaju glavne tačke kontakta bezbednosnog sistema za decu. Uverite se da pratite ispravnu putanju sigurnosnog pojasa kada postavljate bezbednosni sistem i kada pričvršćujete dete. Ovo će izbeći neprikladan položaj kopče pojasa za odrasle u odnosu na glavne kontaktne tačke bezbednosnog sistema za decu. Molimo kontaktirajte proizvođača bezbednosnog sistema za decu u slučaju sumnje. Imajte na umu da je brava postavljena tako da dete koje zauzima sedišta u sigurnosnom sistemu može doći do nje. Postavljen je tako da su svrha i način aktiviranja odmah očigledni spasiocu u nesreći.
- 13. PAŽNJA!** Ako bezbednosni sistem za decu nudi alternativnu tačku kontakta i smatrate da korišćenje ove alternativne rute nije zadovoljavajuće, obratite se proizvođaču bezbednosnog sedišta za decu.
- 14. PAŽNJA!** Dečiji bezbednosni sistemi za vožnju unazad se ne smeju koristiti na sedištima zaštićenim vazдушnim jastucima!
- 15. PAŽNJA!** Ako auto sedišta nije opremljeno tekstilnom presvlakom, držite ga dalje od sunčeve svetlosti, jer u suprotnom može biti prevruće za dečiju kožu!
- 16. PAŽNJA!** Nemojte koristiti auto sedišta kod kuće. Nije dizajniran za kućnu upotrebu i treba ga koristiti samo u vozilu!
- 17. PAŽNJA!** Pre podešavanja bilo kog pokretnog ili podesivog dela dečjeg sedišta, morate ukloniti dete iz dečjeg sedišta.
- 18. PAŽNJA!** Povremeno proveravajte habanje kaiševa, obraćajući posebnu pažnju na tačke pričvršćivanja, štitnike i uređaje za podešavanje!
- 19. PAŽNJA!** Ne ostavljajte kopču delimično zatvorenu, ona mora biti zaključana kada su svi delovi zakačeni. Morate biti u mogućnosti da odmah uklonite dete iz sedišta u slučaju nužde. Vaše dete treba naučiti da se nikada ne igra sa kopčom.
- 20. PAŽNJA!** Dečije sedišta mora biti pričvršćeno sigurnosnim pojasom u automobilu, čak i kada se ne koristi kako je predviđeno. Neosigurano sedišta može da povredi druge putnike u automobilu u slučaju iznenadnog zaustavljanja.
- 21. PAŽNJA!** Držite dečje sedišta na sigurnom i van domašaja dece kada se ne koristi. Izbegavajte postavljanje teških predmeta na stolicu. Ne dozvolite da vaše auto sedišta dođe u kontakt sa korozivnim supstancama kao što je kiselina iz akumulatora.
- 22. PAŽNJA!** Ne ostavljajte svoje dete u ovom sigurnosnom sedištu duže vreme. Tokom dugih putovanja, pravite više pauza i sklonite dete sa sigurnosnog sedišta.

#### **UPUTSTVO ZA PRANJE**

1. Auto sedišta se može čistiti mlakom vodom i sapunom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, poput abraziva ili razređivača.
2. Presvlake se moraju prati ručno na temperaturi od najviše 30°C. Nemojte ga stavljati u sušač. Dozvolite da se presvlake prirodno osuše.
3. Plastični delovi se mogu čistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva.

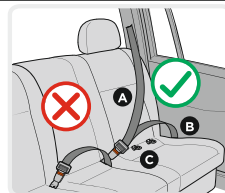
## VRSTA ODOBRENIH POJASEVA KOJE TREBATE IMATI U KOLIMA !

**A** - pojas za automobil - dijagonalni remen

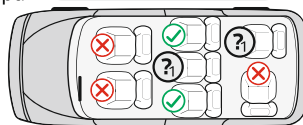
**B** - pojas za automobil - remen kaiša

**C** - ISOFIKS priključne tačke

Vaše dečije sedište se može postaviti pomoću sigurnosnih pojaseva sa 3 tačke i ISOFIX uređaja u smeru vožnje za **Grupe 1, 2, 3 (9-36 kg)** (ugradnja okrenuta ka napred). Vaše dečije sedište može da se montira sa sigurnosnim pojasom u tri tačke i ISOFIX uređajem u suprotnom smeru kretanja za grupu 0+ (0-13 kg) (instalacija okrenuta unazad)



Mogućnost ugradnje **SAMO** na sedišta **C**



**KAIŠEVI SA 3 TAČKE I ISOFIX TAČKE ZA PRIČVRŠĆIVANJA!**

(Instalacija okrenuta napred)

**NE MOŽE SE KORISTITI NA SEDIŠTIMA SAPOJASEVIMA SA 2 TAČKE!**



## Karakteristike

### Slika A

1. Ručica za podešavanje naslona za glavu
2. Naslon za glavu
3. Presvlake
4. Jastučići ramenih pojaseva
5. Telo
6. Ručica za podešavanje nagiba sedišta
7. Ručica za oslobađanje okretanja sedišta
8. Jastučići za bebu
9. Osnova
10. Dugme za otpuštanje ISOFIKS uređaja
11. Vođica pojasa (Grupa 0+)
12. ISOFIKS delovi za pričvršćivanje

## 1. Podešavanje nagiba sedišta

Dečije sedište se može podesiti u 4 položaja. (Slike 1; 2) **Kosi položaj "4" za**

**grupa 0+; Position 1; 2; 3 za grupu I; Pozicija 1 za grupu II, III.** Povucite ručicu za pozicioniranje napred ispod sedišta, a zatim gurnite ili povucite sedište napred ili nazad. Otpustite ručicu u željeni položaj i pritisnite nadole dok ne čujete "klik". Proverite da li je sedište zaključano.

## 2. Podesite dužinu pojaseva

**2.1.** Oslobodite pojaseve: Pritisnite dugme za podešavanje pojasa (Slika 3) i istovremeno povucite dva ramena pojasa (Slika 4) Napomena: Nemojte povlačiti omekšivače pojasa.

**2.2.** Zatezanje sigurnosnih pojaseva: Stavite dete u sedište, zategnite dva sigurnosna pojasa u središnju kopču i povucite kaiš na sredini sedišta. (Slika 8; 9)

## 3. Vezivanje pojasa

**3.1.** Povežite dva metalna elementa na kraju pojasa (Slika 5) i stavite ih u centralnu kopču (Slika 6) dok se ne čuje klik.

**3.2.** Uverite se da je pojas zaključan tako što ćete povući ramene pojaseve prema gore.

**3.3.** Da biste oslobodili pojaseve, pritisnite crveno dugme na središnjoj kopči. (Slika 7)

## 4. Uklanjanje presvlake

**4.1.** Skinite presvlake sedišta i naslona kao što je prikazano na slici 34; 35

## 5. Podesite naslon za glavu i visinu pojaseva za ramena

Naslon za glavu se može podesiti u 11 različitih položaja

Podešavanje visine naramenica vrši se istovremeno sa podešavanjem visine naslona za glavu.

Povucite ručicu za podešavanje (slika 10) i pomerite naslon u željeni položaj gore ili dole u zavisnosti od visine vašeg deteta. Otpustite ručicu i trebalo bi da čujete škljocanje, što je signal da je naslon zaključan.

Uverite se da je naslon pravilno postavljen oko glave deteta. (Slika 11)

**Grupa 0+; I:** Položaj pojaseva treba da bude na ili malo iznad ramena deteta. Uverite se da pojasevi pravilno stoje na ramenima deteta.

**Grupa II; III** Naslon za glavu sigurnosnog sedišta mora biti podešen tako da obezbedi rastojanje od oko 2 prsta između detetovog ramena i donje ivice naslona za glavu. Slika 12

**Za zaštitu svih putnika u vozilu:** U slučaju hitnog zaustavljanja ili nezgode, neosigurana lica ili predmeti mogu izazvati povrede drugih putnika. Uvek proverite da li su: - Nasloni sedišta u automobilu zaključani. (tj. da je sklopivi naslon zadnjeg sedišta zaključan); - Svi teški ili oštri predmeti u vozilu (npr. na poklopcu zadnjeg stakla) su osigurani i fiksirani. - Sva lica u vozilu su vezana sigurnosnim pojasevima. - Dečiji bezbednosni sistem je uvek osiguran i fiksiran kada je u vozilu, čak i bez prevoza deteta.

#### **Da biste zaštitili svoj automobil:**

Neke presvlake auto sedišta su napravljene od osetljivih materijala (npr. antilop, koža, itd.) i mogu pokazivati znake habanja kada koristite sedište. Ovo se može izbeći postavljanjem čebe ili peškira ispod bezbednosnog sistema za dete.

### **UGRADNJA STOLICE "Grupa 0+" / za novorođenče do 13 kg. / Sa ISOFIX uređajem za pričvršćivanje i pojansom za vozila sa tri tačke**



**VAŽNO:** Prvo proverite da li vozilo ima 2 ISOFIX metalne kuke za pričvršćivanje na raskrsnici između sedišta i zadnjeg dela vozila ispod presvlake.

**Korak 1. Grupa 0+;** Auto sedište se može koristiti **SAMO** u najnagnutom položaju. (Slika 2, pozicija 4) Povucite ručicu za pozicioniranje i postavite stolicu u najnagnutiji položaj leđa (Slika 1 i 2)

**Korak 2.** Pritisnite dugme za otpuštanje na ISOFIX sidrištima da biste otpustili reze dok ne čujete „klik“ fotografiju 13. Pomerite šine do najduže pozicije.

**Korak 3.** Postavite auto sedište na sedište automobila, mora biti orijentisano "u pravcu kretanja"! **NEMOJTE** postavljati dečje sedište okrenuto unazad na sedište sa prednjim vazдушnim jastukom! **OVO MOŽE DOVESTI DO SMRTI ILI OZBILJNIH POVREDA!**

**Korak 4.** Pritisnite ISOFIX delove za pričvršćivanje direktno na metalne kuke automobila dok se ne čuje „klik“. (Slika 15) Uverite se da čujete "klik" i da indikator zaključavanja pokazuje ZELENO (Slika 16)

**Korak 5.** Čvrsto pritisnite dečje sedište uz naslon sedišta automobila.

(Slika 16) Tokom ovog pokreta, ISOFIX priključci će zategnuti dečje sedište za naslon i čućete zvuk „klik“. Uverite se da je dečje sedište čvrsto pritisnuto uz zadnji deo auto sedišta. Ponovo proverite dugme za otpuštanje ISOFIX sidrišta i uverite se da indikator zaključavanja pokazuje ZELENO. (Slika 16)

**Korak 6.** Uхватite sedište i proverite da li je dobro pričvršćeno ili da se ljuđa. Ako se sedište podrhtava i ISOFIX ankeri su uklonjeni, ponovite gore navedene korake i ponovo instalirajte.

(Slika 17)

**Korak 7.** Stavite dete u stolicu. Proverite visinu ramenog pojaša. Uverite se da pojasevi nisu uvrnuti ili okačeni bilo gde. Vežite pojaseve za dete, pazeci da su dobro pričvršćeni, i povucite kaiš u sredini sedišta da biste ga zategli. Uverite se da je kopča u 5 tačaka na sigurnosnom sedištu zaključana. (Slike 4; 5; 6; 7; 8; 9)

**Korak 8. Povucite i držite ručicu za otpuštanje dečijeg sedišta "7" i okrenite sedište za 180°** tako da se oznaka sedišta poklapa sa plavom oznakom na postolju. (Slika 14) Otpustite ručicu i uverite se da je sedište pričvršćeno. **PAŽNJA! Nikada ne koristite auto sedište okrenuto levo ili desno u pravcu kretanja!**

**PAŽNJA!** Tokom upotrebe, sedište mora biti orijentisano „u suprotnom smeru od kretanja“, ovo je najbezbedniji položaj za Vaše dete!

### **MONTAŽA SEDIŠTA „Grupa I“ / 9 do 18 kg./ Sa sigurnosnim pojansom u 3 tačke automobila + uređaj za pričvršćivanje (ISOFIX).**



**Korak 1. VAŽNO:** Prvo proverite da li automobil ima 2 ISOFIX metalne kuke za pričvršćivanje na raskrsnici između sedišta i zadnjeg dela automobila ispod presvlake.

**Korak 2.** Pritisnite dugme da biste oslobodili ISOFIX učvršćivače da biste otpustili reze dok se ne čuje „klik“. Slika 13 Pomerite šine u najduži položaj.

**PAŽNJA! Uverite se da je dečje sedište pravilno postavljeno za postavljanje u smeru vožnje. Ako je potrebno, povucite ručicu za podešavanje "7" (Slika A) i okrenite sedište u prednji položaj.**

**PAŽNJA! Nikada ne koristite auto sedište okrenuto levo ili desno u pravcu kretanja!**

**Korak 3.** Postavite dečje sedište na sedište automobila, trebalo bi da bude orijentisano u pravcu kretanja automobila. Slika 18; 19

**Korak 4.** Pritisnite ISOFIX sidrišta direktno na metalne kuke automobila dok se ne čuje „klik“. Uverite se da čujete „klik“ i da indikator zaključavanja pokazuje ZELENO Slika 19

**Korak 5.** Čvrsto pritisnite dečje sedište uz naslon sedišta automobila.

Tokom ovog pokreta, sidrišta će zategnuti dečje sedište za naslon i čućete zvuk "klik". Uverite se da je dečje sedište čvrsto pritisnuto uz zadnji deo auto sedišta. Ponovo proverite dugme za otpuštanje ISOFIX sidrišta i uverite se da indikator zaključavanja pokazuje ZELENO.



**Korak 6.** Uхватите седиште и проверите да ли је добро причвршћено или да се лјуља. Ако се седиште подрхтава и ISOFIX анкери су уклоњени, поновите горе наведене кораке и поново монтирајте.

**Korak 7.** Извучите сигурносни појас аутомобила до краја. Слика 20. Провуците дијагонални појас аутомобила између наслона и наслона за главу и кроз вођицу сигурносног појаса за дете и појас за стомак кроз вођице сигурносног појаса на дну деђијег седишта као што је приказано на слици 21.

**Уверите се да су оба дела сигурносног појаса аутомобила испод појаса за дете!**

**Korak 8.** Причврстите рамени и трбушни појас у копћу (Слика 22; 23)

**Korak 9.** Ставите дете у столицу. Проверите висину раменог појаса. Уверите се да појасеви нису уврнути или окаћени било где. Вежите појасе за дете, пазећи да су добро причвршћени, и повуците каиш у средини седишта да бисте га затегли. Уверите се да је копћа у 5 таћака на сигурносном седишту закључана. Слика 4; 5; 6; 7; 8; 9

**UGRADNJA STOLICE „II grupa; III ”/ 15 do 36 kg./ Sa sigurnosnim pojasom automobila sa 3 tačke + sredstvom za pričvršćivanje (ISOFIX).**



**VAŽNO:** Prilikom korišćenja sedišta za II i III grupu /15-36 kg./ morate skinuti omekšivač kopče i omekšivače za bebe, a zatim skinuti kopče i pojaseve za ramena.

**Korak 1.** Otpustite pojas za dečije sedište u 5 taćaka pritiskom na crveno dugme na fotografiji kopče 26.

**Korak 2.** Otpustite pojaseve tako što ćete pritisnuti dugme za otpuštanje i povući naramenice što je više moguće (Slika 27). **Napomena: Nemojte povlačiti umekšivače kaiševa.** Uklonite metalni držać koji se nalazi na naslonu stolice (slika 28 i izvucite kaiš koji služi za zatezanje ramenog pojasa. Da biste skinuli pojaseve morate povući stolicu u treću poziciju, okrenuti je naopako i odvrnuti četiri šrafciģerom). Uklonite osnovu i uklonite metalne kopće sa pojasa da biste ga provukli kroz sedište (slika 29) Ponovo sastavite osnovu i postavite poklopac Na kraju uklonite pojas sa kopćom tako što ćete ga izvaditi iz otvora ispod sedišta presvlake Saćuvajte sve predmete jer vam mogu zatrebati u budućnosti. Auto sedište bi trebalo da izgleda kao na slici 30.

**Korak 3. Ponovite korake od 1 do 6 odeljka za montažu stolice u Grupi I / 9 do 18 kg. / Sa ISOFIX sidrištima.**

**Korak 4.** Stavite дете у столицу. Postavite pojas za rame kroz kuku iznad ramena deteta i krilni pojas iznad stolice i fotografije u krilu deteta 31/32. Провуците појас кроз доњи отвор седишта седишта и причврстите појас у копћу ауто седишта док не ћujete „клик“. фотографија 33. Проверите да ли је копћа појаса закључана повлаћенјем појаса.

**Korak 5.** Уверите се да је појас правилно уметнут кроз све вођице, да није уврнути и да не омета дете.

# ES ¡IMPORTANTE! GUARDE PARA MÁS REFERENCIAS. ¡LEA ATENTAMENTE!

## INFORMACIÓN

El sistema de retención infantil es apropiado solamente en caso de que los vehículos aprobados estén equipados con cinturones de seguridad **de tres puntos/ con dispositivos retráctiles**, aprobados de acuerdo con el Reglamento № 16 de la CEE de la ONU u otras normas equivalentes.

**Por favor, lea atentamente las instrucciones, ya que una instalación incorrecta puede causar lesiones graves, en cuyo caso el fabricante no es responsable.**

Instalación en el asiento del automóvil y retención y seguridad del niño:

### 1. Grupos 0+ (0-13 kg).

- Instalación de la silla en el asiento del automóvil: dispositivos de sujeción/ anclajes ISOFIX + cinturón de tres puntos para adultos (sentido contrario a la marcha);

- Retención y seguridad del niño: con cinturón de seguridad de cinco puntos.

### 2. Grupos 1 (9-18 kg).

- Instalación de la silla en el asiento del automóvil: dispositivos de sujeción/ anclajes ISOFIX + cinturón de tres puntos para adultos (en el sentido de la marcha);

- Retención y seguridad del niño: con cinturón de seguridad de cinco puntos.

### 3. Grupos 2/3 (15-36 kg)

- Instalación de la silla en el asiento del automóvil: dispositivos de sujeción/ anclajes ISOFIX + cinturón de tres puntos para adultos (en el sentido de la marcha);

- Retención y seguridad del niño: con cinturón de seguridad de tres puntos.

Este sistema de retención infantil está clasificado para uso "semiuniversal" y es apropiado para instalación en asientos en los siguientes automóviles (Anexo 1):

AUTOMÓVIL ( Modelo )	POR DELANTE		POR ATRÁS	
	Afuera	Centro	Afuera	Centro
	SÍ/NO	SÍ/NO	SÍ/NO	SÍ/NO

Los asientos de otros coches pueden ser apropiados para colocar este sistema de retención infantil. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del sistema de retención infantil.

## ***Instrucciones importantes de seguridad!***

**1. ¡ATENCIÓN!** El asiento no se puede utilizar orientado hacia delante antes de que el peso del niño sea superado más de 9 kg.

**2. ¡ATENCIÓN!** Los elementos rígidos y piezas de plástico del sistema de retención infantil deben colocarse e instalarse de tal manera que, cuando el vehículo esté en funcionamiento normal, no puedan quedar atrapados por el asiento deslizante o puerta del vehículo.

**3. ¡ATENCIÓN!** Todas las correas que sujetan el sistema de retención al vehículo deben estar tensas, todas las correas que retienen al niño deben ajustarse al cuerpo del niño. No se debe permitir retorsión de correas.

**4. ¡ATENCIÓN!** El dispositivo debe reemplazarse cuando haya sido sometido a una carga fuerte en accidente sufrido.

**5. ¡ATENCIÓN!** ¡Importante! Use la correa de cadera hacia abajo para que la cadera esté firmemente sujeta.

**6. ¡ATENCIÓN!** Es peligroso realizar cambios o adjunciones al dispositivo sin aprobación del órgano de homologación. Existe el peligro de observar incorrectamente las instrucciones de instalación, proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.

**7. ¡ATENCIÓN!** Siga estrictamente las instrucciones de instalación. ¡No hacerlo puede resultar en lesiones en el niño!

**8. ¡ATENCIÓN!** ¡No deje al niño en la silla de seguridad sin vigilancia!



**¡DEMASIADO PELIGROSO! ¡NO COLOCAR el asiento para niños orientado hacia atrás en el asiento delantero con un airbag! ¡ESTO PUEDE CAUSAR MUERTE O LESIONES GRAVES!**

**9. ¡ATENCIÓN!** ¡Sujete cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de choque!

**10. ¡ATENCIÓN!** ¿No utilice el sistema de retención infantil sin revestimiento?!

**11. ¡ATENCIÓN!** ¡No reemplace el revestimiento del asiento por otro que no sea lo recomendado por el fabricante, ya que el revestimiento es una parte inseparable del sistema de retención infantil!

**12. ¡ATENCIÓN!** No utilice un punto de soporte (de contacto) que no sea el descrito en las instrucciones y marcado en el sistema de retención infantil. Asegúrese de que la hebilla del cinturón de seguridad del automóvil esté conectada al correcto punto principal de soporte, que esté diseñado para el asiento de automóvil utilizado. Asegúrese de que la cerradura del automóvil y el cinturón de seguridad no obstaculicen los principales puntos de soporte del sistema de retención infantil. Asegúrese de que siga el recorrido correcto del cinturón de seguridad al instalar el sistema de retención y al asegurar la seguridad del niño. Esto evitará la posición inadecuada del cierre del cinturón de seguridad para adultos con respecto a los

principales puntos de soporte del sistema de retención infantil. En caso de duda, póngase, por favor, en contacto con el fabricante del sistema de retención infantil. Por favor, tenga en cuenta que el cierre se coloque de tal modo que el niño, ocupando el asiento, pueda alcanzar el cierre y en caso de accidente, el propósito y el método de activación sean inmediatamente claros para el rescatista.

**13. ¡ATENCIÓN!** Si el sistema de retención infantil ofrece un punto de contacto alternativo y Ud. considera que el uso de esta ruta alternativa no es satisfactorio, por favor, comuníquese con el fabricante del sistema de retención infantil.

**14. ¡ATENCIÓN!** Los sistemas de retención infantil orientados para atrás no deben utilizarse en asientos protegidos con airbag.

**15. ¡ATENCIÓN!** En caso de que la silla de coche no esté equipada con revestimiento de textil, manténgala alejada de la luz solar, ya que de lo contrario puede ser demasiado calentada para la piel del niño.

**16. ¡ATENCIÓN!** No use la silla de coche en casa. ¡No está diseñada para uso doméstico y debe usarse solamente en el vehículo!

**17. ¡ATENCIÓN!** Antes de ajustar cualquier pieza móvil o ajustable del asiento para niños, debe sacar al niño de la silla infantil.

**18. ¡ATENCIÓN!** Controle periódicamente los cinturones con respecto al desgaste, prestando especial atención a los puntos de sujeción, a las protecciones y a los dispositivos de ajuste!

**19. ¡ATENCIÓN!** No deje la hebilla parcialmente cerrada, ella debe estar bloqueada cuando todas las partes estén enganchadas. Debe poder sacar al niño del asiento inmediatamente en caso de emergencia. A su hijo se le debe enseñar a no jugar nunca con la hebilla.

**20. ¡ATENCIÓN!** La silla infantil debe ser asegurada con un cinturón de seguridad, incluso cuando no esté en uso. Un asiento no asegurado puede dañar a otros ocupantes del automóvil en caso de una frenada repentina.

**21. ¡ATENCIÓN!** Mantenga la silla infantil en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. No permita que su silla para coche entre en contacto con sustancias corrosivas como el ácido de la batería.

**22. ¡ATENCIÓN!** No deje a su hijo en este asiento de seguridad durante mucho tiempo. Durante viajes largos, tome más descansos, sacando al niño del asiento de seguridad.

## **INSTRUCCIONES DE LAVADO**

1. La silla para el automóvil se puede limpiar con agua tibia y jabón. No utilice detergentes agresivos, como abrasivos o diluyentes.

2. La tapicería debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30 ° C. No la ponga en la secadora. Deje que la tapicería se seque de forma natural.

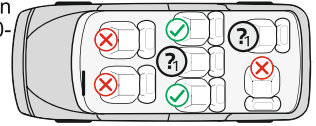
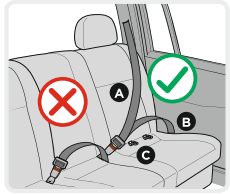
3. Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo. No utilice abrasivos.

**ECE R44/04**

## TIPO DE CINTURONES OBLIGATORIOS QUE DEBE TENER EN EL AUTOMÓVIL

- A - Cinturón de seguridad del automóvil - Cinturón diagonal
- B - Cinturón de seguridad del automóvil – Cinturón femoral
- C - Puntos de fijación ISOFIX

Su asiento para niños se puede instalar utilizando cinturones de tres puntos y dispositivos ISOFIX en el sentido de la marcha para los **Grupos 1, 2, 3 (9-36 kg)** (Instalación orientada mirando hacia adelante). Su asiento para niños se puede instalar con un cinturón de tres puntos y un dispositivo ISOFIX en el sentido contrario a la marcha para el grupo 0+ (0-13 kg) (Instalación orientada mirando hacia atrás)



¿Posibilidad de instalar **SOLAMENTE** en los asientos **CO CINTURONES DE 3 PUNTOS y puntos de soporte ISOFIX!**

(Instalación orientada mirando hacia adelante)

**NO SE PUEDE UTILIZAR EN ASIENTOS CON CINTURONES DE 2 PUNTOS!**



### Características

#### Imagen A

1. Manija de ajuste del reposacabezas
2. Reposacabezas
3. Tapicería
4. Almohadillas de los cinturones de hombro
5. Cuerpo
6. Manija de ajuste de la inclinación del asiento
7. Manija de liberación para girar el asiento.
8. Almohadillas para el bebé
9. Base
10. Botón para soltar los dispositivos ISOFIX
11. Guías para cinturones (Grupo 0+)
12. Dispositivos de sujeción (anclaje) ISOFIX

### 1. Ajuste de la inclinación del asiento

El asiento para niños se puede ajustar en 4 posiciones. (Fotos 1; 2) **Posición inclinada "4" para el grupo 0+; Posición 1; 2; 3 para el grupo I; Posición 1 para el grupo II, III.** Tire de la manija de posicionamiento en la parte delantera debajo del asiento y luego apriete o tire del asiento hacia adelante o hacia atrás. Suelte la manija a la posición deseada y presione hacia abajo hasta que escuche un "clic" Asegúrese de que el asiento esté bloqueado.

### 2. Ajuste de la longitud de los cinturones

- 2.1. Suelte los cinturones: Presione el botón de ajuste de los cinturones (Foto 3) y al mismo tiempo tire de los dos cinturones de hombro (Foto 4) **Nota: No tire de las almohadillas de los cinturones.**
- 2.2. Apriete los cinturones Coloque al niño en la silla, abroche los dos cinturones en la hebilla central y tire de la correa que está en medio del asiento. (Foto 8; 9)

### 3. Abrochamiento del cinturón

- 3.1. Una los dos elementos metálicos en el extremo del cinturón (Foto 5) y colócalos en la hebilla central (Foto 6) hasta que escuche un clic.
- 3.2. Asegúrese de que el cinturón esté bloqueado tirando de los cinturones de hombros hacia arriba.
- 3.3. Para soltar los cinturones, presione el botón rojo en la hebilla central para abajo. (Foto 7)

### 4. Quitar la tapicería

- 4.1. Quite la tapicería del asiento y del respaldo como se muestra en la foto 34; 35

### 5. Ajuste del reposacabezas y de la altura de los cinturones de hombro.

El reposacabezas se puede ajustar a 11 posiciones diferentes. El ajuste de la altura de los cinturones de hombros se realiza simultáneamente con el ajuste de la altura del reposacabezas. Tire de la manija de ajuste (foto 10) y mueva el respaldo a la posición deseada hacia arriba o hacia abajo según la altura de su hijo. Suelte la manija y debería escuchar un sonido de clic, que es una señal de que el respaldo está bloqueado.

Asegúrese de que el respaldo esté colocado correctamente alrededor de la cabeza del niño. (Foto 11)

**Grupo 0+; I:** La posición de los cinturones debe estar a la altura o un poco por encima de los hombros del niño. Asegúrese de que los cinturones queden correctamente sobre los hombros del niño.

**Grupo II; III** El reposacabezas del asiento de seguridad debe ajustarse de modo que haya una distancia de aproximadamente 2 dedos entre el hombro del niño y el borde inferior del reposacabezas. Foto 12

**Para proteger a todos los ocupantes en el vehículo:** En caso de una parada de emergencia o un accidente, las personas u los objetos no asegurados pueden causar lesiones a los demás ocupantes. Por favor, siempre compruebe que: - Los respaldos de los asientos del coche estén bloqueados. (Es decir, que el respaldo abatible del asiento trasero esté bloqueado); - Todos los objetos pesados o con bordes agudos en el vehículo (por ejemplo, en la cubierta de la ventana trasera) estén asegurados y fijados. - Todas las personas en el vehículo tengan puestos los cinturones de seguridad fijados. - La silla de seguridad y retención infantil siempre esté asegurada y fijada cuando se encuentre en el vehículo, incluso sin transportar a un niño.

**Para proteger su automóvil:**

Algunas tapicerías de los asientos del automóvil están hechas de materiales sensibles (por ejemplo, gamuza, cuero, etc.) y utilizando la silla, pueden aparecer huellas de desgaste. Esto se puede evitar colocando una manta o toalla debajo del asiento de retención infantil.

### INSTALACIÓN DE LA SILLA "Grupo 0+" / para recién nacido y con un peso de hasta 13 kg. / con dispositivo de sujeción/anclaje ISOFIX y cinturón de tres puntos



**IMPORTANTE:** Primero verifique que el vehículo tenga 2 ganchos metálicos ISOFIX para sujeción en la intersección entre el asiento y el respaldo debajo de la tapicería.

**Paso 1. Grupo 0+;** La silla de coche se puede usar **SOLAMENTE** en la posición más reclinada para atrás. (Foto 2 Posición 4) Tire del manija de posicionamiento y coloque la silla en la posición más reclinada para atrás (Foto 1 y 2)

**Paso 2.** Presione el botón de liberación de los dispositivos de sujeción/anclaje ISOFIX para liberar los mecanismos de enganche hasta que se escuche un "clic" - foto 13. Deslice los rieles a la posición más larga.

**Paso 3.** Coloque la silla de coche sobre el asiento del automóvil, ¡ella debe estar orientada "en el sentido de la marcha"! **¡NO COLOQUE** una silla para niños orientada (mirando) hacia atrás en el asiento delantero con airbag! **¡ESTO PUEDE PRODUCIR LA MUERTE O LESIONES GRAVES!**

**Paso 4.** Presione los dispositivos de sujeción/anclajes ISOFIX directamente sobre los ganchos de metal del automóvil hasta que se escuche un "clic". (Foto 15) Asegúrese de que haya escuchado un "clic" y el indicador de bloqueo muestre VERDE (Foto 16)

**Paso 5.** Presione fuertemente el asiento para niños contra el respaldo del asiento del automóvil.

(Foto 16) Durante este movimiento, los dispositivos ISOFIX apretarán el asiento para niños al respaldo y escuchará un sonido de "clic". Asegúrese de que el asiento para niños esté firmemente apretado contra el respaldo del asiento del automóvil. Compruebe de nuevo el botón de liberación de los dispositivos de sujeción/anclajes ISOFIX y asegúrese de que la indicación del bloqueo muestre VERDE. (Foto 16)

**Paso 6.** Agarre la silla y verifique si está bien sujeta o se esté vacilando. Si la silla se está vacilando y los dispositivos de sujeción/anclajes han sido sacados, repita los pasos anteriores y vuelva a instalar. (Foto 17)

**Paso 7.** Coloque al niño en la silla. Compruebe la altura de los cinturones de hombro. Asegúrese de que los cinturones no estén retorcidos ni colgados en alguna parte. Abroche los cinturones del niño, asegurándose de que estén bien colocados, y tire de la correa que está en medio del asiento para apretarlos. Asegúrese de que la hebilla de 5 puntos del asiento de seguridad esté abrochada. (Fotos 4; 5; 6; 7; 8; 9)

**Paso 8. Tire y sostenga la manija de liberación para que gire el asiento para niños "7" y gire el asiento a 180** ? de modo que el marcado del asiento coincida con el marcado azul de la base. (Foto 14) Suelte la manija y asegúrese de que el asiento esté

**estable. ¡ATENCIÓN! ¡Nunca use la silla de coche orientada a la izquierda o a la derecha con respecto al sentido de la marcha!**

**¡ATENCIÓN!** Durante el uso, la silla debe estar orientada "en el sentido de la marche", ¡esta es la posición más segura para su hijo!

### INSTALACIÓN DE LA SILLA "Grupo I" / 9 a 18 kg./ con cinturón de seguridad de 3 puntos del automóvil + dispositivo de sujeción/anclaje (ISOFIX).



**Paso 1. IMPORTANTE:** Primero verifique que el automóvil tenga 2 ganchos metálicos ISOFIX para fijación en la intersección entre el asiento y la parte trasera del automóvil debajo de la tapicería.

**Paso 2.** Presione el botón de liberación de los dispositivos de sujeción/anclaje ISOFIX para que salgan los mecanismos de enganche hasta que se escuche un "clic". Foto 13. Deslice los rieles a la posición más larga. **¡ATENCIÓN! Asegúrese de que el asiento para niños esté colocado correctamente para su instalación en el sentido de la marcha. Si es necesario, tire de la manija de ajuste "7" (Foto A) y gire el asiento a la posición mirando hacia adelante.** **¡ATENCIÓN! Nunca use la silla de coche, orientada a la izquierda o a la derecha con respecto al sentido de la marcha del automóvil.**

**Paso 3.** Coloque la silla para niños sobre el asiento del automóvil, ¡ella debe estar orientada en el sentido de la marcha del automóvil. Foto 18;19

**Paso 4.** Presione los dispositivos de sujeción/anclajes ISOFIX directamente sobre los ganchos de metal del automóvil hasta que se escuche un "clic". (Foto 15) Asegúrese de que haya escuchado un "clic" y el indicador de bloqueo muestre VERDE Foto 19

**Paso 5.** Presione fuertemente la silla para niños contra el respaldo del asiento del automóvil. Durante este movimiento, los dispositivos apretarán el asiento para niños al respaldo y escuchará un sonido de "clic". Asegúrese de que el asiento para niños esté firmemente apretado contra el respaldo del asiento del automóvil.

Compruebe de nuevo el botón de liberación de los dispositivos de sujeción /anclajes ISOFIX y asegúrese de que la indicación del bloqueo muestre VERDE.

**Paso 6.** Agarre la silla y verifique si está bien sujeta o se está vacilando. Si la silla se está vacilando y los dispositivos de sujeción /anclajes han sido sacados, repita los pasos anteriores y vuelva a instalar.

**Paso 7.** Tire completamente del cinturón de seguridad del automóvil foto 20. Pase el cinturón diagonal del automóvil entre el respaldo y el reposacabezas y a través de la guía del cinturón para el asiento infantil, y el cinturón de regazo a través de las guías del cinturón en la parte inferior del asiento infantil como se muestra en la foto 21. **¡Asegúrese de que ambas partes del cinturón de seguridad del automóvil estén debajo del cinturón para el asiento infantil!**

**Paso 8.** Abroche el cinturón de hombros y de regazo en la hebilla (Foto 22; 23)

**Paso 9.** Coloque al niño en la silla. Compruebe la altura de los cinturones de hombro. Asegúrese de que los cinturones no estén retorcidos ni colgados en alguna parte. Abróchese los cinturones de seguridad del niño, asegurándose de que estén bien ajustados y tire de la correa que está en medio del asiento para apretarlos. Asegúrese de que la hebilla de 5 puntos del asiento de seguridad esté bloqueada. Foto 4; 5; 6; 7; 8; 9

**INSTALACIÓN DE LA SILLA "Grupo II; III" / 15 a 36 kg./ Con el cinturón de seguridad de 3 puntos del automóvil+ dispositivo de sujeción/anclaje (ISOFIX).**



**IMPORTANTE:** Al utilizar el asiento para los grupos II y III / 15-36 kg / debe quitarse la almohadilla de hebillas y las almohadillas para el bebé y luego quitar la hebilla y los cinturones de hombro.

**Paso 1.** Suelte el cinturón de 5 puntos para el asiento infantil presionando el botón rojo de la hebilla foto 26

**Paso 2.** Suelte los cinturones de seguridad, presionando el botón de liberación y tire de las correas de hombros cuanto sea posible (Foto 27). **Nota: No tire de las almohadillas de los cinturones.** Quite la abrazadera metálica situada en el respaldo de la silla (foto 28) y tire de la correa que sirve para apretar los cinturones de los hombros. Para quitar también los cinturones de hombros debe mover tirando la silla a la tercera posición, darle la vuelta para ponerla al revés y desenroscar los cuatro tornillos con un destornillador). Quitar la base y quitar los clips metálicos del cinturón para pasarlo a través del asiento (Foto 29) Volver a montar la base e instalar la funda Por último, quitar el cinturón con la hebilla, sacándolo del orificio debajo de la tapicería del asiento. Guarde todos los elementos ya que puede necesitarlos en el futuro. La silla de coche debe parecer como en la foto 30.

**Paso 3. Repita los pasos de 1 a 6 de la sección de instalación de la silla en el Grupo I / 9 hasta 18 kg. / con los dispositivos de sujeción /anclajes ISOFIX.**

**Paso 4.** Coloque al niño en la silla. Posicione el cinturón de hombro a través del gancho encima del hombro del niño y el cinturón de regazo encima de la silla del regazo del niño. fotos 31/32. Pase el cinturón por la abertura inferior del asiento de la silla y abroche el cinturón en la hebilla del asiento del automóvil hasta que escuche un "clic". foto 33. Compruebe si la hebilla del cinturón esté bloqueada tirando del cinturón.

**Paso 5.** Asegúrese de que el cinturón esté correctamente colocado a través de todas las guías, no esté retorcido y no moleste al niño.

# FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL, (HU) ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.

## INFORMÁCIÓ

A gyermekbiztonsági rendszer csak akkor alkalmas, ha a jóváhagyott járművek hárompontos/visszahúzó biztonsági övekkel vannak felszerelve, amelyek az ENSZ-EGB 16. számú előírása vagy más, ezzel egyenértékű szabványok szerint engedélyezettek.

**Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, mert a szakszerűtlen felszerelés súlyos sérüléseket okozhat, amely esetben a gyártó nem vállal felelősséget.**

Az autósülés beszerelése és a gyermekbiztonság:

### 1. 0+ Csoportok (0-13 kg).

- Az ülés rögzítése az autósüléshez: ISOFIX rögzítőelem + hárompontos öv felnőtteknek (mozgással ellentétes irányba);

- Gyermekebiztonság: ötponos biztonsági övvel.

### 2. 1 sz. Csoportok (9-18 kg).

- Az ülés rögzítése az autósüléshez: ISOFIX rögzítőelem + hárompontos öv felnőtteknek (mozgással ellentétes irányba);

- Gyermekebiztonság: ötponos biztonsági övvel.

### 3. 2/3 Csoportok (15-36 kg)

- Az ülés rögzítése az autósüléshez: ISOFIX rögzítőelem + hárompontos öv felnőtteknek (mozgással ellentétes irányba);

- Gyermekebiztonság: hárompontos biztonsági övvel.

Ez a gyermekebiztonsági rendszer "féluniverzális" használatra van besorolva, és a következő autók üléseinek rögzítésére alkalmas (1. Melléklet):

JÁRMŰ	ELŐL		HÁTUL	
	Kívül	Középen	Kívül	Középen
(Model )	IGEN/NEM	IGEN/NEM	IGEN/NEM	IGEN/NEM

Más autók ülései alkalmasak lehetnek ennek a gyermekebiztonsági rendszernek a elhelyezésére. Kétség esetén forduljon a gyermekebiztonsági rendszer gyártójához vagy forgalmazójához.

## **Fontos biztonsági rendelkezések!**

**1. FIGYELMEZTETÉS!** Használja a gyermekebiztonsági rendszer menetiránynak háttal, amíg a gyerek el nem éri a 9 kg-os súlyt!

**2. FIGYELEM!** A merev műanyag részeket és a gyermekebiztonsági rendszer alkatrészeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a jármű normál működése közben ne szorulhassa be a jármű csúszó ülésébe vagy ajtajába.

**3. FIGYELEM!** Minden hevedert, amely a biztonsági rendszert a járműhöz rögzíti, meg kell feszíteni, minden hevedert, amely a gyermeket a helyén tartja, a gyermek testéhez kell igazítani. A hevederek csavarása nem megengedett.

**4. FIGYELEM!** A készüléket ki kell cserélni, ha baleset következtében nagy terhelésnek volt kitéve.

**5. FIGYELEM! Fontos!** Használja a csípőpántot lefelé, hogy a medencét szilárdan megfogja.

**6. FIGYELEM!** A típust jóváhagyó hatóság jóváhagyása nélkül veszélyes változtatásokat vagy kiegészítéseket végezni a készüléken. Fennáll a veszély az esetben, ha a gyermekeülés gyártója által megadott beszerelési utasításokat nem megfelelően tartják be.



**NAGYON VESZÉLYES! NE helyezze el a hátranező gyermekülését légpárnával rendelkező első autóülésre! EZ SÚLYOS SÉRÜLÉSEKET, ILLETVE HALÁLT IS OKOZHAT!**

**7. FIGYELEM!** Szigorúan kövesse a felszerelési utasításokat. Ennek elmulasztása a gyermek sérülését okozhatja!

**8. FIGYELEM!** Ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül a biztonsági berendezésben!

**9. FIGYELEM!** Rögzítsen minden csomagot vagy egyéb tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat!

**10. FIGYELEM!** Ne használja a gyermekülést burkolat nélkül!

**11. FIGYELEM!** Az üléshez ne cserélje ki másra, mint a gyártó által ajánlott, mivel a zuhat a gyermekülés biztonságos rendszerének a szerves része!

**12. FIGYELEM!** Ne használjon más érintkezési pontot, mint az útmutatóban leírtak és amelyek a gyermekbiztonsági rendszeren meg vannak jelölve. Győződjön meg arról, hogy az autó biztonsági övének csatja a megfelelő fő érintkezési ponthoz csatlakozik, amely a használt autósüléshez készült. Győződjön meg arról, hogy a jármű zárja és biztonsági öve nem ütközik a gyermekbiztonsági rendszer fő érintkezési pontjaiba. Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv helyes útvonalát kövesse a biztonsági rendszer beszerelésekor és a gyermek rögzítésekor. Így elkerülheti a felnőtt biztonsági öv csatjának nem megfelelő helyzetét a gyermekbiztonsági rendszer fő érintkezési pontjaihoz képest. Kétség esetén, kérjük, forduljon a gyermekülés biztonságos rendszerének gyártójához. Felhívjuk figyelmét, hogy a zár úgy van elhelyezve, hogy a biztonsági rendszerben helyet foglaló gyermek elérje. Úgy kell elhelyezni, hogy baleset esetén a mentés célja és módja azonnal látható legyen a mentő számára.

**13. FIGYELEM!** Ha a gyermekbiztonsági rendszer alternatív érintkezési pontot kínál, és úgy gondolja, hogy ennek az alternatív útvonalnak a használata nem kielégítő, kérjük, forduljon a gyermekülés biztonságos rendszerének gyártójához.

**14. FIGYELEM!** Hátrafelé néző gyermekbiztonsági rendszert nem szabad légzsákkal védett üléseken használni!

**15. FIGYELEM!** Ha az autósülés nincs felszerelve textil huzattal, tartsa távol a napfénytől, különben túl meleg lehet a gyerekek bőrének!

**16. FIGYELEM!** Ne használja otthon az autósülést. Nem otthoni használatra tervezték, és csak a járműben szabad használni!

**17. FIGYELEM!** Mielőtt a gyermekülés mozgatható vagy állítható részét beállítaná, le kell vennie a gyermeket a gyermekülésből.

**18. FIGYELEM!** Rendszeresen ellenőrizze az övek kopását, különös figyelmet fordítva a rögzítési pontokra, a védőburkolatokra és a beállító eszközökre!

**19. FIGYELEM!** Ne hagyja a csatot részben zárva, reteszelve kell lennie, ha minden alkatrész be van kapcsolva. Vészhelyzet esetén azonnal le kell tudnia venni a gyermeket az ülésről. Gyermekét meg kell tanítani, hogy soha ne játsszon a csattal.

**20. FIGYELEM!** A gyermekülést akkor is biztonsági övvel kell rögzíteni, ha nem használja. A rögzítetlen ülés az autó hirtelen megállása esetén megsebesítheti az autó többi utasát.

**21. FIGYELEM!** Használaton kívül a gyermekülést tartsa biztonságos helyen és gyermekektől elzárva. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a gyermekülésre. Ügyeljen arra, hogy az autósülés ne érintkezzen maró hatású anyagokkal, például akkumulátorsavval.

**22. FIGYELEM!** Ne hagyja gyermekét hosszú ideig ebben a biztonsági ülésben. Hosszú utazások során tartson több szünetet, és vegye ki a gyermeket a biztonsági ülésből.

**ECE R44/04**

### **MOSÁSI UTASÍTÁSOK**

1. Az autósülés langyos vízzel és szappannal tisztítható. Ne használjon agresszív tisztítószeret, például súrolószert vagy hígítót.

2. A kárpitot kézzel, legfeljebb 30°C-on kell mosni. Ne tegye a szárítógépbe. Hagyja a kárpit természetes módon megszáradni.

3. A műanyag részek nedves ruhával tisztíthatók. Ne használjon súrolószert.



## A JÓVÁHAGYOTT ÖVEK TÍPUSA, AMELYET AZ AUTÓJÁBA BE KELL SZERELTETNI

- A - A jármű biztonsági öve - Átlós heveder
- B - A jármű biztonsági öve - Vízszintes heveder
- C - ISOFIX Rögzítési pontok

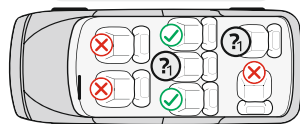
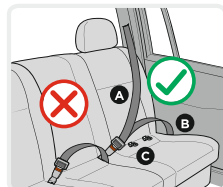
Gyermekülése hárompontos biztonsági övekkel és ISOFIX rögzítőeszközökkel beszerelhető menetirányban az **1., 2., 3. csoporthoz (9-36 kg)** (A felszerelés előre néz). Gyermekülése hárompontos biztonsági övekkel és ISOFIX rögzítőeszközökkel beszerelhető a menetirányba vissza felé 0+ csoporthoz (0-13 kr) (A felszerelés hátra néz)

**CSAK HÁROMPONTOS ÖVEKKEL és ISOFIX rögzítési pontokkal** való ülésekre szerelhető!

(A felszerelés előre néz)



**NEM HASZNÁLHATÓ AZ AUTÓÜLÉSEKEN KÉTPONTOS JÁRMŰÖVVEL!**



### Használati útmutató Kép A.

1. Fejtámlát állító fogantyú
2. Fejtámla
3. Kárpit
4. A vállövek lágyítója
5. Korpusz
6. Az ülés dőlésszögét beállító fogantyú
7. Kioldó fogantyú az ülés elfordításához
8. Lágyítók a babának
9. Alap
10. Gomb az ISOFIX eszközök kioldásához
11. Övvezető (0+ csoport)
12. ISOFIX rögzítések

### 1. Ülésdőlés beállítása

A gyerekülés 4 pozícióba állítható. (1., 2. ábra) **Ferde pozíció "4" 0+ csoporthoz; 1. 2. 3. pozíció az I. csoporthoz; 1. pozíció II. és III. csoporthoz.** Húzza meg az ülés alatt elől lévő pozícionáló fogantyút, majd tolja vagy húzza előre vagy hátra az ülést. Engedje el a fogantyút a kívánt pozícióba, és nyomja le, amíg kattantást nem hall. Győződjön meg arról, hogy az ülés rögzítve van.

### 2. Az övek hosszának beállítása

**2.1.** Az övek kioldása: Nyomja meg az öv beállító gombot (3. ábra), és egyidejűleg húzza ki mindkét vállövet (4. ábra) **Megjegyzés: Ne húzza az övlágyítót.**

**2.2.** A biztonsági övek meghúzása: Helyezze a gyermeket az ülésbe, rögzítse a két biztonsági övet a középső csatban, és húzza meg a hevedert az ülés közepén. (8., 9. ábra)

### 3. Öv rögzítés

**3.1.** Csatlakoztassa a két fémelemet az öv végén (5. ábra), és helyezze a központi csatba (6. ábra) amíg kattantást nem hall.

**3.2.** Győződjön meg arról, hogy az öv reteszelve van a vállövek felfelé húzásával.

**3.3.** Az övek kioldásához nyomja le a középső csat piros gombját.

(7. ábra)

### 4. A kárpit eltávolítása

**4.1.** Távolítsa el az ülés és a háttámla kárpitját a 34., 35. ábra szerint.

### 5. A fejtámla és a vállövek magasságának beállítása

A fejtámla 11 különböző pozícióba állítható.

A vállövek magasságállítása a fejtámla magasságának beállításával egyidejűleg történik.

Húzza meg az állító fogantyút (10. ábra), és mozgassa a háttámlát a kívánt pozícióba felfelé vagy lefelé a gyermek magasságának megfelelően. Engedje el a fogantyút, és kattánó hangot kell hallania, ami azt jelzi, hogy a háttámla rögzítve van.

Ügyeljen arra, hogy a háttámla megfelelően legyen elhelyezve a gyermek feje körül. (11. ábra)

**0+ , I. csoport:** Az övek helyzete a gyermek vállánál vagy kissé felette legyen. Ügyeljen arra, hogy az övek megfelelően illeszkedjenek a gyermek vállára.

**II., III. csoport:** A biztonsági ülés fejtámláját úgy kell beállítani, hogy körülbelül 2 ujjnyi távolság legyen a gyermek válla és a fejtámla alsó széle között. (12. ábra)

**Az autó összes utasának védelme érdekében:** Vészleállás vagy baleset esetén a nem biztosított személyek vagy tárgyak sérülést okozhatnak más utasoknak. Kérjük, mindig ellenőrizze, hogy: - Az autóülések háttámlái reteszelve vannak. (Azaz, hogy a hátsó ülés lehajtható háttámlájára reteszelve van);

- Minden nehéz tárgy vagy éles szélű tárgy a járműben (pl. a hátsó ablakburkolaton) biztosítva van és rögzítve van. - A járműben minden személy becsatolta a biztonsági övet. - A biztonságos gyermekülés mindig biztosítva van és rögzítve van, amikor a járműben van, még gyermek szállítása nélkül is.

### **Az Ön autó védelmére:**

Egyes autótüléskárpitok érzékeny anyagokból (pl. velúr, bőr stb.) készülnek, és az ülés használatakor kopás jelei keletkezhetnek. Ez elkerülhető, ha takarót vagy törölközőt helyez a gyermekülés alá.

## **AZ AUTÓÜLÉS FELSZERELÉSE „0+ csoportnak” /újszülöttnék és 13 kg-ig súllyal / ISOFIX rögzítővel és hárompontos járműövel**



**FONTOS:** Először ellenőrizze, hogy az autóban van-e 2 ISOFIX fémkampó a rögzítéshez az ülés és az autó háttámla metszéspontjában a kárpit alatt.

**1. lépés:** 0+ csoport; Az autótülés CSAK a hátra leginkább ferde helyzetben használható. (2. ábra 4. pozíció) Húzza ki a pozicionáló fogantyút, és helyezze az autótülést a hátra leginkább ferde helyzetbe (1. és 2. ábra)

**2. lépés:** Nyomja meg a kioldó gombot az ISOFIX rögzítések kioldásához ahhoz, hogy a megfogó mechanizmusok kiálljak, amíg egy „kattintást” nem hall. (13. ábra) Csúsztassa a síneket a leghosszabb helyzetbe.

**3. lépés:** Helyezze az gyermekülést az autósülésre, úgyhogy ez "meneti irányban" kell állnia! **NE HELYEZZEN hátrafelé néző gyermekülést az első légszákkal való ülésre! EZ HALÁLT VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT!**

**4. lépés:** Nyomja az ISOFIX rögzítőelemeket közvetlenül az autó fémkampóira, amíg egy „kattintást” nem hall. (15. ábra) Győződjön meg arról, hogy hall egy „kattanást”, és a zárjelzés ZÖLD színű (16. ábra)

**5. lépés:** Nyomja a gyermekülést határozottan az autósülés háttámlájához. (16. ábra) E mozdulat során ISOFIX rögzítőelemek a gyermekülést a háttámlához szorítják, és „Click” hangot fog hallani. Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés erősen hozzá van nyomva az autósülés háttámlájához. Ellenőrizze újra az ISOFIX rögzítések kioldó gombját, és győződjön meg arról, hogy a zárjelzés ZÖLD színű. (16. ábra)

**6. lépés:** Fogja meg az gyermekülést, és ellenőrizze, hogy biztonságosan rögzítve van-e vagy ringatózik-e. Ha az gyermekülés rázkódik, és az ISOFIX rögzítési elemek fel vannak oldva, ismétlje meg a fenti lépéseket, és szerelje fel vissza. (17. ábra)

**7. lépés:** Helyezze a gyermekét a gyermekülésbe. Ellenőrizze a vállövek magasságát. Ügyeljen arra, hogy az övek ne legyenek megcsavarodva vagy lógva sehol. Rögzítse a gyermek biztonsági övét, úgyelve a biztonságos rögzítésre, majd húzza meg az ülés közepén lévő hevedert a megfeszítéshez. Győződjön meg arról, hogy a biztonsági ülés ötpontos csatja reteszelve van. (4., 5., 6., 7., 8., 9. ábra)

**8. lépés:** **Húzza ki és tartsa a gyermekülés forgatható kioldókarját "7", és fordassa el az ülést 180°-kal úgy,** hogy az ülés jelölése egyezzen az alap kék jelzésével (14. ábra) Engedje el a fogantyút, és ellenőrizze, hogy az ülés **rögzítve van-e.**

**FIGYELEM! Soha ne használja az autósülést az autó menetirányában balra vagy jobbra fordítva!**

**FIGYELEM!** Használat közben a gyermekülést „a mozgással ellentétes irányba” kell elhelyezni, ez a legbiztonságosabb helyzet gyermeke számára!

## **AZ AUTÓÜLÉS FELSZERELÉSE "I. csoportnak" /9 - 18 kg-ig súllyal/ hárompontos járműövel + ISOFIX rögzítővel.**



**1. lépés: FONTOS:** Először ellenőrizze, hogy az autóban van-e 2 ISOFIX fémkampó a rögzítéshez az ülés és az autó háttámla metszéspontjában a kárpit alatt.

**2. lépés:** Nyomja meg a kioldó gombot az ISOFIX rögzítések kioldásához ahhoz, hogy a megfogó mechanizmusok kiálljak, amíg egy „kattintást” nem hall.(13. ábra) Csúsztassa a síneket a leghosszabb helyzetbe. **FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés megfelelően van beállítva a felszereléssel menetirány felé. Ha szükséges, húzza ki a "7" beállító fogantyút (A ábra), és fordítsa az ülést a mozgással előre néző helyzetbe.**

**FIGYELEM! Soha ne használja az autósülést az autó menetirányában balra vagy jobbra fordítva!**

**3. lépés:** Helyezze az gyermekülést az autósülésre, úgyhogy ez "meneti irányban" kell állnia. (18.,19. ábra)

**4. lépés:** Nyomja az ISOFIX rögzítőelemeket közvetlenül az autó fémkampóira, amíg egy „kattintást” nem hall. Győződjön meg arról, hogy hall egy „kattanást”, és a zárjelzés ZÖLD színű. (19. ábra)

**5. lépés:** Nyomja a gyermekülést határozottan az autósülés háttámlájához.

E mozdulat során a rögzítőelemek a gyermekülést a háttámlához szorítják, és „Click” hangot fog hallani. Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés erősen hozzá van nyomva az autósülés háttámlájához. Ellenőrizze újra az ISOFIX rögzítések kioldó gombját, és győződjön meg arról, hogy a zárjelzés ZÖLD színű.

**6. lépés:** Fogja meg az gyermekülést, és ellenőrizze, hogy biztonságosan rögzítve van-e vagy ringatózik-e. Ha az gyermekülés rázkódik, és az ISOFIX rögzítési elemek fel vannak oldva, ismételve meg a fenti lépéseket, és szerelje fel vissza.

**7. lépés:** Húzza ki teljesen az autó biztonsági övét. (20. ábra) Vezesse át az autó átlós övét a háttámla és a fejtámla között, valamint a gyermekbiztonsági öv vezetőjén keresztül, és vezesse át a hasövet a gyermekülés alján lévő övvezetőkön ahogy a 21. ábrán látható. **Ügyeljen arra, hogy az autó biztonsági öve mindkét része a gyermekülés biztonsági öve alatt legyen!**

**8. lépés:** Rögzítse a vállöveket és hasi öveket a csatban (22., 23. ábra)

**9. lépés:** Helyezze a gyermeket a gyermekülésbe. Ellenőrizze a vállövek magasságát. Ügyeljen arra, hogy az övek ne legyenek megcsavarodva vagy lógva sehol. Rögzítse a gyermek biztonsági övét, ügyelve a biztonságos rögzítésre, majd húzza meg az ülés közepén lévő hevedert a megfeszítéshez. Győződjön meg arról, hogy a biztonsági ülés ötponos csatja reteszelve van. (4., 5., 6., 7., 8., 9. ábra)

## AZ AUTÓÜLÉS FELSZERELÉSE “II., III. csoportnak” /15 - 36 kg-ig súlyal/ háromponos járműövel + ISOFIX rögzítővel.



**FONTOS:** A II. és III. csoport / 15-36 kg / ülés használatakor el kell távolítani a csatlágyítót és a baba lágyítókat, majd el kell távolítani a csatot és a vállöveket.

**1. lépés:** Oldja ki az ötponos gyermekbiztonsági övet a csat piros gombjának megnyomásával. (26. ábra)

**2. lépés:** Oldja ki a biztonsági öveket a kioldógomb megnyomásával és a vállhevederek lehető legtávolabbi kihúzásával (27. ábra). **Megjegyzés: Ne húzza az öv lágyítót.** Távolítsa el a szék hátulján található fém tartót (28. ábra) és húzza ki az övet, amely a vállövek megfeszítésére szolgál. A vállövek eltávolításához húzza a széket a harmadik pozícióba, fordítsa fejjel lefelé, és csavarhúzóval csavarja ki a burkolaton lévő négy csavart. Távolítsa el az alapot, és távolítsa el a fémkapcsokat az övről ahhoz, hogy áthúzza az ülésen keresztül. (29. ábra). Szerelje vissza az alapot, és szerelje fel a fedelet. Végül távolítsa el a csatos övet úgy, hogy kihúzza az üléskárpit alatti lyukból. Mentse el az összes elemet, mert a jövőben szüksége lehet rájuk. Az autósülésnek úgy kell kinéznie, mint a 30. ábrán.

**3. lépés: Kérjük, ismételve meg a szék rögzítési szakaszának 1-6. lépéseit az I. csoportban / 9 - 18 kg / ISOFIX rögzítőkkal.**

**4. lépés:** Helyezze a gyermeket a gyermekülésbe. Helyezze át a vállövet a kampón keresztül a gyermek válla fölé, és helyezze a derékövet a szék és a gyermek öle fölé (31., 32. ábra) Vezesse át az övet a gyermekülés ülésének alsó nyílásán, és rögzítse az övet az autósülés csatjában, amíg kattantást nem hall. (33. ábra) Az öv meghúzásával ellenőrizze, hogy az övcsat reteszelve van-e.

**5. lépés:** Győződjön meg arról, hogy az öv megfelelően van behelyezve az összes vezetőn keresztül, nincs megcsavarodva és nem zavarja a gyermeket.

# E RËNDËSISHME! RUANI PËR INFORMACIONE TË MËTEJSHME. LEXONI ME KUJDES!

## INFORMACION

Sistemi i sigurisë së fëmijëve është i përshtatshëm vetëm nëse automjetet e miratuara janë të pajisura me rripa sigurie **me tre pika/ pajisje tërheqëse** të miratuara në përputhje me Rregulloren UNECE № 16 ose standarde të tjera ekuivalente.

**Ju lutemi lexoni udhëzimet me kujdes, sepse montimi i gabuar mund të shkaktojë lëndime serioze, në të cilin rast prodhuesi nuk mban përgjegjësi.**

Montimi i sedilës tek makinës dhe sigurisë së fëmijës:

### 1. Grupet 0+ (0-13 kg).

- Montimi i sedilës tek sedilja e makinës: ISOFIX pajisjet fiksuese + rrip me tre pika për të rritur (drejtim të kundërt të udhëtimit);

- Sigurimi i fëmijës: me rrip sigurie me pesë pika.

### 2. Grupi 1 (9-18 kg).

- Montimi i sedilës tek sedilja e makinës: ISOFIX pajisjet fiksuese + rrip me tre pika për të rritur (në drejtim të udhëtimit);

- Sigurimi i fëmijës: me rrip sigurie me pesë pika.

### 3. Grupet 2/3 (15-36 kg)

- Montimi i sedilës tek sedilja e makinës: ISOFIX pajisjet fiksuese + rrip me tre pika për të rritur (në drejtim të udhëtimit);

- Sigurimi i fëmijës: me rrip sigurie me tre pika.

Ky sistem i sigurisë së fëmijëve është klasifikuar për përdorim "gjysmë universal" dhe është i përshtatshëm për montim në vendet për ulje në makinat si vijon më poshtë (Aplikacion 1):

VETURA	PËRPARA	PRAPA
<u>PËRJASHTA QENDËR PËRJASHTA QENDËR</u>		
( Model )	<del>PO</del> / JO	<del>PO</del> / <del>JO</del>
	PO/ JO	PO/ JO

Për vendosjen e këtij sistemi sigurie për fëmijë mund të jenë të përshtatshme vendet e uljes edhe në makina të tjera. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin ose tregtarin me pakicë të sistemit të sigurisë për fëmijë.

## Udhëzime të rëndësishme sigurie!

**1. KUJDES!** Mbajeni karrigen në pozicionin me pamje nga mbrapa makines deri sa pesha e fëmijes të jete me shume se 9 Kg !

**2. KUJDES!** Elementet dhe pjesët e ngurta plastike të sistemit të sigurisë për fëmijë duhet të pozicionohen dhe montohen në mënyrë të tillë që, kur automjeti është në funksionim normal, të mos bllokohet nga një sedile rrëshqitëse ose nga dera e automjetit.

**3. KUJDES!** Të gjithë rripat që fiksojnë sistemin e sigurisë tek automjeti, duhet të jenë të tendosura, të gjithë rripat që mbajnë fëmijën në vend, duhet të rregullohen sipas trupit të fëmijës. Nuk duhet të lejohet përdredhja e rripave.

**4. KUJDES!** Pajisja duhet të zëvendësohet kur i është nënshtruar një ngarkesë të madhe në një aksident.

**5. KUJDES! E rëndësishme!** Përdorni rripin e kofshëve, në mënyrë që legeni të mbërthehet fort.



**ME RREZIK TË MADH! Mos e vendosni karrigen e fëmijës me drejtim prapa në ulësen e përparme me airbeg ! KJO MUND TË SHKAKTOJË VDEKJE OSE LËNDIM SERIOZ**

**6. KUJDES!** Është e rrezikshme të bëni ndryshime ose shtesa në pajisjen pa miratimin e autoritetit të miratimit të tipit. Ekziston rrezik nëse nuk respektohen me saktësi udhëzimet e montimit të dhëna nga prodhuesi i sistemit të sigurisë së fëmijëve.

**7. KUJDES!** Ndiqni rreptësisht udhëzimet e montimit. Mos reapektimin e tyre mund të rezultojë në lëndim të fëmijës!

**8. KUJDES!** Mos e lini fëmijën pa mbikëqyrje në pajisjen e sigurisë!

**9. KUJDES!** Lidhni çdo bagazh ose objekte të tjera që mund të shkaktojnë lëndime në rast përplasjes!

**10. KUJDES!** Mos e përdorni sistemin e mbajtjes së fëmijëve pa mbulesën ?!

**11. KUJDES!** Mos e zëvendësoni mbulesën e sediles me asgjë tjetër përveç asaj të rekomanduar nga prodhuesi, pasi mbulesa është pjesë përbërëse e sistemit të sigurisë së fëmijëve!

**12. KUJDES!** Mos përdorni një pikë kontakti të ndryshme nga ato të përshkruara në udhëzime dhe të shënuara në sistemin e sigurisë së fëmijëve. Sigurohuni që katramën e rripit të sigurimit të makinës është e lidhur me pikën e duhur kryesore të kontaktit, e cila është menduar për sedilen e makinës së përdorur. Sigurohuni që kopsa e bllokimit dhe rripi i sigurimit të makinës të mos pengojë pikat kryesore të kontaktit të sistemit të sigurisë së fëmijëve. Sigurohuni që të ndiqni rrugën e duhur të rripit të sigurimit kur montoni sistemin e sigurisë dhe kur siguroni fëmijën. Në këtë mënyrë do të shmangeni pozicionin e papërshtatshëm të kopsës së bllokimit të rripit të sigurimit për të rriturit në lidhje me pikat kryesore të kontaktit të sistemit të sigurisë së fëmijëve. Ju lutemi kontaktoni me prodhuesin e sistemit të sigurisë së fëmijëve në rast dyshimi. Ju lutemi vini re se kopsa e bllokimit është e vendosur në mënyrë që fëmija që zë një vend në sistemin e sigurisë që mund ta arrijë atë. Ajo vendoset në mënyrë që qëllimi dhe mënyra e aktivizimit të jenë të dukshme për shpëtimtarin në një aksident.

**13. KUJDES!** Nëse sistemi i sigurisë së fëmijëve ofron një pikë alternative kontakti dhe Ju mendoni se përdorimi i kësaj rrugë alternative nuk është e kënaqshme, Ju lutemi, kontaktoni me prodhuesin e sistemit të sigurisë së fëmijëve.

**14. KUJDES!** Në sedilet e mbrojtura me airbag, nuk duhet të përdoren sistemet e sigurisë të fëmijëve me kthim mbrapa!

**15. KUJDES!** Nëse karrigia për makina nuk është e pajisur me mbulesë tekstili, mbajeni ate larg dritës së diellit, sepse në të kundërt mund të jetë shumë e nxehtë për lëkurën e fëmijës!

**16. KUJDES!** Mos e përdorni karrigen e makinës në shtëpi. Ajo nuk është e projektuar për përdorim shtëpiak dhe duhet të përdoret vetëm në automjet!

**17. KUJDES!** Përpara se të rregulloni ndonjë pjesë të lëvizshme ose të rregullueshme të sediles së fëmijëve, duhet ta hiqni fëmijën nga sedilja e fëmijës.

**18. KUJDES!** Kontrolloni periodikisht rripat për konsumim, duke i kushtuar vëmendje të veçantë pikave të fiksimit, pajisjet mbrojtëse dhe rregulluese!

**19. KUJDES!** Mos e lini katramën gjysmë të mbyllur, ajo duhet të jetë e kyçur. Ju duhet të jeni në gjendje ta hiqni fëmijën nga sedilja menjëherë në një rast urgjence. Fëmija juaj duhet ta mësohet të mos luajë kurrë me katramën.

**20. KUJDES!** Karrigia e fëmijës duhet të sigurohet me rripin e sigurimit të makinës, edhe kur nuk përdoret. Një sedile e pasiguruar mund të dëmtojë pasagjerë të tjerë të makinës në rast ndalimi të papritur.

**21. KUJDES!** Mbajeni karrigen e fëmijës në një vend të sigurt dhe larg fëmijëve kur nuk është në përdorim. Shmangeni vendosjen e objekteve të rënda në karrige. Mos lejoni që karrigen tuaj te makinës të ketë kontakt me substanca gërryese si për shëmbull acidi i baterisë.

**22. KUJDES!** Mos e lini fëmijën tuaj në këtë sedile sigurie për një kohë të gjatë. Gjatë udhëtimeve të gjata, bëni më shumë pushime dhe hiqni fëmijën nga sedila e sigurisë.

**ECE R44/04**

### **UDHËZIME LARJE**

**1.** Karrigia e makinës mund të pastrohet me ujë të vakët dhe sapun. Mos përdorni agjentë pastrimi agresivë, të tillë si gërryes ose hollues.

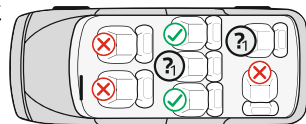
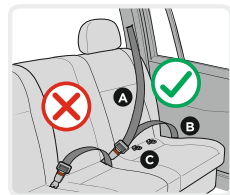
**2.** Tapiceria duhet të lahet me dorë në një temperaturë maksimale prej 30 ° C. Mos e vendosni në tharëse. Lëreni tapicerinë të thahet në mënyrë të natyrshme.

**3.** Pjesët plastike mund të pastrohen me një peshqir të lagët. Mos përdorni detergjente gërryese.

## LLOJI I RRIPAVE TË PRANUARA , QË DUHET TË KENI NË AUTOMJETIN TUAJ

- A – Rripi i sigurisë së veturës - Rripi diagonal
- B - Rripi i sigurisë së veturës Rripi mbi kofshë
- C - ISOFIX Pika fiksimi

Sedilja e fëmijës suaj mund të montohet duke përdorur rripat e sigurimit me 3 pika dhe pajisje ISOFIX në drejtim të udhëtimit së mjeteve për **Grupet 1,2, 3 (9-36 kg)**(Montimi i kthyer përpara). Sedilja juaj e fëmijës mund të montohet me një rrip sigurie me tre pika dhe një pajisje ISOFIX në drejtim të kundërt të udhëtimit për grupin 0+ (0-13 kg) (Instalimi i kthyer nga mbrapa)



- ⊕ Mundësi montimi **VETËM** në sedilen **ME RRIPA ME 3 PIKA dhe pika fiksuese ISOFIX !**  
(Instalimi i kthyer përpara)

**NUK MUND TË PËRDORET NË SEDILE ME RRIPA ME 3 PIKA!**

### Karakteristika

#### Fotografia A

1. Doreza e rregullimit të mbështetëses së kokës
2. Mbështetësja e kokës
3. Tapiceria
4. Zbutësi i rripit të shpatullave
5. Skeleti
6. Doreza e pjerrësisë së sediles
7. Lëshoni dorezën për rrotullimin e sediles
8. Zbutësit për foshnjën
9. Baza
10. Butoni për lëshimin e pajisjeve ISOFIX
11. Udhëzues për rripat (Grupi 0+)
12. Pajisjet fiksuese ISOFIX

### 1. Rregullimi i pjerrësisë së sediles

Sedilja për fëmijë mund të rregullohet në 4 pozicione. (Foto 1; 2) **Pozicioni i pjerrët "4" për grupi 0+; Pozicioni 1; 2; 3 për grupin I; Pozicioni 1 për grupin II, III.** Tërhiqeni dorezën e pozicionimit në pjesën e përparme nën sedile dhe më pas shtypni ose tërhiqeni sedilen përpara ose mbrapa. Lëshojeni dorezën në pozicionin e dëshiruar dhe shtypni poshtë derisa të dëgjoni një "klik". Sigurohuni që sedilja të jetë e kyçur.

### 2. Rregullimi i gjatësisë së rripave

2.1. Lirimi i rripave: Shtypni butonin e rregullimit të rripave (Foto 3) dhe tërhiqni dy rripat e shpatullave në të njëjtën kohë (Foto 4) **Shënim: Mos i tërhiqni zbutësit e rripave .**

2.2. Shtërngimi i rripave: Vendoseni fëmijën në karrige, lidhni dy rripat në katramën qendrore dhe tërhiqeni shiritin në më të sediljes. (Foto 8; 9)

### 3. Mbërthimi i rripit

3.1. Lidhni dy elementët metalikë në fund të rripit (Figura 5) dhe i vendosini në katramën qendrore (Foto 6) derisa të dëgjohet një klikim.

3.2. Kontrolloni që rripi të jetë i kyçur duke tërhequr rripat e shpatullave në drejtim lart.

3.3. Për të liruar rripat, shtypni butonin e kuq në katramën qendrore.

(Foto 7)

### 4. Heqje e tapicerisë

4.1. Hiqni tapicerinë e sediles dhe të mbështetëses siç tregohet në foto 34; 35

### 5. Rregullimi i mbështetëses së kokës dhe lartësia e rripave të shpatullave

Mbështetësja e kokës mund të rregullohet në 11 pozicione të ndryshme

Rregullimi i lartësisë së rripave të shpatullave bëhet njëkohësisht me rregullimin e lartësisë së mbështetëses së kokës.

Tërhiqeni dorezën e rregullimit (foto 10) dhe zhvendoseni mbështetësen në pozicionin e dëshiruar lart ose poshtë sipas lartësisë së fëmijës tuaj. Lëshojeni dorezën dhe duhet të dëgjoni një tingull klikimi, i cili është sinjal se mbështetësja është fiksuar.

Ju lutemi sigurohuni që mbështetësja të jetë vendosur saktë rreth kokës së fëmijës. (Foto 11)

**Grupi 0+; I :** Pozicioni i rripave duhet të jetë në nivelin ose pak mbi supet e fëmijës. Sigurohuni që rripat të shtrihen siç duhet mbi supet e fëmijës.

**Grupi II; III** Mbështetësja e kokës se sediljes së sigurisë duhet të rregullohet në mënyrë të tillë që të sigurohet një distancë prej rreth 2 gishtash midis shpatullës së fëmijës dhe skajit të poshtëm të mbështetëses së kokës.

Foto 12

**Për mbrojtjen e të gjithë pasagjerëve në makinë:** Në rast ndalimi urgjent ose aksidenti, personat ose objektet e pasiguruara mund të shkaktojnë dëme tek pasagjerët e tjerë. Ju lutemi kontrolloni gjithmonë qe:- Mbështetësit e sedilës të makinës janë të kyçura. (dmth. mbështetësja e palosjes së sediljes së pasme është e kyçur); - Të gjitha objektet e rënda ose me tehe të mprehta në automjet (p.sh. në kapakun e xhamit të pasmë) janë të siguruara dhe të fiksuara. - Të gjithë personat në automjet kenë vendosur rripat e sigurimit. - Sedilja e sigurisë së fëmijëve është gjithmonë i siguarur dhe i fiksuar kur është në automjet, edhe pa transportuar fëmijën.

**Për mbrojtjen e makinës tuaj:**

Disa tapiceri të sedileve të makinës janë bërë nga materiale të ndjeshme (p.sh. kamoshi, lëkure, etj.) dhe mund të tregojnë shenja konsumimi kur përdorni karrigen. Kjo mund të shmanget duke vendosur një batanije ose peshqir nën sedilën e sigurisë së fëmijëve.

**MONTIMI I KARRIGES "Grupi 0+" / për të sapolindurit dhe me peshë deri në 13 kg. / Me paisjen fiksuese ISOFIX dhe rrip sigurie të makinës me tre pika**



**E RËNDËSISHME:** Së pari kontrolloni që makina ka 2 grepa metalikë ISOFIX për t'u lidhur në kryqëzimin midis sedilës dhe mbështetëses së pasme të makinës nën tapicerinë.

**Hapi 1. Grupi 0+;** Krrigia e makinës mund të përdoret VETËM në pozicionin më të pjerrët mbrapa. (Foto 2 Pozicioni 4) Tërhiqni dorezën e pozicionimit dhe vendoseni karrigen në pozicionin më të pjerrët. (Foto 1 dhe 2)

**Hapi 2.** Shtypni butonin e lirimit të paisjes fiksuese ISOFIX për të liruar mekanizmat për fiksimin derisa të dëgjohet një tingull "Klik". Foto 13 Rrëshqisni binarët në pozicionin më të gjatë.

**Hapi 3.** Vendoseni karrigen e makinës në sedilën e makinës, ajo duhet të jetë e orientuar "në drejtim të udhëtimit"! **MOS E VENDOSNI** karrigen e fëmijës me fytyrë nga pas në sedilën e përparme të airbag-it! **KJO MUND TË REZULTOJË NË VDEKJE OSE LËNDIM SERIOZ!**

**Hapi 4.** Shtypni paisjet fiksuese ISOFIX direkt mbi grepat metalike të makinës derisa të dëgjohet një "Klik". (Foto 15) Sigurohuni që keni dëgjuar një "klik" dhe treguesi i kyçjes tregon JESHILE (Foto 16)

**Hapi 5.** Shtypni fort sedilën e fëmijës tek mbështetësja e sedilës së makinës.

(Foto 16) Gjatë kësaj lëvizje paisjet fiksuese ISOFIX do të shtrëngojnë sedilën e fëmijës deri në mbështetësen dhe do të dëgjojnë një tingull "Klik". Sigurohuni që sedilja e fëmijës të jetë e ngjitur fort tek mbështetësja e sediljes së makinës. Kontrolloni prapë butonin e lirimit të paisjeve fiksuese ISOFIX dhe sigurohuni që treguesi i kyçjes të tregojë JESHILE. (Foto 16)

**Hapi 6.** Kapeni karrigen dhe kontrolloni nëse është ngjitur fort apo tundet. Nëse karrigia tundet dhe paisjet fiksuese ISOFIX kanë dale, përsëritni hapat e mësipërme të montimit.

(Foto 17)

**Hapi 7.** Vendoseni fëmijën në karrige. Kontrolloni lartësinë e rripave të shpatullave. Sigurohuni që rripat të mos jenë të përdredhur apo varur askund. Lidhni rripat e sigurimit të fëmijës, duke u siguarur që të jenë vënë mirë dhe tërhiqni shiritin në qendër të sedilës për t'i shtrënguar. Sigurohuni që katrama me 5 pika e sedilës së sigurisë të jetë i kyçur (Fotot 4;5;6;7;8;9)

**Hapi 8. Tërhiqeni dhe mbani dorezën e lirimit për rrotullimin e sediljes së fëmijës "7" dhe rrotullojeni sedilën në 180 gradë?** në mënyrë që shënimi i sedilës të përputhet me shenjën blu në bazën. (Foto 14)

Lëshojni dorezën dhe sigurohuni që sedilja të jetë

**fiksuar. KUJDES ! Asnjëherë mos e përdorni karrigen e makinës të kthyer në drejtim majtas ose djathtas në lidhje me drejtimin e lëvizjes së automjetit!**

**KUJDES!** Gjatë përdorimit, karrigia duhet të jetë e orientuar "në drejtim të kundërt të udhëtimit", ky është pozicioni më i sigurt për fëmijën tuaj!

**MONTIMI I KARRIGES "Grupi I" / 9 deri në 18 kg/ Me rripin e sigurimit të makinës me 3 pika + paisjet fiksuese (ISOFIX).**



**Hapi 1. E RËNDËSISHME:** Së pari kontrolloni që makina ka 2 grepa metalike ISOFIX për t'u lidhur në kryqëzimin midis sedilës dhe mbështetëses se pasme të makinës nën tapicerinë.

**Hapi 2.** Shtypni butonin e lirimit në paisjet fiksuese ISOFIX për të liruar mekanizmat për fiksimin derisa të dëgjohet një tingull "Klik". Foto 13 Rrëshqisni binarët në pozicionin më të gjatë. **KUJDES ! Sigurohuni që sedilja e fëmijës të jetë vendosur saktë për instalim në drejtimin e udhëtimit. Nëse është e nevojshme, tërhiqeni dorezën e rregullimit ,, 7 ,, (Foto A ) dhe rrotullojeni sedilën në pozicion për lëvizjen përpara .**

**KUJDES ! Asnjëherë mos e përdorni karrigen e makinës të kthyer në drejtim majtas ose djathtas në lidhje me drejtimin e lëvizjes së automjetit!**

**Hapi 3.** Vendoseni sedilen e fëmijës mbi sedilen e makinës, ajo duhet të jetë e orientuar në drejtimin e udhëtimit të makinës. Foto 18; 19

**Hapi 4.** Shtypni paisjet fiksuese ISOFIX direkt mbi grepat metalike të makinës derisa të dëgjohet një "klik". Sigurohuni që keni dëgjuar një "klik" dhe treguesi i kyçjes tregon JESHILE (Foto 19)

**Hapi 5.** Shtypeni fort sedilen e fëmijës tek mbështetësja e sediljes së makinës.

Gjatë kësaj lëvizjeje paisjet fiksuese ISOFIX do të shtrëngojnë sedilen e fëmijës deri në mbështetësen dhe do të dëgjoni një tingull "klik". Sigurohuni që sedilja e fëmijës të jetë e ngjitur fort tek mbështetësja e sediljes së makinës. Kontrolloni prapë butonin e lirimit të paisjeve fiksuese ISOFIX dhe sigurohuni që treguesi i kyçjes të tregojë JESHILE.

**Hapi 6.** Nëse karrigia tundet dhe paisjet fiksuese ISOFIX kanë dale, përsëritni hapat e mësipërme të montimit.

**Hapi 7.** Tërhiqeni plotësisht rripin e sigurimit të makinës, foto 20. Kaloni rripin diagonal të makinës midis mbështetësit dhe mbështjellësit të kokës dhe përmes udhëzuesit të rripit të sediles për fëmijë dhe rripit të barkut përmes udhëzuesve të rripit të sigurimit në fund të sediles së fëmijës siç tregohet në foto 21. **Sigurohuni që të dyja pjesët e rripave të sigurimit të makinës të jenë nën rripin e sediles së fëmijëve!**

**Hapi 8.** Lidhni rripat e shpatullave dhe barkut në katramën (Foto 22; 23)

**Hapi 9.** Vendoseni fëmijën në karrige. Kontrolloni lartësinë e rripave të shpatullave. Sigurohuni që rripat të mos jenë të përdredhur apo varur askund. Lidhni rripat e sigurimit të fëmijës, duke u siguruar që të jenë vënë mirë dhe tërhiqeni shiritin në qendër të sediles për t'i shtrënguar. Sigurohuni që katramën me 5 pika e sediles së sigurisë të jetë i kyçur (Fotot 4;5;6;7;8;9)

**MONTIMI I KARRIGES “Grupet II; III ” / 15 deri ne 36 kg/ Me rripin e sigurimit të makinës me 3 pika + paisjet fiksuese (ISOFIX).**



**E RËNDËSISHME:** Kur përdorni sedilen për grupin II dhe III / 15-36 kg./ duhet të hiqni zbutësin e katramës dhe zbutësit e foshnjës dhe më pas hiqni katramën dhe rripat e shpatullave

**Hapi 1.** Lëshojeni rripin e sigurimit të fëmijës me 5 pika duke shtypur butonin e kuq të katramës foto 26.

**Hapi 2.** Lironi rripat e sigurimit duke shtypur butonin e lirimit dhe duke i tërhequr rripat e shpatullave sa më shumë që të jetë e mundur (Foto 27). **Shënim: Mos i tërhiqni zbutësit e rripave.** Hiqni kllapën metalike që ndodhet në pjesën e pasme të karriges (foto 28 dhe tërhiqni rripin që shërben për të shtrënguar rripat e shpatullave. Për të hequr rripat e shpatullave, duhet të tërhiqni karrigen në pozicionin e tretë, ta rrotulloni me kokën poshtë dhe të hiqni katër vidat vendosura në kapakë. Hiqni bazën dhe hiqni kaset metalike nga rripi për ta tërhequr atë përmes sediljes (foto 29). Rimontoni bazën dhe vendosni kapakun. Më në fund, hiqni rripin e shtrëngimit duke e nxjerrë nga vrima nën tapicerinë e sediles. Ruani të gjitha elementet sepse mund t'ju duhen në të ardhmen. Karrigia e makinës duhet të duket si foto 30.

**Hapi 3. Ju lutemi, përsëritni hapat 1 deri në 6 të seksionit të montimit të karriges në Grupin I / 9 deri në 18 kg. / me paisjet fiksuese ISOFIX**

**Hapi 4.** Vendoseni fëmijën në karrige. Vendoseni rripin e shpatullave përmes grepit mbi shpatullën e fëmijës kurse rripin e prehrit mbi karrige dhe prehrit të fëmijës fotot 31/32. Kaloni rripin përmes hapjes së poshtme të sediles së karriges dhe lidhni rripin në katramën e sediles së makinës derisa të dëgjoni një "klik". foto 33. Kontrolloni që shtrëngimi i rripit të jetë i kyçur duke e tërhequr rripin.

**Hapi 5.** Sigurohuni që rripi të jetë vendosur siç duhet nëpër të gjithë udhëzuesit, të mos jetë i përdredhur dhe të mos pengojë fëmijën.



# NL BELANGRIJK! TE BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK! ZORGVULDIG LEZEN!

## INFORMATIE

Het kinderbeveiligingssysteem is enkel geschikt als de goedgekeurde voertuigen uitgerust zijn met **driepunts/opropleiligheidsgordels** die zijn goedgekeurd in overeenstemming met met VN/ECE-Verordening nr. 16 of met andere gelijkwaardige normen.

**Lees de instructies aandachtig door omdat een onjuiste installatie een ernstig letsel kan veroorzaken. In voorkomend geval is de fabrikant aansprakelijk.**

Montage van het autostoeltje en het beveiligen van het kind:

### 1. Groepen 0+ (0-13 kg).

- Montage van het stoeltje aan de autostoel: ISOFIX-bevestigingsuitrustingen + driepunts veiligheidsgordel voor volwassenen (in achterwaartse rijrichting);

- Het kind beveiligen: met behulp van een vijfpunts veiligheidsgordel.

### 2. Groepen 1 (9-18 kg).

- Montage van het stoeltje aan de autostoel: ISOFIX-bevestigingsuitrustingen + driepunts veiligheidsgordel voor volwassenen (in voorwaartse rijrichting);

- Het kind beveiligen: met behulp van een vijfpunts veiligheidsgordel.

### 3. Groepen 2/3 (15-36 kg)

- Montage van het stoeltje aan de autostoel: ISOFIX-bevestigingsuitrustingen + driepunts veiligheidsgordel voor volwassenen (in voorwaartse rijrichting);

- Het kind beveiligen: met behulp van een driepunts veiligheidsgordel.

Dit kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd als een systeem voor semi-universeel gebruik en is geschikt voor het plaatsen van zitjes in de volgende personenauto's (Bijlage 1):

WAGEN	VOORAAN	ACHTERAAN	
<u>Buitenzijde</u>	<u>Midden</u>	<u>Buitenzijde</u>	<u>Midden</u>
(Model) Ja/NEEN	Ja/NEEN	Ja/NEEN	Ja/NEEN

Ook stoelen in andere auto's kunnen geschikt zijn voor het plaatsen van dit autostoeltje. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de verkoper van het kinderbeveiligingssysteem.

## **Belangrijke veiligheidsinstructies!**

**1. WAARSCHUWING!** Achterwaarts vervoeren tot het kind tenminste 9 kg is!

**2. AANDACHT!** De harde kunststofelementen en de onderdelen van het kinderbeveiligingssysteem moeten zodanig worden geplaatst en gemonteerd dat bij normaal gebruik het systeem niet kan worden ingeklemd door een schuifstoel of een autodeur.

**3. AANDACHT!** Alle gordels waarmee het beveiligingssysteem aan het voertuig is bevestigd, moeten worden gespannen, alle gordels waarmee het kind wordt vastgehouden, moeten aan het lichaam van het kind worden aangepast. Het verdraaien van de gordels is niet toegestaan.

**4. AANDACHT!** Als het toestel als gevolg van een ongeval zwaar is belast, moet het worden vervangen.

**5. AANDACHT! Belangrijk!** Plaats de heupgordel laag zodat het bekken stevig vastzit.

**6. AANDACHT!** Het is gevaarlijk om zonder goedkeuring van de typegoedkeuringsinstantie wijzigingen of toevoegingen aan de uitrusting aan te brengen. Er bestaat een gevaar in geval van een niet correcte opvolging van de montage-instructies van de fabrikant van het kinderveiligheidssysteem.



**EXTREEM GEVAARLIJK!**  
Plaats geen achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel vooraan met airbag. Dodelijke of ernstige letsels kunnen zich voordoen.

**7. AANDACHT!** Volg nauwkeurig de montage-instructies. Als u dit niet doet, kan uw kind mogelijk letsel oplopen!

**8. AANDACHT!** Laat het kind niet zonder toezicht in het beveiligingssysteem achter!

**9. AANDACHT!** Maak bagage of andere voorwerpen die bij een aanrijding letsel kunnen veroorzaken, goed vast!

**10. AANDACHT!** Gebruik het kinderveiligheidssysteem niet zonder hoes ?!

**11. AANDACHT!** Vervang de stoelbekleding niet door een andere bekleding, anders dan degene die door de fabrikant is aanbevolen. De bekleding maakt namelijk integraal deel uit van het kinderveiligheidssysteem!

**12. AANDACHT!** Gebruik geen ander contactpunt dan het punt dat is beschreven in de instructies en aangegeven op het kinderveiligheidssysteem. Zorg ervoor dat de gesp van de autogordel is aangesloten op het juiste contactpunt, dat bedoeld is voor de gebruikte autostoel. Zorg ervoor dat de gesp en de veiligheidsgordel van de auto de belangrijkste contactpunten van het kinderveiligheidssysteem niet hinderen. Zorg ervoor dat u bij de montage van het beveiligingssysteem en het vastzetten van het kind de juiste route van de veiligheidsgordel volgt. Op die manier gaat u voorkomen dat de gesp van de veiligheidsgordel voor volwassenen verkeer zou staan ten opzichte van de belangrijkste contactpunten van het kinderbeveiligingssysteem. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem. Houd er rekening mee dat het slot zodanig is geplaatst, zodat het kind dat op een stoel in het veiligheidssysteem zit, er bij kan. Het is zo geplaatst dat het doel en de methode van activering direct duidelijk zijn voor de hulpverlener bij een ongeval.

**13. AANDACHT!** Als het kinderbeveiligingssysteem een alternatief steunpunt biedt en indien u van mening bent dat het gebruik van deze alternatieve mogelijkheid niet wenselijk is, neem dan contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem.

**14. AANDACHT!** De kinderbeveiligingssystemen die naar achter zijn gericht, mogen niet worden gebruikt op een autostoel die met een airbag is uitgerust!

**15. AANDACHT!** Indien het autostoeltje niet is voorzien van een stoffenhoes, houd het dan uit de buurt van zonlicht, omdat het anders te warm kan worden voor de kinderhuid!

**16. AANDACHT!** Gebruik het autostoeltje niet thuis. Het is niet ontworpen voor thuisgebruik en mag alleen in een voertuig worden gebruikt!

**17. AANDACHT!** Voordat u een beweegbaar of een verstelbaar onderdeel van het autostoeltje aanpast, moet u het kind uit het autostoeltje verwijderen.

**18. AANDACHT!** Controleer regelmatig de gordels op slijtage en besteed extra aandacht aan de verankeringspunten, de beschermkappen en de verstelinrichtingen!

**19. AANDACHT!** Laat de gesp niet gedeeltelijk gesloten. Deze moet vergrendeld zijn als alle onderdelen vastgeklikt zijn. In geval van nood moet u het kind onmiddellijk uit de stoel kunnen verwijderen. Uw kind moet weten dat het nooit met de gesp mag spelen.

**20. AANDACHT!** Het autostoeltje moet met een autogordel worden vastgemaakt, ook als het niet in gebruik is. Een onbeveiligd stoeltje kan bij plotseling remmen de andere inzittenden in de auto verwonden.

**21. AANDACHT!** Wanneer het autostoeltje niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een veilige plaats buiten bereik van kinderen. Plaats geen zware voorwerpen op het stoeltje. Zorg ervoor dat uw autostoeltje niet in contact komt met bijtende stoffen zoals accuzuur.

**22. AANDACHT!** Laat uw kind niet te lang in dit autostoeltje zitten. Neem tijdens lange ritten meer pauzes en haal het kind uit het autostoeltje.

#### **WASINSTRUCTIES**

#### **ECE R44/04**

1. Het autostoeltje kan met lauw water en zeep worden schoongemaakt. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, zoals schuurmiddelen of verdunner.

2. De bekleding moet met de hand op een maximale temperatuur van 30°C gewassen worden. Niet in de droogtrommel drogen. Laat de bekleding op een natuurlijke wijze drogen.

3. De kunststof onderdelen kunnen met een vochtige doek worden gereinigd. Gebruik geen schuurmiddelen.

## GOEDGEKEURDE SOORTEN VAN AUTOGORDEL

**A** - Autoveiligheidsgordel - Diagonale gordel

**B** - Autoveiligheidsgordel - Heupgordel

**C** - ISOFIX-bevestigingen

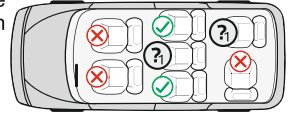
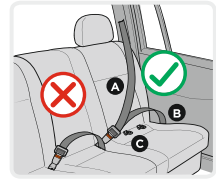
Uw autostoeltje kan worden gemonteerd met behulp van driepunts veiligheidsgordels en ISOFIX-uitrustingen voor **Groepen 1,2, 3 (9-36 kg)** (montage in de voorwaartse rijrichting). Uw kinderzitje kan worden gemonteerd met een driepunts gordel en een ISOFIX-uitrusting in de achterwaartse rijrichting voor groep 0+ (0-13 kg) (Montage naar achteren gericht)



Mogelijkheid tot montage **ENKEL OP** autostoelen, die uitgerust zijn met **DRIEPUNTS GORDELS** en **ISOFIX-bevestigingspunten!**

(Montage naar voor gericht)

**HET PRODUCT MAG NIET WORDEN GEBRUIKT OP AUTOSTIELEN MET TWEEPUNTS GORDELS.**



## Kenmerken Afbeelding A

1. Verstelhendel hoofdsteun
2. Hoofdsteun
3. Behuizing
4. Verzachter van de schoudergordels
5. Huisvesting
6. Hendel voor het aanpassen van de helling van de stoel
7. Ontgrendel om de stoel te draaien
8. Verzachters voor de baby
9. Basis
10. Knop voor het losmaken van de ISOFIX-mechanismen
11. Gordelgeleider (Groep 0+)
12. ISOFIX-bevestigingsmechanismen

### 1. De kanteling van het autostoeltje verstellen

Het autostoeltje heeft 4 standen. (Afbeeldingen 1; 2) **Hellende stand "4" voor**

**groep 0+; Stand 1; 2; 3 voor groep I; Stand 1 voor groep II, III.** Trek aan de positioneringshendel aan de voorkant onder de stoel en duw of trek de stoel vervolgens naar voren of naar achteren. Laat de hendel los in de gewenste stand en druk naar beneden totdat u een klik-geluid hoort. Zorg ervoor dat het stoeltje vergrendeld is.

### 2. De lengte van de gordels verstellen

**2.1.** De gordels losmaken: Druk op de knop voor het verstellen van de gordels (Afbeelding 3) en trek tegelijkertijd aan de twee schoudergordels (Afbeelding 4). **Opmerking: trek niet aan de verzachtende kussens van de gordels.**

**2.2.** De gordels aanspannen: Zet het kind in het stoeltje, maak de twee veiligheidsgordels vast in de middelste gesp en trek aan de gordel in het midden van het stoeltje. (Afbeelding 8;9)

### 3. De gordel vastmaken

**3.1.** Verbind de twee metalen elementen aan het uiteinde van de gordel (Afbeelding 5) en plaats ze in de middelste gesp (Afbeelding 6) tot u een klik-geluid hoort.

**3.2.** Zorg ervoor dat de gordel vergrendeld is door de schoudergordels omhoog te trekken.

**3.3.** Om de gordels los te maken, druk op de rode knop op de middelste gesp. (Afbeelding 7)

### 4. De bekleding verwijderen

**4.1.** Verwijder de bekleding van het autostoeltje zoals aangegeven op afbeelding 34;35.

### 5. De hoofdsteun en de hoogte van de schoudergordels verstellen

De hoofdsteun kan in 11 verschillende standen worden versteld.

De verstelling van de schoudergordels op hoogte gebeurt samen met de verstelling van de hoogte van de hoofdsteun.

Trek aan de verstelgreep (afbeelding 10), verplaats de rugleuning naar de gewenste positie naar boven of naar onder volgens de lengte van het kind. Laat de greep los en u moet een klik-geluid horen. Dit is een teken dat de rugleuning is vergrendeld.

Zorg ervoor dat de rugleuning correct rond het hoofd van het kind zit. (Afbeelding 11).

**Groep 0+; I:** De positie van de gordels moet ter hoogte van of net boven de schouders van het kind zijn. Zorg ervoor dat de gordels goed om de schouders van het kind passen.

**Groep II; III** De hoofdsteun van het veiligheidszitje moet zodanig worden afgesteld zodat er een afstand van ongeveer 2 vingers is tussen de schouder van het kind en de onderkant van de hoofdsteun. Afbeelding 12

**Voor de veiligheid van alle inzittenden in het voertuig:** Bij een noodstop of een ongeval kunnen de onbeveiligde personen of voorwerpen de andere inzittenden verwonden. Controleer altijd of: - De rugleuningen van de autostoelen vergrendeld zijn. (M.a.w. dat de neerklapbare rugleuning van de achterbank is vergrendeld); - Alle zware of scherpe voorwerpen in het voertuig (bijv. op de achterraafdekking) zijn beveiligd en vastgezet. - Alle personen in het voertuig veiligheidsgordels dragen. - Het kinderzitje moet altijd beveiligd en vastgezet zijn wanneer het zich in de auto bevindt, zelfs als er geen kind in zit.

**Voor de veiligheid van uw voertuig:**

Sommige autostoelbekledingen zijn gemaakt van gevoelige materialen (bijv. suède, leer enz.) en kunnen tijdens het gebruik van het autostoeltje tekenen van slijtage vertonen. Dit kan worden voorkomen door een deken of handdoek onder het kinderveiligheidszitje te leggen.

**MONTAGE VAN HET STOELTJE Groep 0+ (voor een pasgeborene en met een gewicht tot 13 kg) MET ISOFIX-bevestigingsmechanismen en een driepunts autogordel**



**BELANGRIJK:** Controleer eerst of het voertuig voorzien is van 2 metalen ISOFIX-haken voor bevestiging op de kruising tussen de stoel en de achterkant van de auto onder de bekleding.

**Stap 1. Groep 0+;** Het autostoeltje kan **ALLEEN** in zijn laagste stand worden gebruikt. (Afbeelding 2 Stand 4) Trek aan de positioneringshendel en plaats de stoel in de schuinste stand (Afbeelding 1 en 2)

**Stap 2.** Druk op de ontgrendelknop op de ISOFIX-bevestigingsmechanismen om de vergrendelingen los te maken totdat u een klik-geluid hoort afbeelding 13. Schuif de rails naar de langste stand.

**Stap 3.** Bevestig het autostoeltje op de autostoel, het moet in de voorwaartse rijrichting staan! **PLAATS** het kinderstoeltje **NIET** in de achterwaartse rijrichting als de autostoel met een airbag is uitgerust! **DIT KAN LEIDEN TOT DE DOOD OF EEN ERNSTIG LETSEL!**

**Stap 4.** Druk de ISOFIX-bevestigingsmechanismen direct op de metalen haken van de auto totdat u een klik-geluid hoort. (Afbeelding 15) Zorg ervoor dat u een klik-geluid hoort en dat de vergrendelingsindicator GROEN aangeeft (Afbeelding 16)

**Stap 5.** Druk het autostoeltje stevig tegen de rugleuning van de autostoel.

(Afbeelding 16) Tijdens deze beweging zullen de ISOFIX-mechanismen het kinderzitje aan de rugleuning vastzetten en zal u een klik-geluid horen. Zorg ervoor dat het autostoeltje stevig tegen de rugleuning van de autostoel is gedrukt. Controleer nogmaals de ontgrendelingsknop van de ISOFIX- mechanismen en zorg ervoor dat de vergrendelingsindicator GROEN aangeeft. (Afbeelding 16)

**Stap 6.** Pak het stoeltje vast en controleer of het goed vastzit en niet schommelt. Als het stoeltje schommelt en de ISOFIX- mechanismen zijn verwijderd, herhaal dan de bovenstaande stappen en monteer het opnieuw. (Afbeelding 17)

**Stap 7.** Zet het kind in het autostoeltje. Controleer de hoogte van de schoudergordels. Zorg ervoor dat de gordels niet verdraaid zijn en dat ze nergens vastzitten. Maak de gordels van het kind vast, zorg ervoor dat ze goed vastzitten, en trek aan de riem in het midden van het stoeltje om ze strakker te maken. Zorg ervoor dat de vijfpunts gesp op het autostoeltje is vergrendeld. (Afbeeldingen 4; 5; 6; 7; 8; 9)

**Stap 8. Trek en houd de ontgrendelingshendel van het autostoeltje "7" vast en draai het op 180 °** zodat de markering van het stoeltje gelijk staat met de blauwe markering van de basis. (Afbeelding 14) Laat de hendel los en zorg ervoor dat de stoel

**is vergrendeld. AANDACHT! Gebruik het autostoeltje nooit in de voorwaartse rijrichting als het naar links of rechts is gericht!**

**AANDACHT!** Tijdens gebruik moet het autostoeltje in de achterwaartse rijrichting staan, dit is de veiligste stand voor uw kind!

**MONTAGE VAN HET STOELTJE Groep 1 (van 9 tot 18 kg) MET de driepunts autogordel + een ISOFIX-bevestigingsmechanisme**



**Stap 1. BELANGRIJK:** Controleer eerst of het voertuig voorzien is van 2 metalen ISOFIX-haken voor bevestiging op de kruising tussen de stoel en de achterkant van de auto onder de bekleding.

**Stap 2.** Druk op de ontgrendelknop op de ISOFIX-bevestigingsmechanismen om de vergrendelingen los te maken totdat u een klik-geluid hoort. Afbeelding 13. Schuif de rails naar de langste stand. **AANDACHT! Zorg ervoor dat het kinderzitje correct is ingesteld voor montage in de voorwaartse rijrichting. Trek indien nodig aan de verstelhendel "7" (Afbeelding A) en draai het stoeltje met het gezicht naar voren.**

**AANDACHT! Gebruik het autostoeltje nooit in de voorwaartse rijrichting als het naar links of rechts is gericht!**

**Stap 3.** Bevestig het autostoeltje op de autostoel, het moet in de voorwaartse rijrichting staan. Afbeelding 18; 19

**Stap 4.** Druk de ISOFIX-bevestigingsmechanismen direct op de metalen haken van de auto totdat u een klik-geluid hoort. Zorg ervoor dat u een klik-geluid hoort en dat de vergrendelingsindicator GROEN aangeeft (Afbeelding 19)

**Stap 5.** Druk het autostoeltje stevig tegen de rugleuning van de autostoel.

Tijdens deze beweging zullen de bevestigingsmechanismen het kinderzitje aan de rugleuning vastzetten en zal u een klik-geluid horen. Zorg ervoor dat het autostoeltje stevig tegen de rugleuning van de autostoel is gedrukt. Controleer nogmaals de ontgrendelingsknop van de ISOFIX-mechanismen en zorg ervoor dat de vergrendelingsindicator GROEN aangeeft.

**Stap 6.** Pak het stoeltje vast en controleer of het goed vastzit en niet schommelt. Als het stoeltje schommelt en de ISOFIX- mechanismen zijn verwijderd, herhaal dan de bovenstaande stappen en monteer het opnieuw.

**Stap 7.** Trek de autogordel van de auto helemaal uit afbeelding 20. Leid de diagonale gordel van de auto tussen de rugleuning en de hoofdsteun en door de gordelgeleider van de auto en de buikgordel door de gordelgeleiders aan de onderkant van het kinderstoeltje zoals weergegeven op afbeelding 21. **Zorg ervoor dat beide delen van de autogordel zich onder de gordel van het autostoeltje bevinden!**

**Stap 8.** Maak de schouder- en de buikriem vast in de gesp (afbeelding 22; 23)

**Stap 9.** Zet het kind in het autostoeltje. Controleer de hoogte van de schoudergordels. Zorg ervoor dat de gordels niet verdraaid zijn en dat ze nergens vastzitten. Maak de gordels van het kind vast, zorg ervoor dat ze goed vastzitten, en trek aan de riem in het midden van het stoeltje om ze strakker te maken. Zorg ervoor dat de vijfpunts gesp op het autostoeltje is vergrendeld. Afbeelding 4; 5; 6; 7; 8; 9

**MONTAGE VAN HET STOELTJE Groep II; III (van 15 tot 36 kg) MET de drie-punts autogordel + een bevestigingsmechanisme (ISOFIX)**



**BELANGRIJK:** Indien u het autostoeltje voor kinderen van de groepen II en III gebruikt (15-36 kg), moet u eerst de gespverzachter en de babyverzachters verwijderen en vervolgens de gesp en de schoudergordels verwijderen.

**Stap 1.** Maak de vijfpunts gordel van het autostoeltje los door op de rode knop op de gesp te drukken afbeelding 26.

**Stap 2.** Maak de veiligheidsgordels los door op de ontgrendelingsknop te drukken en de schouderbanden zo ver mogelijk te trekken (Afbeelding 27). **Opmerking: Trek niet aan de riemverzachters.** Verwijder de metalen beugel aan de achterkant van de stoel (afbeelding 28 en trek de riem uit die dient om de schoudergordels aan te spannen. Om de schoudergordels te verwijderen, moet u de stoel in de derde stand zette, ondersteboven draaien en de vier schroeven met een schroevendraaier losdraaien. Verwijder de basis en trek de metalen haken van de riem uit om deze door de stoel te trekken (afbeelding 29) Zet de basis weer in elkaar en plaats de bekleding. Verwijder tenslotte de riem met de gesp door deze uit de opening onder de bekleding van de stoel te verwijderen. Bewaar alle onderdelen goed, je kan ze in de toekomst nodig hebben. Het autostoeltje moet eruitzien als weergegeven op afbeelding 30.

**Stap 3. Herhaal stappen 1 tot 6 van hoofdstuk montage van het stoeltje voor Groep I (van 9 tot 18 kg) met behulp van de ISOFIX-bevestigingsmechanismen.**

**Stap 4.** Zet het kind in het autostoeltje. Plaats de schoudergordel door de haak boven de schouder van het kind en de heupgordel boven de stoel en de schoot van het kind afbeeldingen 31/32. Haal de gordel door de onderste opening van de zitting van de stoel en maak de gordel vast in de gesp van de autostoel totdat u een klik-geluid hoort. afbeelding 33. Controleer of de riemgesp is vergrendeld door aan de riem te trekken.

**Stap 5.** Zorg ervoor dat de riem goed door alle geleiders is gestoken, niet verdraaid is en kind niet hindert.

## Приложение / Application 1

	Trade name of Vehicle	Vehicle model(s)
1	ALFA ROMEO	156 Cross Wagon Q4, 156 Sportwagon, MiTo
2	AUDI	A1, A1 Sportsback, A2, A3 (5 doors), A3 (3 doors), A3 Sportsback, A3, A3 (facelift), A4, S4, RS4, A5, A5 Cabrio, S5 Cabrio, A5 Cabrio, A5 Sportback (5 doors), A6, S6, A6 Allroad Quattro, A6 Avant, A7 Sportsback (4 seats), A7 Sportsback (5 seats), A8, S8, Q3, Q5, Q7, TT, TT Roadster
3	BMW	5 series, 5 GT, 5 Touring, 6 series, 6 Coupe, 6 GranCoupe, 7 series, M5, Mini, Mini 2, Mini Club Man, Mini Countryman, X1, X3, X5, X6, Z4
4	CADILLAC	CTS
5	CHEVROLET	Aveo, Aveo Hatchback, Captiva, Cruze SW, Epica, HHR, Lacetti, Matiz, Nubria, Orlando, Spark, Volt
6	CHRYSLER	Crossfire, 300 c, Grand Voyager, PT Cruiser, Sebring, Voyager, Voyager Shown Go
7	CHRYSLER DODGE	Caliber, Journey, Nitro, Ram (1500/5 doors)
8	CHRYSLER JEEP	Cherokee, Grand Cherokee, Commander, Wrangler
9	CITROËN	Berlingo I, Berlingo II, Berlingo III, Berlingo Multi Space, C1, C2, C3 Pluriel, C3 Picasso, C3, C4 II, C4 Aircross, C4 Picasso, C4 Picasso, C4 Grand Picasso, C4 Grand Picasso, C5 Break, C5, C6, C8, C-Crosser, DS3, DS4, DS5, Jumpy, Nemo
10	FIAT	Bravo (Typ198), Croma, Doblo, Dublo II, Fiorino Qubo, Freemont, Idea, Multipla, Panda, Punto (Typ 188), Punto (Typ199), Punto EVO, Grande Punto, Stilo, Stilo Multi Wagon, Scudo2, Ulysse
11	FORD	C-MAX, Grande C-MAX, Fiesta (MK715 doors), Focus, Focus Turnier, Focus Turnier, Galaxy, Kuga, Maverick, Mondeo, Mondeo Turnier, Mondeo Turnier, S-MAX, Tourneo Connect, Transit/Transit Connect, Transit Kombi
12	HONDA	Accord(4+5 doors), Accord Tourer (5 doors), Accord Tourer, City(4doors), Civic9, CR-V, FR-V (6 seats), Jazz (5 doors), Pilot
13	HYUNDAI	Getz, H-1 Travel, i10, i20, i30+i30cw, i40, i40cw, ix20, ix35, ix55, Matrix, Santa Fe, Sonata, Sonica, Sonata, i40, Terracan, Tucson
14	JAGUAR	S, XJ
15	JEEP	Grand Cherokee, Wrangler Unlimited

16	KIA	Carens, Carnival, Cee'd, Pro Cee'd, Cerato, Magentis, Opirus, Picanto, Picanto, Picanto (3 doors), Rio, Rio (5seats), Sedona, Sorento, Soul, Sportage, Venga
17	LANDROVER	Discovery2, Discovery3, Discovery (facelift), Freelander1, Freelander 2, Range Rover, Range Rover Evoque, Range Rover Sport
18	LEXUS	CT 200h, iS, GS 450h, RX 300, RX 350, RX 400h
19	MAZDA	2 series, 3 series, 5 series, 6/Atenza Kombi, 6 Sport Kombi, CX5, CX7, MPV, MX5 (Typ NB/2 seats), Premacy
20	MERCEDES BENZ	A class, B class, C class, C(W204/S204),C Coupé, C (Model T), CL class, CLS class, CLS(C218) class, E class,E(W211/S211), E(C207/W212/S212), E(A207),E Cabrio(A207), G(W463), GL, GLK, M, ML, R(W251/V251), S, Vaneo,Viano, Viano, Viano fun, Vito
21	MITSUBISHI	Colt(5 doors), Grandis, i-MiEV, Lancer Kombi, Lancer, Outlander, Pajero V80, Shogun
22	NISSAN	Almera, Cuba(Z12),Juke. Maxima(A33), Micra(K11), Micra(K12). Micra(K113), Micra Cabrio, Murano Navara, Note. Pathfinder. Pathfinder(R51), Pixo, Primera (P11) Traveller, Primera (P12), Qashqai, Qashgai+2,Tida X-Trail
23	OPEL	Agila B.Ampera, Antara, Astra, Astra J, AstraJ GTC, Astra J Sport Tourer, Astra Twin Top. Combo C, Corsa C, Corsa D(5 doors). Corsa (4doors). Insignia, Insignia Sports Tourer, Meriva, Meriva B, Signum, Vectra. Zafira A, Zafira B, Zafira B, Zafira C Tourer
24	PEUGEOT	1007, 206cc, 206SW, 207CC, 208, 307, 307SW, 307 SW (5 doors), 308, 308 CC, 308 SW,308 SW, 3008 Crossover,4007,4008, 508, 508 SW,5008, 807, Expert, Partner (5doors), Partner Tepee
25	PORSCHE	Cayenne, Panamera
26	RENAULT	Cilo III, Cilo Grandtour III, Espace, Grande Espace, Fluence, Kangoo, Kangoo be bop, Koleos, Laguna III, Laguna Grandtour, Laguna Grandtour III, Megane Cabrio, Megane,Megane II, Megane III, Megane III GrandtourModus, Modus,Grand Modus, Scenic, Scenic II, Scenic III,Grand Scenic,Traffic, Twingo, Twingo II, Vel Satis
27	SEAT	Alhambra,Allea FR/XL/Freetrack, Arosa, Exeo, Exeo Kombi, Exeo ST, Ibiza(6J),Ibiza(6K), Leon, Mii, Toledo M1, Toledo.

28	SKODA	Citigo, Fabia II, Felicia, Octavia, Octavia II, Octavia II, Octavia II, Octavia Tour, DriveRoomster, Superb, Superb II, Superb Kombi, Yeti
29	SMART	Forfour, fortwo, fortwo II
30	SUBARU	Forester. Impreza, Legacy, Outback, Trezia, Tribeca
31	SUZUKI	Alto, Ignis, Jimmy, Kizashi, Splash, Swift, SX4, Vitara, WagonR
32	TOYOTA	Auris. Auris Hybrid, Avensis, Avensis Verso, Avensis Combi, Aygo, Corolla, Corolla Verso, iQ, Land Cruiser 120, Land Cruiser (J12), Land Cruiser V8, Land Cruiser, Prius+, Prius 3, RAV 4, Urban Cruiser, Verso S, Yaris (5 doors), Yaris III
33	VOLVO	C70 S40. S60. S80, V50. V60. V70, XC70, XC80, XC90
34	VW	Amarok. Beattle. Bora. Caddy, CC, EOS, EOS, FOX, Golf IV, Golf IV, Variant, Golf V, GolfV (R32), Golf V Variant, Golf Cabrio ,Golf V Plus, Golf VI, Golf VI Cabrio, Golf VI R, Golf VI Variant/Plus. Lupo, Passat, Passat B7 Altrack, Passat B7 Variant, Phaeton, Polo, Polo V. Cross Polo IV, Cross Polo V, Scirocco III, Sharan, Sharan II, T4 Caravelle CL/GL, T4 Multivan II, T5 Multivan, T5 Caravelle, T5 Caravelle long version), T5 Kombi, T5 Kombi (long version), Tiguan, Touareg., Touareg II, Touran, Touran Cross, Up
35	Tianjin Xiali	TJ7101AE3, TJ7101ALE3, TJ7101AUE3, TJ7101AULE3, TJ7101BE3, TJ7101BLE3, TJ7101BUE3, TJ7101BULE3, TJ7141AE3, TJ7141ALE3, TJ7141AUE3, TJ7141AULE3 TJ7141 BE3, TJ7141BLE3, TJ7141BUE3
36	BYD	F0, F3 F3R, G3, G3R, ,G5, G6, S6, S7 F3DM, E6. L3 M6, F6, S8
37	Great Wall	C20R, M2, C30, C50, M4, C70, M1, H6, H8, H1, H2,
38	Geely	MR7131D, MR7150B4, MR7151B4, MR7151EA4, MR7152D, MR7180D. MR7181 MR7181B1
39	Lifan	LF7130F, F7131B, LF7132B, LF7152, LF7162B, LF7162E
40	Haima	7161, 7162, 7163, 6480. Haima 3, M2, M3, M5, M8, M6, S6, S7
41	Beijing auto	BJ20, BJ80, S2, S3 S6 H3, H2, H6 , D20, CC, D50, D60, D70. D80, X25, X65, X55, M20. M30, T205-D
42	FODAY	F16. F22. F128
43	GAC	GA3, GA5, GA6, GS4, GS5. GX5. GX6. GL ,GP150, G3, G5
44	LANDWIND	X5 X7. X8 X9, X6
45	CHERY	E3, E5, M7, A3, A5, X1, G2, M1, M5, G3, G5, G6
46	ZOTYE	Z700, SR7, E30, Z100, Z300, Z500, T200, X5, T600, V10, E20, E200, T300, M300, Z200
Seat position in other car may also be suitable to accept this child restraint by isaltai semi-universal. f you doubt. consult either the child restraint manufacturer or the retailer.		



Дидис ООД, България  
 Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6  
 Тел.: 054/850 830  
 e-mail: home.market@didis-ltd.com  
 e-mail: export@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria  
 Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street  
 Tel.: +359 54 850 830  
 e-mail: home.market@didis-ltd.com  
 e-mail: export@didis-ltd.com